



This electronic version (PDF) was scanned by the International Telecommunication Union (ITU) Library & Archives Service from an original paper document in the ITU Library & Archives collections.

La présente version électronique (PDF) a été numérisée par le Service de la bibliothèque et des archives de l'Union internationale des télécommunications (UIT) à partir d'un document papier original des collections de ce service.

Esta versión electrónica (PDF) ha sido escaneada por el Servicio de Biblioteca y Archivos de la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT) a partir de un documento impreso original de las colecciones del Servicio de Biblioteca y Archivos de la UIT.

(ITU) نتاج تصوير بالمسح الضوئي أجراه قسم المكتبة والمحفوظات في الاتحاد الدولي للاتصالات (PDF) هذه النسخة الإلكترونية
نقالاً من وثيقة ورقية أصلية ضمن الوثائق المتوفرة في قسم المكتبة والمحفوظات.

此电子版（PDF 版本）由国际电信联盟（ITU）图书馆和档案室利用存于该处的纸质文件扫描提供。

Настоящий электронный вариант (PDF) был подготовлен в библиотечно-архивной службе
Международного союза электросвязи путем сканирования исходного документа в
бумажной форме из библиотечно-архивной службы МСЭ.

I

STATISTIQUE GÉNÉRALE

DE LA

TÉLÉGRAPHIE

DRESSÉE

D'APRÈS DES DOCUMENTS OFFICIELS

PAR LE

SECRÉTARIAT GÉNÉRAL DE L'UNION INTERNATIONALE
DES TÉLÉCOMMUNICATIONS

ANNÉE 1957

GENERAL TELEGRAPH STATISTICS

COMPILED

FROM OFFICIAL DOCUMENTS

BY THE

GENERAL SECRETARIAT
OF THE INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION

YEAR 1957

ESTADÍSTICA GENERAL

DE LA

TELEGRAFÍA

ESTABLECIDA

CON DOCUMENTOS OFICIALES

POR LA

SECRETARÍA GENERAL
DE LA UNIÓN INTERNACIONAL DE TELECOMUNICACIONES

AÑO DE 1957

PUBLIÉE PAR L'UNION INTERNATIONALE DES TÉLÉCOMMUNICATIONS
GENÈVE, 1959



PAGE LAISSEE EN BLANC INTENTIONNELLEMENT

PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK

REMARQUES GÉNÉRALES

Cette statistique ne concerne que le réseau télégraphique public.

Les « définitions » des termes employés dans la statistique sont reproduites dans leur ordre alphabétique après les notes explicatives. Certaines de ces définitions ont été rédigées de façon à être adaptées aux besoins particuliers de la Statistique.

La lettre E insérée en tête de colonne, sous le nom du pays considéré, signifie: Exploitation par l'Etat.

La lettre P insérée en tête de colonne, sous le nom du pays considéré, signifie: Exploitation par des organismes privés.

Les tirets dans les colonnes indiquent, soit que les renseignements font défaut, soit que le service auquel la rubrique se rapporte n'existe pas ou qu'il a été suspendu.

◆ = Renseignements émanant de sources extérieures à l'Union.

En ce qui concerne le chapitre VII. Appareils, le signe X placé en regard du système d'appareil utilisé indique que ce système est employé par l'office intéressé; le signe O indique que le système d'appareil n'est pas en usage.

Aux termes du paragraphe 7 de l'article 97 du Règlement télégraphique (Révision de Paris, 1949), les administrations ne sont pas tenues de fournir des statistiques télégraphiques si elles éprouvent des difficultés à le faire. En fait, les statistiques reproduites ici, qui portent sur l'année 1957, ont trait à un peu plus de la moitié des Membres et Membres associés de l'Union; il n'est donc pas possible d'établir des totaux relatifs au monde entier.

Les « notes explicatives » figurant sur le tableau statistique soumis aux offices pour remplissage, notes indiquant la manière d'interpréter certaines rubriques, sont reproduites ci-après.

Notes explicatives:

- (1) Les circuits mixtes composés de sections par fil et de sections radioélectriques sont considérés comme des circuits du service fixe de radiocommunications (voir chapitre IV).
- (2) a) Y compris les circuits de service, mais à l'exclusion des circuits mentionnés sous E du chapitre III.
b) Y compris les circuits de service, mais à l'exclusion des circuits mentionnés sous D du chapitre IV.
- (3) Circuits entre pays du régime extra-européen ou entre un pays du régime extra-européen et un pays du régime européen.
- (4) Placer en regard du système d'appareil le signe X s'il est utilisé et le signe O s'il n'est pas utilisé par l'office intéressé.
- (5) Indiquer le nombre des équipements installés et à la disposition de l'exploitation, que ces équipements soient en service ou non.
- (6) Compter pour un équipement l'ensemble des équipements (à l'émission et à la réception) pour une voie de transmission télégraphique (c'est-à-dire pour un sens de transmission).
Chaque pays comptera la partie d'équipement se trouvant sur son territoire pour $\frac{1}{2}$ équipement lorsqu'il s'agira d'une voie de transmission télégraphique internationale.
(Par exemple, une installation de télégraphie harmonique desservant 18 voies de transmission à l'émission et 18 voies de transmission à la réception comptera pour 18 équipements; l'installation qui lui est opposée comptera également pour 18 équipements, soit au total 36 équipements pour ce système de télégraphie harmonique à 18 fréquences dans chaque sens; ce nombre sera réduit à 18 s'il s'agit d'un faisceau international.)
- (7) Si des centraux téléphoniques interviennent pour l'établissement des communications, ils ne sont pas comptés sous cette rubrique.

GENERAL OBSERVATIONS

These statistics apply only to the public telegraph network.

The definitions of the terms used in the statistics are given after the explanatory notes in alphabetical order. Some of them are adapted to the special requirements of the table.

The letter E at the top of a column, under the name of the country, indicates: Operated by the Government.

The letter P at the top of a column, under the name of the country, indicates: Operated by private agencies.

A dash in one of the columns indicates either that the information is not available, or that the service to which the heading refers does not exist or has been suspended.

◆ = Information from sources outside the Union.

As regards Chapter VII. Apparatus, the sign X placed opposite the type of apparatus used indicates that this type is used by the Administration concerned; the sign O indicates that the type of apparatus is not used.

Under Article 97, § 7, of the Telegraph Regulations (Paris Revision, 1949) Administrations are not committed to supplying telegraph statistics if they find difficulty in doing so. In point of fact the statistics furnished for 1957 and contained herein relate to little more than half the Members and Associate Members of the Union and thus it is not practicable to establish any world totals.

The "explanatory notes" in the statistical table sent to Administrations for completion are given below. They show how certain headings are to be interpreted.

Explanatory notes:

- (1) Combined circuits made up of wire and radio sections are considered as fixed radio circuits (see Section IV).
- (2) a) Including speaker circuits, but excluding the circuits mentioned under E of Section III.
b) Including speaker circuits, but excluding the circuits mentioned under D of Section IV.
- (3) Circuits between countries of the extra-European system or between a country in the extra-European system and a country in the European system.
- (4) Put an X opposite the system if used, and an O if it is not used.
- (5) Indicate the number of equipments installed and available for operation, whether the apparatus be in use or not.
- (6) Count as a single unit the whole equipment (transmission and reception) for a telegraph transmission channel (i.e., for one direction of transmission)
Each country will count the equipment on its own territory as one half of a unit in the case of an international telegraph transmission channel.
(For example, a voice-frequency telegraph equipment rack operating 18 outgoing transmission channels and 18 incoming reception channels will count as 18 units; the equipment at the distant end will also count as 18 units, or, all in all 36 units for this particular 18-frequency two-way voice-frequency system. This number will be reduced to 18 in the case of an international system).
- (7) If telephone exchanges intervene in establishing communication, they are not counted under this heading.

ADVERTENCIA

Esta estadística sólo concierne a la red telegráfica pública.

Las «notas explicativas» que siguen corresponden a las llamadas que aparecen en la estadística. Detrás de ellas se insertan, por orden alfabetico, los términos empleados, con sus definiciones, algunas de las cuales se han adaptado a las necesidades particulares de la estadística.

La letra E que figura en la parte superior de la columna, debajo del nombre del país correspondiente, significa: Explotación por el Estado.

La letra P que figura en la parte superior de la columna, debajo del nombre del país correspondiente, significa: Explotación por organismos privados.

Los guiones que aparecen en las columnas indican que se carece de información, o bien que el servicio a que se refiere el concepto no existe o está suspendido.

◆ = Informes procedentes de fuente ajenas a la Unión.

En el Capítulo VII, Aparatos, el signo X colocado en la línea correspondiente a un sistema de aparato indica que la oficina interesada emplea este sistema; el signo O indica que no se utiliza el sistema de aparato.

Según el §7 del Artículo 97 del Reglamento Telegráfico (Revisión de París, 1949), las administraciones no están obligadas a facilitar datos estadísticos sobre la telegrafía cuando pueden tropezar con dificultades para ello. En realidad, los datos estadísticos de 1957 que aquí se contienen, se refieren a poco más de la mitad de los Miembros y Miembros asociados de la Unión y, por lo tanto, no es posible dar totales de carácter mundial.

A continuación se reproducen las «notas explicativas» relativas a la interpretación de ciertos conceptos que figuran en el formulario que se envía a las oficinas para su devolución cumplimentado.

Notas explicativas:

- (1) Los circuitos mixtos compuestos de secciones por hilo y de secciones radioeléctricas se consideran como circuitos del servicio fijo de radiocomunicaciones (capítulo IV).
- (2) a) Incluidos los circuitos de servicio, pero no los circuitos mencionados en la letra E del capítulo III.
b) Incluidos los circuitos de servicio, pero no los circuitos mencionados en la letra D del capítulo IV.
- (3) Circuitos entre países del régimen extraeuropeo o entre un país del régimen extraeuropeo y otro del régimen europeo.
- (4) Póngase una X frente a los sistemas de aparatos utilizados, y una O frente a los no utilizados.
- (5) Indíquese el número de los equipos instalados utilizables, estén o no en servicio.
- (6) Cuéntense como uno sólo los equipos (de transmisión y de recepción) correspondientes a una vía de transmisión telegráfica (es decir, a una dirección de transmisión).
Cuando se trate de una vía de transmisión telegráfica internacional, cada país contará como $\frac{1}{2}$ el equipo que se halle en su territorio.
(Por ejemplo, una instalación de telegrafía armónica con 18 vías en la emisión y 18 en la recepción se computará por 18 equipos, y la instalación del terminal opuesto por otros 18, es decir, un total de 36 equipos; ahora bien, si este sistema de telegrafía armónica de 18 frecuencias en cada dirección fuese un haz internacional, este total se reduciría a 18.)
- (7) Sin incluir las centrales telefónicas que intervengan en el establecimiento de las comunicaciones.

- (8) Il faut comprendre dans cette rubrique les postes d'abonnés télex et les postes installés dans les centres ou bureaux télégraphiques qui ont accès, soit directement, soit indirectement (par exemple par l'intermédiaire d'une installation domestique) aux réseaux à commutation.
- (9) Pour les administrations dont les installations dans les centraux permettent d'établir ce nombre.
- (10) A un commutateur manuel peuvent être rattachés des circuits exploités en service manuel et/ou semi-automatique. Un commutateur manuel se compose en général de plusieurs positions d'opératrice.

DÉFINITIONS.

Bureau (télégraphique):

Centre télégraphique en rapport direct avec les usagers pour le dépôt ou la remise des télegrammes.

Central (télégraphique):

Centre exploitant des postes télégraphiques.

Centre (télégraphique):

Endroit où sont réunis des moyens en personnel et en matériel nécessaires pour assurer une fonction déterminée dans l'exécution d'un service télégraphique.

Centre de commutation:

Centre disposant de moyens de commutation.

Circuit (télégraphique):

Liaison permanente entre deux centraux ou centres de commutation sans commutation intermédiaire.

Circuit (télégraphique) de jonction:

Liaison permanente entre les commutateurs de deux centres de commutation.

Circuit (télégraphique) poste à poste:

Liaison établie de façon permanente entre deux postes déterminés.

Communication télex:

Suite donnée à une demande de communication télex lorsque celle-ci a été établie entre les postes « demandeur » et « demandé ».

Commutateur automatique:

Installation dans laquelle les manœuvres de commutation s'effectuent par le moyen d'appareils commandés électriquement sans l'intervention d'opératrices.

Commutateur manuel:

Installation dans laquelle les manœuvres de commutation sont effectuées par des opératrices.

Continents:

Pour les besoins de la statistique, les continents sont délimités comme il suit (cette délimitation, conforme au désir exprimé par la Commission du Règlement télégraphique à la Conférence de Madrid (1932) a été maintenue par les conférences ultérieures).

Afrique:

Afrique septentrionale (y compris les Canaries et les îles du Cap-Vert);

Afrique occidentale;

Afrique orientale (y compris les Seychelles, Madagascar, la Réunion, l'île Maurice);

Afrique méridionale.

Amérique:

Amérique du Nord (y compris le Groenland, les Bermudes et les îles Bahama);

Amérique centrale;

Indes occidentales;

Amérique du Sud.

Asie:

Asie antérieure: Turquie d'Asie, République syrienne, Liban, Israël (Etat d'), Jordanie, Arabie, etc.;

Asie centrale et orientale: U.R.S.S. d'Asie, Japon, Inde, Cambodge, Laos, Viet-Nam, Pakistan et Chine;

Archipel asiatique: Indonésie, Bornéo, République des Philippines.

Europe:

Europe septentrionale (y compris Féroé, Islande);

Europe centrale;

Europe occidentale;

Europe orientale (y compris U.R.S.S. d'Europe et Turquie d'Europe);

Europe méridionale (y compris Malte).

(8) Under this heading are to be included the telex subscribers' stations (rented) and the telegraph stations (or offices) which have access, either directly or indirectly (for example, through a private switchboard) to the switching network.

(9) For Administrations with exchange equipment enabling them to determine this figure.

(10) Circuits operated in manual and/or semi-automatic service may be connected to a manual switchboard. A manual switchboard usually consists of several operator's positions.

DEFINITIONS

Continents:

For statistical purposes, continents are delimited as follows (this delimitation, in accordance with the desire expressed by the Telegraph Regulations Committee at the Madrid Conference (1932) has been maintained by later conferences).

Africa:

North Africa (including the Canaries and Cape Verde Islands);
West Africa;
East Africa (including the Seychelles, Madagascar, Réunion, Mauritius);
South Africa.

America:

North America (including Greenland, Bermuda and the Bahamas);
Central America;
West Indies;
South America.

Asia:

Includes Turkey in Asia, the Syrian Republic, Lebanon, Israel, Jordan, Arabia, etc.;
Central and Eastern Asia: The U.R.S.S. in Asia, Japan, India, Cambodia, Laos, Viet-Nam, Pakistan and China;
Asiatic archipelago: Indonesia, Borneo, Republic of the Philippines.

Europe:

Northern Europe (including the Faroes and Iceland);
Central Europe;
Western Europe;
Eastern Europe (including the U.R.S.S. in Europe and Turkey in Europe);
Southern Europe (including Malta).

Oceania:

Australia;
Netherlands New Guinea and New Guinea (Territory of);
New Zealand;
Pacific archipelago (Melanesia, Polynesia, Micronesia).

European system:

Includes all the countries of Europe, with Algeria and those territories outside Europe which have been declared by the respective Administrations to belong to this system (No. 160 of the Telegraph Regulations, Paris revision, 1949).

Extra-European system:

Comprises all countries other than those in the European system.

Facsimile telegraphy:

A system of telegraphy providing reproduction in the form of fixed images (photographic or otherwise) of the form, and possibly of the depth of tone or of the colours, of an original document, whether written, printed, or pictorial.

Fixed service:

A radio service between specified fixed points.

General telegraph service:

A telegraph service for the use of the public, providing for the acceptance and delivery of telegrams.

Phototelegraphy:

A system of facsimile having special regard to tone reproduction, in which the reception involves photographic processes.

Phototelegram:

A facsimile telegram which must be transmitted by phototelegraphy.

(8) Incluidas las estaciones de los abonados télex y las instaladas en los centros u oficinas telegráficos que tengan acceso, directa o indirectamente (por ejemplo, por conducto de una instalación privada) a la red de conmutación.

(9) Concerne sólo a las administraciones cuyas instalaciones en las centrales permiten establecer este número.

(10) A un conmutador manual pueden conectarse circuitos explotados en servicio manual y/o semiautomático. Un conmutador manual está constituido, en general, por varias posiciones de operadora.

DEFINICIONES

Central (telegráfica):

Centro de explotación de las estaciones telegráficas.

Centro (telegráfico):

Lugar que cuenta con el personal y el material necesarios para asegurar una función determinada en la ejecución de un servicio telegráfico.

Centro de conmutación:

Centro que dispone de medios de conmutación.

Circuito (telegráfico):

Círculo permanente entre dos centrales o centros de conmutación sin conmutación intermedia.

Circuito (telegráfico) de enlace:

Círculo permanente entre los conmutadores de dos centros de conmutación.

Circuito (telegráfico) entre puntos fijos:

Círculo permanente entre dos estaciones determinadas.

Comunicación télex:

Curso dado a una petición de comunicación télex una vez conectadas las estaciones « solicitante » y « solicitada ».

Conexión:

Enlace permanente entre un aparato y el centro de conmutación que le sirve.

Comutador automático:

Instalación en la que las operaciones de comunicación las efectúan aparatos que funcionan eléctricamente sin intervención de operadoras.

Comutador manual:

Instalación en la que las operaciones de comunicación corren a cargo de operadoras.

Continentes:

A los efectos de la estadística, los continentes quedan delimitados como sigue (De conformidad con el deseo expresado por la Comisión del Reglamento Telegráfico de la Conferencia de Madrid (1932), las Conferencias ulteriores han mantenido esta delimitación):

Africa:

Africa septentrional (comprendidas las islas Canarias y Cabo Verde);
Africa occidental;
Africa oriental (comprendidas las islas Seychelles, Madagascar, Reunión y Mauricio);
Africa meridional.

América:

América del Norte (comprendidas Groenlandia, Bermudas y las islas Bahama);
América central;
Indias occidentales;
América del Sur.

Asia:

Asia Menor: Turquía asiática, Siria, Líbano, Israel (Estado de), Jordania, Arabia, etc.;
Asia central y oriental: Territorios asiáticos de la U.R.S.S., Japón, India, Cambodia, Laos, Viet-Nam, Pakistán y China;
Archipiélago asiático: Indonesia, Borneo y Filipinas.

Europa:

Europa septentrional (comprendidas las islas Feroe e Islandia);
Europa central;
Europa occidental;
Europa oriental (comprendidas la U.R.S.S. y Turquía europeas);
Europa meridional (comprendida Malta).

Océanie:

Australie;
Nouvelle-Guinée néerlandaise et Nouvelle-Guinée (Territoire de la);
Nouvelle-Zélande;
Archipels du Pacifique (Mélanésie, Polynésie, Micronésie).

Phototélégramme:

Télégramme fac similé qui doit être transmis par phototélégraphie.

Phototélégraphie:

Système de télégraphie fac similé ayant surtout pour objet la reproduction de nuances et utilisant à la réception des procédés photographiques.

Poste (télégraphique):

Installation desservie par un agent ou un usager, comportant un appareil émetteur et/ou un appareil récepteur, ainsi que les organes auxiliaires nécessaires.

Poste phototélégraphique public:

Installation phototélégraphique exploitée par une administration (ou exploitation privée reconnue).

Rattachement:

Liaison permanente entre un poste et le centre de commutation qui le dessert.

Régime européen:

Régime comprenant tous les pays d'Europe ainsi que l'Algérie et les territoires situés hors d'Europe qui sont déclarés par les administrations respectives comme appartenant à ce régime (numéro 160 du Règlement télégraphique, révision de Paris, 1949).

Régime extra-européen:

Régime comprenant tous les pays autres que ceux compris dans le régime européen.

Réseau télégraphique:

Groupement de postes, d'installations, de centres et de voies, coordonnés en vues de l'exécution d'un service télégraphique.

Réseau télégraphique public:

Réseau constitué en vue de l'exécution du service télégraphique pour le public, qui est la propriété d'une administration exploitante de télécommunication (ou d'une exploitation privée reconnue) et qui peut être utilisé pour assurer le service télégraphique général, le service télex et le service de location de circuits.

Service fixe:

Un service de radiocommunication entre points fixes déterminés.

Service télégraphique:

Tout service assurant la transmission d'informations par télégraphie.

Service télégraphique général:

Service télégraphique à l'usage du public et qui assure l'acceptation et la remise des télégrammes.

Service télex:

Service télégraphique permettant à ses abonnés de correspondre directement et temporairement entre eux, au moyen d'appareils arythmiques et de circuits du réseau télégraphique public.

Station (de radiocommunication):

Ensemble d'émetteurs ou de récepteurs, y compris les appareils accessoires nécessaires pour assurer un service de radiocommunication déterminé.

Télégramme de transit:

Télégramme acheminé au travers d'un ou plusieurs pays de transit.

Télégraphie fac similé:

Système de télégraphie permettant d'obtenir la reproduction, sous forme d'images fixes (photographiques ou non), du dessin et éventuellement de l'intensité des teintes ou des couleurs d'un document original comportant de l'écriture, des caractères imprimés, des images fixes.

Point-to-Point (telegraph circuit):

A circuit permanently established between two specific telegraph sets.

Public phototelegraph station:

A phototelegraphy installation operated by an administration or by a recognized private operating agency.

Public telegraph network:

A network set up to perform a telegraph service for the public. It belongs to a telecommunication operating body (administration or private operating agency), and may be used to provide general telegraph service, telex service or leased circuits service.

Public (telegraph) office:

A telegraph office in direct contact with users for handing in or delivery of telegrams.

Radio station:

A combination of transmitters and receivers, including the accessory equipment required for carrying on a definite radiocommunication service.

Subscriber's line (or station line):

Permanent connection between a telegraph station and the switching centre which serves it.

Switching centre:

A centre with equipment for switching.

Switching centre (automatic):

An installation in which the switching manoeuvres are carried out by electrically-controlled apparatus without the intervention of an operator.

Switching centre (manual):

An installation in which the switching manoeuvres are carried out by an operator.

Telegraph centre:

A place in which the necessary resources in material and personnel are assembled to fulfil a specific function in operating a telegraph service.

Telegraph circuit:

A permanent connection between two instrument rooms or switching centres, without intermediate switching.

Telegraph network:

A group of stations, installations, centres and channels, coordinated for the purpose of providing a telegraph service.

(Telegraph) office:

A centre equipped with telegraph sets for the transmission or reception of telegrams.

Telegraph service:

Any service for the transmission of information by telegraphy.

(Telegraph) station:

An installation operated by a telegraphist or a user, comprising a transmitting and/or receiving apparatus, and the necessary auxiliary equipment.

Telex call:

The effect given to the booking of a telex call when it has been established between the calling and the called stations.

Telex service:

A telegraph service enabling its subscribers to communicate directly and temporarily among themselves, by means of start-stop apparatus and of circuits of the public telegraph network.

Transit telegram:

A telegram routed across one or more transit countries.

Trunk (Telegraph) circuit:

A permanent circuit between the switching equipment at two switching centres.

Oceania:

Australia;
Nueva Guinea holandesa y Nueva Guinea (Territorio de);
Nueva Zelanda;
Archipiélagos del Pacífico (Melanesia, Polinesia y Micronesia).

Estación (telegráfica):

Instalación atendida por un funcionario o un usuario, dotada de un transmisor y/o un receptor, así como de los órganos auxiliares necesarios.

Estación fototelegráfica pública:

Instalación fototelegráfica explotada por una administración (o empresa privada de explotación reconocida).

Estación (de radiocomunicación):

Conjunto de transmisores o de receptores, comprendidos los aparatos accesorios necesarios para asegurar un servicio de radiocomunicación dado.

Fototelegrafía:

Sistema de telegrafía facsímile, destinado sobre todo a la reproducción de matices, que utiliza en la recepción procedimientos fotográficos.

Fototelegrama:

Telegrama facsímile que ha de transmitirse por fototelegrafía.

Oficina (telegráfica):

Centro telegráfico en relación directa con los usuarios para el depósito o entrega de los telegramas.

Red telegráfica:

Grupo de estaciones, instalaciones, centros y vías, coordinados para la ejecución de un servicio telegráfico.

Red telegráfica pública:

Red constituida para la ejecución del servicio telegráfico público, propiedad de una administración explotadora de telecomunicación (o de una empresa privada de explotación reconocida), y que puede utilizarse para asegurar el servicio telegráfico general, el servicio télex y el de circuitos arrendados.

Régimen europeo:

Régimen que comprende todos los países de Europa, así como Argelia y los territorios situados fuera de Europa declarados como pertenecientes a este régimen por las administraciones respectivas (núm. 160 del Reglamento Telegráfico, revisión de París, 1949).

Régimen extraeuropeo:

Régimen que abarca todos los países no comprendidos en el régimen europeo.

Servicio fijo:

Un servicio de radiocomunicación entre puntos fijos determinados.

Servicio telegráfico:

Todo servicio que asegura la transmisión de informaciones por telegrafía.

Servicio telegráfico general:

Servicio telegráfico para uso del público que asegura la aceptación y entrega de los telegramas.

Servicio télex:

Servicio telegráfico que permite a sus abonados corresponder directa y temporalmente entre sí, mediante aparatos arrítmicos y circuitos de la red telegráfica pública.

Telegrafía facsímile:

Sistema de telegrafía que permite obtener la reproducción, en forma de imágenes fijas (fototelegráficas o no), del dibujo y, eventualmente, de la intensidad de las tintas o colores de un documento original que comprenda caracteres escritos, caracteres impresos o imágenes fijas.

Telegrama de tránsito:

Telegrama cursado a través de uno o varios países de tránsito.

PAGE LAISSEE EN BLANC INTENTIONNELLEMENT

PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK

LISTE DES PAYS
DANS L'ORDRE ALPHABÉTIQUE FRANÇAIS

Pays	Page
Afrique équatoriale française	19
Afrique occidentale britannique	8
Afrique occidentale française	19
Afrique orientale britannique	8
Angola	39
Antilles néerlandaises	39
Argentine (République)	9
Australie (Fédération de l')	9
Autriche	9
Barbade	9
Belgique	9
Bermudes	9
Bermudes-Caraïbes britanniques (Groupe des)	9
Birmanie (Union de)	9
Bornéo du Nord	29
Cambodge	9
Cameroun (Etat du)	19
Canada	9
Cap-Vert (Îles du)	39
Ceylan	18
Chili	18
Congo Belge et Territoire du Ruanda-Urundi	18
Côte française des Somalis	19
Danemark	18
Egyptienne (Région) (Voir République Arabe Unie)	49
Ensemble des Territoires représentés par l'Office français des postes et télécommunications d'Outre-Mer	19
Espagne	19
Etats-Unis d'Amérique	19
Ethiopie	19
Finlande	19
France	19
Gambie	8
Grèce	28
Grenade (Île de)	9
Guinée portugaise	39
Guyane britannique	9
Honduras britannique	9
Inde	28
Indes portugaises	39
Indonésie (République d')	29
Iran	29
Irlande	29
Islande	29
Israël (Etat d')	29
Italie	29
Jamaïque	9
Japon	29
Jordanie	29
Liban	29
Luxembourg	29
Macau	48
Madagascar	19
Malaya-Bornéo britannique (Groupe)	29
Malaya, Singapore	29
Maroc	29
Mexique	38
Monaco	38
Mozambique	48
Nigeria	8
Norvège	38
Nouvelle-Calédonie et Dépendances	19
Nouvelle-Guinée néerlandaise	39
Nouvelle-Zélande	38
Pakistan	39
Panama (République de)	39
Paraguay	39
Pays-Bas	39
Pays-Bas, Surinam, Antilles néerlandaises, Nouvelle-Guinée	39
Philippines (République des)	39
Pologne (République Populaire de)	39
Polynésie française	19
Portugal	39
Provinces portugaises d'Outre-Mer	39
République Arabe Unie	49
République Démocratique Allemande	49
République Fédérale d'Allemagne	49
Rhodesia et Nyasaland (Fédération)	49
Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et de l'Irlande du Nord	49
Sarawak	29
Sierra Leone	8
Suède	49
Suisse	49
Surinam	39
Syrienne (Région) (Voir République Arabe Unie)	49
S. Pierre et Miquelon (Îles)	19
S. Tomé et Principe	48
Timor portugais	48
Togo (République autonome)	19
Tunisie	49
Turquie	49
Uruguay	49
Viêt-Nam	49
Yugoslavie	49

LIST OF COUNTRIES
IN ENGLISH ALPHABETICAL ORDER

Countries	Page
Angola	39
Argentine Republic	9
Australia (Commonwealth of)	9
Austria	9
Barbados	9
Belgian Congo and Territory of Ruanda-Urundi	18
Belgium	9
Bermuda	9
Bermuda-British Caribbean Group	9
British East Africa	8
British Guiana	9
British Honduras	9
British West Africa	8
Burma (Union of)	9
Cambodia	9
Cameroon (State of)	19
Canada	9
Cape Verde Islands	39
Ceylon	18
Chile	18
Denmark	18
Egyptian Region (See United Arab Republic)	49
Ethiopia	19
Federal German Republic	49
Finland	19
France	19
French Equatorial Africa	19
French Polynesia	19
French Somaliland	19
French West Africa	19
Gambia	8
German Democratic Republic	49
Greece	28
Grenada	9
Group of the different territories represented by the French Overseas Postal and Telecommunication agency	19
India	28
Indonesia (Republic of)	29
Iceland	29
Iran	29
Ireland	29
Israel (State of)	29
Italy	29
Jamaica	9
Japan	29
Jordan	29
Lebanon	29
Luxembourg	29
Macao	48
Madagascar	19
Malaya-British Borneo Group	29
Malaya, Singapore	29
Mexico	38
Monaco	38
Morocco	29
Mozambique	48
Netherlands	39
Netherlands Antilles	39
Netherlands New Guinea	39
Netherlands, Surinam, Netherlands Antilles, New Guinea	39
New Caledonia and Dependencies	19
New Zealand	38
Nigeria	8
North Borneo	29
Norway	38
Pakistan	39
Panama (Republic of)	39
Paraguay	39
Philippines (Republic of the)	39
Poland (People's Republic of)	39
Portugal	39
Portuguese Guinea	39
Portuguese Indies	39
Portuguese Oversea Provinces	39
Portuguese Timor	48
Rhodesia and Nyasaland (Federation)	49
Sarawak	29
Sierra Leone	8
Spain	19
Surinam	39
Sweden	49
Switzerland	49
Syrian Region (See United Arab Republic)	49
St. Pierre and Miquelon Islands	19
St. Thome and Principe	48
Togo (Autonomous Republic)	19
Tunisia	49
Turkey	49
United Arab Republic	49
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	49
United States of America	19
Uruguay	49
Viet-Nam	49
Yugoslavia	49

LISTA DE PAÍSES
EN ESPAÑOL POR ORDEN ALFABÉTICO

Países	Página
Africa ecuatorial francesa	19
Africa occidental británica	8
Africa occidental francesa	19
Africa oriental británica	8
Angola	39
Antillas neerlandesas	39
Argentina (República)	9
Australia (Federación de)	9
Austria	9
Barbada	9
Bélgica	9
Bermudas	9
Bermudas y Caribe británicas (Grupo de las)	9
Birmania (Unión de)	9
Borneo del Norte	29
Cabo Verde (Isla de)	39
Cambodia	9
Camerún (Estado de)	19
Canadá	9
Ceilán	18
Congo Belga y Territorio del Ruanda-Urundi	18
Conjunto de territorios representados por la Oficina francesa de Correos y Telecomunicaciones de Ultramar	19
Costa francesa del País de los Somalies	19
Chile	18
Dinamarca	18
Egiptia (Región) (Véase República Arabe Unida)	49
España	19
Estados Unidos de América	19
Etiopía	19
Filipinas (República de)	39
Finlandia	19
Francia	19
Gambia	8
Granada (Isla de)	9
Grecia	28
Guayana británica	9
Guinea portuguesa	39
Honduras británica	9
India	28
Indias portuguesas	39
Indonesia (República de)	29
Irán	29
Irlanda	29
Islandia	29
Israel (Estado de)	29
Italia	29
Jamaica	9
Japón	29
Jordania	29
Líbano	29
Luxemburgo	29
Macao	29
Madagascar	19
Malaya-Borneo británico (Grupo)	29
Malaya, Singapore	29
Marruecos	29
Méjico	38
Mónaco	38
Mozambique	48
Nigeria	8
Noruega	38
Nueva Caledonia y Dependencias	19
Nueva Guinea neerlandesa	39
Nueva Zelanda	38
Países Bajos	39
Países Bajos, Surinam, Antillas neerlandesas, Nueva Guinea	39
Pakistán	39
Panamá (República de)	39
Paraguay	39
Polinesia francesa	19
Polonia (República Popular de)	39
Portugal	39
Provincias portuguesas de Ultramar	39
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	49
República Arabe Unida	49
República Democrática Alemana	49
República Federal Alemana	49
Rhodesia y Nyasaland (Federación)	49
Sarawak	29
Sierra Leona	8
Siria (Región) (Véase República Arabe Unida)	49
Suecia	49
Suiza	49
Surinam	39
San Pedro y Miquelón (Isla)	19
Sto Tomé y Príncipe	48
Timor portugués	48
Togo (República autónoma)	19
Túnez	49
Turquía	49
Uruguay	49
Viet-Nam	49
Yugoeslavia	49

	Objet de la statistique — Statistical Item — Objeto de la estadística				Bermudes-Caraïbes britanniques (Groupe des) Bermuda-British Caribbean Group Bermudas y Caribe británicas (Grupo de las)												Birmanie (Union de) Burma (Union of) Birmania (Unión de)			Cambodge Cambodia			Canada Canadá																					
	Afrique occidentale britannique British West Africa Africa Occidental Británica				Afrique orientale britannique British East Africa África Oriental Británica				Argentine (République) Argentine Republic Argentina (República)			Australie (Fédération de l') ¹⁾ Australia (Commonwealth of) ¹⁾ Australia (Federación) ¹⁾			Autriche			Belgique Belgium Bélgica			Barbade Barbados Barbada			Bermudes ¹⁾ Bermuda ¹⁾ Bermudas ¹⁾			Grenade (Île de) Grenada Granada (Isla de)			Guyane britannique British Guiana Guyana británica			Honduras britannique British Honduras Honduras británica			Jamaïque Jamaica			1956		1957		EP	
	P	E	E	E	P	E	EP	E	EP	E	P	P	P	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E														
I. Population du pays, d'après l'Annuaire Statistique des Nations Unies — Population, according to the Statistical Yearbook of the United Nations — Población del país según el Anuario estadístico de las Naciones Unidas	285 000	33 368 000	2 100 000	20 199 000	10 369	966 717	72 326	1 765 417																																				
II. Superficie du pays (en kilomètres carrés) — Area (in square kilometres) — Superficie del país (en kilómetros cuadrados)																																												
III. Réseau télégraphique public par fil: (1)* — Public telegraph network (wire): (1)* — Red telegráfica pública por hilo: (1)*																																												
A. Nombre des circuits télégraphiques poste à poste utilisés exclusivement par le service télégraphique général (2) a) — Number of point-to-point telegraph circuits used in the general telegraph service (2) a) — Número de circuitos telegráficos entre puntos fijos utilizados exclusivamente por el servicio telegráfico general (2) a)																																												
a) intérieurs — internal — interiores	1	136	15	195																																								
b) internationaux entre pays du régime européen — international, between countries in the European system — internacionales entre países del régimen europeo																																												
c) internationaux du régime extra-européen (3) — international, in the extra-European system (3) — internacionales del régimen extraeuropeo (3)		2	—	—																																								
B. Nombre des circuits télégraphiques de jonction: — Number of trunk telegraph circuits: — Número de circuitos telegráficos de enlace:																																												
1. Circuits utilisés exclusivement par le service télégraphique général: (2) a) — Circuits exclusively used by the general telegraph service: (2) a) — Circuitos utilizados exclusivamente por el servicio telegráfico general: (2) a)																																												
a) intérieurs — internal — interiores																																												
b) internationaux entre pays du régime européen — international, between countries in the European system — internacionales entre países del régimen europeo																																												
c) internationaux du régime extra-européen (3) — international, in the extra-European system (3) — internacionales del régimen extraeuropeo (3)																																												
2. Circuits utilisés exclusivement par le service télex: — Circuits exclusively used for the telex service: — Circuitos utilizados exclusivamente por el servicio télex:																																												
a) intérieurs — internal — interiores																																												
b) internationaux entre pays du régime européen — international, between countries in the European system — internacionales entre países del régimen europeo																																												
c) internationaux du régime extra-européen (3) — international, in the extra-European system (3) — internacionales del régimen extraeuropeo (3)																																												
3. Circuits utilisés en commun par le service télégraphique général et le service télex: — Circuits jointly used by both the general telegraph service and the telex service: — Circuitos utilizados en común por el servicio telegráfico general y el servicio télex:																																												
a) intérieurs — internal — interiores																																												
b) internationaux entre pays du régime européen — international, between countries in the European system — internacionales entre países del régimen europeo																																												
c) internationaux du régime extra-européen (3) — international, in the extra-European system (3) — internacionales del régimen extraeuropeo (3)																																												
C. Nombre des rattachements à des centres de commutation — Number of subscribers (or station) lines to switching centres: — Número de conexiones a centros de conmutación:																																												
1. Rattachements des postes d'abonnés télex — Telex subscribers' lines — De aparatos de abonado télex																																												
2. Rattachements des postes installés dans les centres et bureaux télégraphiques — Lines from stations in telegraph centres and offices — De aparatos instalados en los centros y oficinas telegráficos																																												
D. Nombre des circuits télégraphiques loués en permanence à des usagers: — Number of telegraph circuits permanently leased to users — Número de circuitos telegráficos permanentemente arrendados a usuarios:																																												
a) intérieurs — internal — interiores																																												
b) internationaux entre pays du régime européen — international, between countries in the European system — internacionales entre países del régimen europeo																																												
c) internationaux du régime extra-européen (3) — international, in the extra-European system (3) — internacionales del régimen extraeuropeo (3)																																												
E. Nombre des circuits utilisés exclusivement pour la télégraphie fac-similé (ou la phototélégraphie): — Number of circuits exclusively used for facsimile telegraphy (or phototelegraphy): — Número de circuitos utilizados exclusivamente para la telegrafía facsimilé (o la fototelegrafía):																																												
a) intérieurs — internal — interiores																																												
b) internationaux entre pays du régime européen — international, between countries in the European system — internacionales entre países del régimen europeo																																												
c) internationaux du régime extra-européen (3) — international, in the extra-European system (3) — internacionales del régimen extraeuropeo (3)																																												

* Les chiffres entre parenthèses sont des renvois aux notes explicatives figurant au début. — The figures in brackets refer to the explanatory notes on page 3. — Como ya se ha dicho, las llamadas remiten a las «Notas explicativas» anteriormente insertas.

Objet de la statistique — Statistical Item — Objeto de la estadística					Afrique occidentale britannique British West Africa Africa Occidental Británica	Afrique orientale britannique British East Africa Africa Oriental Británica
	Gambie Gambia	Nigeria	Sierra Leone Sierra Leona			
P	E	E	E	E		
IV. Réseau télégraphique public du service fixe de radiocommunications: (1) — Public telegraph network of the fixed radio service: (1) — Red telegráfica pública del servicio fijo de radiocomunicaciones: (1)						
A. Nombre des circuits télégraphiques poste à poste utilisés par le service télégraphique général: (2) b) — Number of point-to-point telegraph circuits used in the general telegraph service: (2) b) — Número de circuitos telegáficos entre puntos fijos utilizados por el servicio telegráfico general: (2) b)						
a) intérieurs — internal — interiores	53	8	68			
b) internationaux entre pays du régime européen — International between countries in the European system — internacionales entre países del régimen europeo	1	7	6			
c) internationaux du régime extra-européen (3) — International, in the extra-European system (3) — internacionales del régimen extraeuropeo (3)						
B. Nombre des circuits télégraphiques de jonction: — Number of trunk telegraph circuits: — Número de circuitos telegáficos de enlace:						
1. Circuits utilisés exclusivement par le service télégraphique général: (2) b) — Circuits used exclusively by the general telegraph service: (2) b) — Utilizados exclusivamente por el servicio telegráfico general: (2) b)						
a) intérieurs — internal — interiores						
b) internationaux entre pays du régime européen — International, between countries in the European system — internacionales entre países del régimen europeo						
c) internationaux du régime extra-européen (3) — International, in the extra-European system (3) — internacionales del régimen extraeuropeo (3)						
2. Circuits utilisés exclusivement pour le service télex: — Circuits exclusively used for the telex service: — Utilizados exclusivamente por el servicio télex:						
a) intérieurs — internal — interiores						
b) internationaux entre pays du régime européen — International, between countries in the European system — internacionales entre países del régimen europeo						
c) internationaux du régime extra-européen (3) — International, in the extra-European system (3) — internacionales del régimen extraeuropeo (3)						
3. Circuits utilisés en commun par le service télégraphique général et le service télex: — Circuits jointly used by both the general telegraph and telex services: — Utilizados en común por el servicio telegráfico general y el servicio télex:						
a) intérieurs — internal — interiores						
b) internationaux entre pays du régime européen — International, between countries in the European system — internacionales entre países del régimen europeo						
c) internationaux du régime extra-européen (3) — International, in the extra-European system (3) — internacionales del régimen extraeuropeo (3)						
C. Nombre des circuits télégraphiques loués en permanence à des usagers: — Number of telegraph circuits permanently leased to users: — Número de circuitos telegáficos permanentemente arrendados a usuarios:						
a) intérieurs — internal — interiores						
b) internationaux entre pays du régime européen — International, between countries in the European system — internacionales entre países del régimen europeo						
c) internationaux du régime extra-européen (3) — International, in the extra-European system (3) — internacionales del régimen extraeuropeo (3)						
D. Nombre des circuits utilisés exclusivement pour la télégraphie fac-similé (ou la phototélégraphie): — Number of circuits exclusively used for facsimile telegraphy (or phototelegraphy): — Número de circuitos utilizados exclusivamente para la telegrafía facsimil (o la fototelegrafía):						
a) intérieurs — internal — interiores						
b) internationaux entre pays du régime européen — International, between countries in the European system — internacionales entre países del régimen europeo						
c) internationaux du régime extra-européen (3) — International, in the extra-European system (3) — internacionales del régimen extraeuropeo (3)						
V. Équipement des circuits et des rattachements mentionnés aux chapitres III et IV: — Equipments for the circuits and station lines mentioned in Sections III and IV: — Equipo de los circuitos y conexiones mencionados en los capítulos III y IV:						
Nombre d'équipements: (5) (6) — Number of equipments: (5) (6) — Número de equipos: (5) (6)						
a) pour la télégraphie intrabande — for within-band telegraphy — para la telegrafía dentro de banda	2	2	32	8		
b) pour la télégraphie infra-acoustique — for sub-audio telegraphy — para la telegrafía infracústica		95	2			
c) pour la télégraphie supra-acoustique — for supra-audio telegraphy — para la telegrafía supraacústica		257	—	200		
d) pour la télégraphie sur circuits fantômes ou superfantômes — for telegraphy on phantom or superphantom circuits — para la telegrafía en circuitos fantasma o superfantasma		68	—	66		
e) pour la télégraphie harmonique — for voice-frequency-division telegraphy — para la telegrafía armónica	2	198	6	108		
f) pour la télégraphie multiplex par partage du temps — for time-multiplex telegraphy — para la telegrafía múltiple con distribución en el tiempo		244	6	79		
g) pour la télégraphie interbande — for interband telegraphy — para la telegrafía interbanda						
h) pour la détection d'erreurs (avec ou sans correction automatique) — for error detection (with or without automatic correction) — para la detección de errores (con o sin corrección automática)						
i) nombre de postes émetteurs pour la radiotélégraphie — number of radiotelegraph transmitters — para la radiotelegrafía (aparatos transmisores)						
j) nombre de postes récepteurs pour la radiotélégraphie — number of radiotelegraph receivers — para la radiotelegrafía (aparatos receptores)						

Bermudes-Caraïbes britanniques (Groupe des) Bermuda-British Caribbean Group Bermudas y Caribe británicas (Grupo de las)										Birmanie (Union de) Burma (Union of) Birmania (Unión de)		Cambodge Cambodia		Canada Canadá	
Argentine (République) Argentine Republic Argentina (República)	Australie (Fédération de ¹⁾) Australia (Commonwealth of ¹⁾) Australia (Federación ¹⁾)	Autriche	Belgique Belgium Bélgica	Barbade Barbados Barbada	Bermudes ¹⁾ Bermuda ¹⁾ Bermudas ¹⁾	Grenade (Île de) Grenada (Isla de) Granada (Isla de)	Guyane britannique British Guiana Guyana británica	Honduras britannique British Honduras Honduras británica	Jamaïque Jamaica	1956	1957	E	EP		
94	32	—	10	—	—	—	—	—	—	6	4	15	222	207	3
43	26	4	8	10	—	4	—	—	—	3	6	3	3	2	—
12	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
10	6	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
348	—	—	—	—	19	—	—	—	—	60	—	—	—	—	—
7	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
142	— ²⁾	132	266	—	—	—	—	—	—	5	110	—	—	—	—
106	926	1 554	1 758	33	—	—	—	—	—	14	—	—	—	—	—
—	—	2	10	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	— ²⁾	12	18	10 ¹⁾	15	1	—	—	—	27	453	475	—	—	—
	— ²⁾	36	58	10 ¹⁾	19	1	—	—	—	41	453	475	—	—	—

	Africaine occidentale britannique British West Africa Africa Occidental Británica				Africaine orientale britannique British East Africa Africa Oriental Británica
	Gambie Gambia	Nigeria Nigeria	Sierra Leone Sierra Leona	Sierra Leone Sierra Leona	
VI. Bureaux, centraux, stations, commutateurs et postes: — <i>Offices, radio stations, switching centres, telegraph stations</i> — Oficinas, centrales, estaciones, conmutadores y aparatos:	P	E	E	E	E
A. Nombre des bureaux et centraux télégraphiques: — <i>Number of telegraph offices</i> : — Número de oficinas y centrales telegráficas:					
1. de l'administration des télégraphes — <i>belonging to the Telegraph Administration</i> : — de la administración de telégrafos	—	164	59	245	
2. des administrations ou compagnies de chemins de fer — <i>belonging to State railways or to railway companies</i> — de las administraciones o compañías de ferrocarriles	—	206	—	74	
3. des exploitations privées reconnues — <i>belonging to recognized private operating agencies</i> — de las empresas privadas de explotación reconocidas	1	—	—	3	
B. Nombre des stations de radiocommunications du service fixe: — <i>Number of radio stations in the fixed service</i> : — Número de estaciones de radiocomunicación del servicio fijo: — (service télégraphique général et/ou télex) — (<i>general telephony and/or telex</i>) — (servicio telegráfico general y/o télex)					
1. émettrices — <i>transmitting</i> — transmisoras	1	—	6	57	
2. réceptrices — <i>receiving</i> — receptoras	1	—	6	57	
C. Nombre des commutateurs: (7) — <i>Number of switching centres</i> : (7) — Número de conmutadores: (7) — (sauf les commutateurs mentionnés sous E) — (<i>switching centres under E excluded</i>) — (a excepción de los mencionados en E)					
1. Commutateurs affectés exclusivement au service télégraphique général: — <i>Switching centres used exclusively for the general telegraph service</i> : — Comutadores destinados exclusivamente al servicio telegráfico general:					
a) commutateurs automatiques — <i>automatic switching centres</i> — automáticos	—	—	—	—	
b) commutateurs manuels (10) — <i>manual switching centres</i> (10) — manuales (10)	—	—	—	—	
2. Commutateurs affectés exclusivement au service télex: — <i>Switching centres used exclusively for telex service</i> : — Comutadores destinados exclusivamente al servicio télex:					
a) commutateurs automatiques — <i>automatic switching centres</i> — automáticos	—	—	—	—	
b) commutateurs manuels (10) — <i>manual switching centres</i> (10) — manuales (10)	—	—	—	—	
3. Commutateurs communs au service télégraphique général et au service télex: — <i>Switching centres common to the general telegraph service and to the telex service</i> : — Comutadores comunes al servicio telegráfico general y al servicio télex:					
a) commutateurs automatiques — <i>automatic switching centres</i> — automáticos	—	—	—	—	
b) commutateurs manuels (10) — <i>manual switching centres</i> (10) — manuales (10)	—	—	—	—	
D. Nombre des postes rattachés à des commutateurs: (8) — <i>Number of telegraph stations connected to switching centres</i> : (8) — Número de aparatos conectados a conmutadores: (8)					
1. Postes installés chez les abonnés télex: — <i>Telex subscribers' stations</i> : — Aparatos instalados en el domicilio de los abonados télex:					
a) rattachés à des commutateurs automatiques — <i>connected to automatic switching centres</i> — conectados a conmutadores automáticos	—	—	—	—	
b) rattachés à des commutateurs manuels (10) — <i>connected to manual switching centres</i> (10) — conectados a conmutadores manuales (10)	—	—	—	—	
2. Postes installés dans les centres ou bureaux télégraphiques: — <i>Stations in telegraph centres or offices</i> : — Aparatos instalados en los centros u oficinas telegráficas:					
a) rattachés à des commutateurs automatiques — <i>connected to automatic switching centres</i> — conectados a conmutadores automáticos	—	—	—	—	
b) rattachés à des commutateurs manuels (10) — <i>connected to manual switching centres</i> (10) — conectados a conmutadores manuales (10)	—	—	—	—	
E. Nombre des commutateurs affectés exclusivement au service télégraphique public fac similié (ou phototélégraphique) — <i>Number of switching centres serving exclusively the facsimile (or phototelegraphy) service</i> — Número de conmutadores destinados exclusivamente al servicio telegráfico público facsimile (o fototelegráfico)	—	—	—	—	
F. Stations sémaphoriques avec service télégraphique public — <i>Semaphores stations with a public telegraph service</i> — Estaciones semáforicas con servicio telegráfico público	—	—	—	—	
VII. Appareils télégraphiques installés dans les centres ou bureaux télégraphiques et utilisés dans le réseau général et le réseau télex (y compris les appareils de service): — <i>Telegraph apparatus in telegraph centres (or offices) used in the general and telex networks (including service apparatus)</i> : — Aparatos telegráficos instalados en los centros u oficinas telegráficas y utilizados en la red general y en la red télex (incluidos los aparatos de servicio):					
1. Systèmes d'appareils utilisés: (4) — <i>Type of apparatus used</i> : (4) — Sistemas de aparatos utilizados: (4)					
a) Morse (ou sounder, ou parleur, ou ronfleur) — <i>Morse (or sounder or buzzer)</i> — Morse (acústico o zumbador)	×	—	—	—	
b) Wheatstone, Creed-Wheatstone — <i>Wheatstone, Creed-Wheatstone</i> — Wheatstone, Creed-Wheatstone	○	—	—	—	
c) Hughes — <i>Hughes</i> — Hughes	○	—	—	—	
d) Baudot — <i>Baudot</i> — Baudot	○	—	—	—	
e) Siemens (imprimeurs rapides) — <i>Siemens (rapid printers)</i> — Siemens (impresores rápidos)	○	—	—	—	
f) Siemens Hell — <i>Siemens Hell</i> — Siemens Hell	○	—	—	—	
g) Murray — <i>Murray</i> — Murray	○	—	—	—	
h) arythmiques — <i>start-stop</i> — arrítmicos	○	—	—	—	
i) fac similié — <i>facsimile</i> — facsimile	○	—	—	—	

Objet de la statistique — Statistical Item — Objeto de la estadística	Afrique occidentale britannique British West Africa Africa Occidental Británica				Afrique orientale britannique British East Africa Africa Oriental Británica
	Gambie Gambia	Nigeria	Sierra Leone Sierra Leona	E	
2. Nombre des appareils arythmiques utilisés: — <i>Number of start-stop apparatus in service</i> : — Número de aparatos arrítmicos en servicio:	P	E	E	E	
a) normalisés conformément aux avis du C.C.I.T.: — <i>standardized in accordance with C.C.I.T. recommendations</i> : — Normalizados de conformidad con las recomendaciones del C.C.I.T.:					
1) à impression sur bande — <i>tape-printing</i> — de impresión en cinta	—	60	2	45	
2) à impression sur page — <i>page-printing</i> — de impresión en página	—	40	—	99	
b) non conformes aux avis du C.C.I.T.: — <i>not in accordance with C.C.I.T. recommendations</i> : — Que no se ajustan a las recomendaciones del C.C.I.T.:					
1) à impression sur bande — <i>tape-printing</i> — de impresión en cinta	—	—	—	—	
2) à impression sur page — <i>page-printing</i> — de impresión en página	—	—	—	—	
3. Nombre des appareils de télégraphie fac-similé exploités par les administrations et les exploitations privées reconnues: — <i>Number of facsimile telegraph apparatus used by Administrations and recognized private operating agencies</i> : — Número de aparatos de telegrafía facsimilé explotados por las administraciones y las empresas privadas de explotación reconocidas:					
a) appareils fac-similé à enregistrement direct — <i>direct-recording facsimile apparatus</i> — aparatos facsimilé de registro directo	—	—	—	—	4
b) appareils pour la phototélégraphie — <i>phototelegraph apparatus</i> — aparatos para la fototelegrafía	—	—	—	—	
VIII. Trafic télégraphique: — <i>Telegraph traffic</i> : — Tráfico telegráfico:					
A. Trafic des pays du régime européen: — <i>Traffic of the countries in the European system</i> : — Tráfico de los países del régimen europeo:					
1. Trafic intérieur du pays: — <i>Internal traffic of the country</i> : — Tráfico interior del país:					
a) nombre total des télégrammes de départ — <i>total number of outward telegrams</i> — número total de telegramas expedidos					
b) nombre des phototélégrammes de départ — <i>number of outward phototelegrams</i> — número de fototelegramas expedidos					
2. Trafic international du régime européen: — <i>International traffic in the European system</i> : — Tráfico internacional del régimen europeo:					
a) nombre des télégrammes à plein tarif et des télégrammes urgents — <i>number of full-rate and urgent telegrams</i> — número de telegramas de tarifa plena y de telegramas urgentes					
de départ — <i>outward</i> — de salida					
d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada					
b) nombre des télégrammes-lettres — <i>number of letter-telegrams</i> — número de telegramas carta					
de départ — <i>outward</i> — de salida					
d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada					
c) nombre des télégrammes de presse — <i>number of press telegrams</i> — número de telegramas de prensa					
de départ — <i>outward</i> — de salida					
d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada					
d) nombre des télégrammes de transit (chaque télégramme n'étant compté qu'une seule fois) — <i>number of transit telegrams (each telegram counted once only)</i> — número de telegramas de tránsito (cada telegrama sólo se cuenta una vez)					
e) nombre des phototélégrammes de départ, d'arrivée et de transit — <i>number of outward, inward and transit phototelegrams</i> — número de fototelegramas expedidos, recibidos y de tránsito					
3. Trafic international du régime extra-européen: — <i>International traffic in the extra-European system</i> : — Tráfico internacional del régimen extraeuropeo:					
a) nombre des télégrammes à plein tarif et des télégrammes urgents — <i>number of full-rate and urgent telegrams</i> — número de telegramas de tarifa plena y de telegramas urgentes					
de départ — <i>outward</i> — de salida					
d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada					
b) nombre des télégrammes-lettres — <i>number of letter-telegrams</i> — número de telegramas carta					
de départ — <i>outward</i> — de salida					
d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada					
c) nombre des télégrammes de presse — <i>number of press telegrams</i> — número de telegramas de prensa					
de départ — <i>outward</i> — de salida					
d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada					
d) nombre des télégrammes de transit (chaque télégramme n'étant compté qu'une seule fois) — <i>number of transit telegrams (each telegram counted once only)</i> — número de telegramas de tránsito (cada telegrama sólo se cuenta una vez)					
e) nombre des phototélégrammes de départ, d'arrivée et de transit — <i>number of outward, inward and transit phototelegrams</i> — número de fototelegramas expedidos, recibidos y de tránsito					
B. Trafic des pays du régime extra-européen: — <i>Traffic of countries in the extra-European system</i> : — Tráfico de los países del régimen extraeuropeo:					
1. Trafic intérieur du pays: — <i>Internal traffic of the country</i> : — Tráfico interior del país:					
a) nombre total des télégrammes de départ — <i>total number of outward telegrams</i> — número total de telegramas expedidos		—	2 601 428 1)	188 330	1 573 026
b) nombre des phototélégrammes de départ — <i>total number of outward phototelegrams</i> — número total de fototelegramas expedidos		—	—	—	—
2. Trafic avec les pays du même continent: — <i>Traffic with countries in the same continent</i> : — Tráfico con los países del mismo continente:					
a) nombre des télégrammes à plein tarif et des télégrammes urgents — <i>number of full-rate and urgent telegrams</i> — número de telegramas de tarifa plena y de telegramas urgentes					
de départ — <i>outward</i> — de salida	1 665	95 573	2)		
d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada	1 700	85 114			
b) nombre des télégrammes-lettres — <i>number of letter-telegrams</i> — número de telegramas carta					
de départ — <i>outward</i> — de salida	953	—			
d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada	1 140	—			
c) nombre des télégrammes de presse — <i>number of press telegrams</i> — número de telegramas de prensa					
de départ — <i>outward</i> — de salida	25	—	1)		
d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada	18	—			
d) nombre des télégrammes de transit (chaque télégramme n'étant compté qu'une seule fois) — <i>number of transit telegrams (each telegram counted once only)</i> — número de telegramas de tránsito (cada telegrama sólo se cuenta una vez)					
e) nombre des phototélégrammes de départ, d'arrivée et de transit — <i>number of outward, inward and transit phototelegrams</i> — número de fototelegramas expedidos, recibidos y de tránsito					

Objet de la statistique — Statistical Item — Objeto de la estadística	Afrique occidentale britannique British West Africa África Occidental Británica				Afrique orientale britannique British East Africa África Oriental Británica				Bermudes-Caraïbes britanniques (Groupe des) Bermuda-British Caribbean Group Bermudas y Caribe británicas (Grupo de las)				Birmanie (Union de) Burma (Union of) Birmania (Unión de)		Cambodge Cambodia Camboya			
	Gambie Gambia	Nigeria	Sierra Leone Sierra Leona			Autriche Austria	Belgique Belgium Bélgica	Barbade Barbados Barbada	Bermudes Bermuda Bermudas	Grenade (Île de) Grenada Granada (Isla de)	Guyane britannique British Guiana Guyana británica	Honduras britannique British Honduras Honduras británica	Jamaïque Jamaica	1956	1957	1956	1957	
	P	E	E	E	P	E	P	P	E	E	E	E	E	E	EP	EP	EP	EP
3. Trafic avec l'Europe; — Traffic with Europe; — Tráfico con Europa:																		
a) nombre des télex à plein tarif et des télex urgents — number of full-rate and urgent telexes — número de telegramas de tarifa plena y de telegramas urgentes	2 254	— ³⁾						7 956	7 524	2 171		43		41 698	45 716	31 356		
de départ — outward — de salida	1 467	— ³⁾						10 614	7 655	3 168		39		44 152	47 225	5 568		
d'arrivée — inward — de llegada																		
b) nombre des télex-lettres — number of letter-telexes — número de telegramas carta	1 778	—						9 177	9 613	1 235		5 618		35 720	34 700	10 123		
de départ — outward — de salida	1 672	—						7 960	3 967	979		5 773		29 040	31 068	1 201		
d'arrivée — inward — de llegada																		
c) nombre des télex-presse — number of press telexes — número de telegramas de prensa	127	—						470	360	295		17		4 961	3 912	96		
de départ — outward — de salida	10	—						7 753	950	36				709	505	12		
d'arrivée — inward — de llegada																		
d) nombre des télex-transit (chaque télex n'étant compté qu'une seule fois) — number of transit telexes (each telegram counted once only) — número de telegramas de tránsito (cada telegrama sólo se cuenta una vez)	—							111 130	28 112	86								
e) nombre des phototélégrammes de départ, d'arrivée et de transit — number of outward, inward and transit phototelexes — número de fototelegramas expedidos, recibidos y de tránsito	—							39	—	—								
4. Trafic avec les autres continents: — Traffic with other continents: — Tráfico con los demás continentes:																		
a) nombre des télex à plein tarif et des télex urgents — number of full-rate and urgent telexes — número de telegramas de tarifa plena y de telegramas urgentes	234	— ³⁾						418	1 500	121				8 941	9 046	7 800	1 353 060	
de départ — outward — de salida	215	— ³⁾						816	1 500	126				9 244	10 008	3 084	1 139 922	
d'arrivée — inward — de llegada																		
b) nombre des télex-lettres — number of letter-telexes — número de telegramas carta	293	—						1 092	2 918	57				4 445	5 143	703		
de départ — outward — de salida	295	—						1 021	1 500	115				3 605	4 588	167		
d'arrivée — inward — de llegada																		
c) nombre des télex-presse — number of press telexes — número de telegramas de prensa	—	1	—	—				—	—	—				49	10	15		
de départ — outward — de salida		—	—	—										333	48	7		
d'arrivée — inward — de llegada		—	—	—														
d) nombre des télex-transit (chaque télex n'étant compté qu'une seule fois) — number of transit telexes (each telegram counted once only) — número de telegramas de tránsito (cada telegrama sólo se cuenta una vez)	—	—	—	—				6 350	4 750	—							617 786	
e) nombre des phototélégrammes de départ, d'arrivée et de transit — number of outward, inward and transit phototelexes — número de fototelegramas expedidos, recibidos y de tránsito	—	—	—	—				—	35	—								

Argentine (République) Argentine Republic Argentina (República)	Autriche (Fédération de) Australie (Commonwealth of) Australie (Federación)				Barbade Barbados Barbada				Bermudes-Caraïbes britanniques (Groupe des) Bermuda-British Caribbean Group Bermudas y Caribe británicas (Grupo de las)				Birmanie (Union de) Burma (Union of) Birmania (Unión de)		Cambodge Cambodia Camboya		
	EP	E	EP	E	P	P	P	E	E	E	E	E	E	EP	EP	EP	EP
356 757	376 122	—	—	—	7 956	7 524	2 171	—	—	43	—	41 698	45 716	31 356	—	—	—
318 960	372 123	—	—	—	10 614	7 655	3 168	—	—	39	—	44 152	47 225	5 568	—	—	—
—	326 964	—	—	—	9 177	9 613	1 235	—	—	5 618	—	35 720	34 700	10 123	—	—	—
—	265 627	—	—	—	7 960	3 967	979	—	—	5 773	—	29 040	31 068	1 201	—	—	—
—	35 339	—	—	—	470	360	295	—	—	17	—	4 961	3 912	96	—	—	—
—	64 560	—	—	—	7 753	950	36	—	—	—	—	709	505	12	—	—	—
55 399	6 002	—	—	—	111 130	28 112	86	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
79	5 676	—	—	—	39	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	2 364	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

IX. Trafic du service télex: — Telex service traffic: — Tráfico del servicio télex:

A. Trafic intérieur du pays: — Inland traffic of the country: — Tráfico interior del país:

- Nombre des communications taxées (sans égard à la durée) échangées entre postes d'abonnés (9) — Number of chargeable calls (irrespective of duration) exchanged between subscribers' posts (9) — Número de comunicaciones tasadas (sin tener en cuenta su duración) cruzadas entre estaciones de abonado (9)
- Nombre total des minutes taxées (9) — Total number of chargeable minutes (9) — Número total de minutos tasados (9)
- Nombre total des impulsions (en millions) relevé aux compteurs des raccordements d'abonnés (9) (en indiquant à quel montant en francs-or correspond une impulsion) — Total number of pulses in millions noted on the meters of subscribers' lines (9) (Indicating the gold franc amount corresponding to one pulse) — Número total de impulsos (en millones) registrado en los contadores de las conexiones de abonado (9) (con indicación del importe en francos oro que corresponde a un impulso)

B. Trafic international avec des pays du régime européen: — International traffic with countries in the European system: — Tráfico internacional con países del régimen europeo:

- Nombre des communications taxées (sans égard à la durée) de départ, d'arrivée et de transit (9) — Number of chargeable calls (irrespective of duration), outward, inward, and transit (9) — Número de comunicaciones tasadas (sin tener en cuenta su duración) de salida, de llegada y de tránsito (9)
- Nombre total des minutes taxées: (9) — Total number of chargeable minutes: (9) — Número total de minutos tasados: (9)

 - de départ — outward — de salida
 - d'arrivée — inward — de llegada
 - de transit — transit — de tránsito

C. Trafic international avec des pays du régime extra-européen: — International traffic with countries in the extra-European system: — Tráfico internacional con países del régimen extraeuropeo:

- Nombre des communications taxées (sans égard à la durée) de départ, d'arrivée et de transit (9) — Number of chargeable calls (irrespective of duration) outward, inward and transit (9) — Número de comunicaciones tasadas (sin tener en cuenta su duración) de salida, de llegada y de tránsito (9) . . .

Objet de la statistique — Statistical Item — Objeto de la estadística

	Ceylan ¹⁾ Ceylon ¹⁾ Ceilán ¹⁾	Chili Chile	Congo Belge et Territoire du Ruanda-Urundi Belgian Congo and Territory of Ruanda-Urundi Congo Belga y Territorio del Ruanda-Urundi	Danemark ¹⁾ Denmark ¹⁾ Dinamarca ¹⁾
I. Population du pays, d'après l'Annuaire Statistique des Nations Unies — <i>Population, according to the Statistical Yearbook of the United Nations</i> — Población del país según el Anuario estadístico de las Naciones Unidas	8 929 000	6 944 000	17 333 000	4 466 000 ²⁾
II. Superficie du pays (en kilomètres carrés) — <i>Area (in square kilometres)</i> — Superficie del país (en kilómetros cuadrados)	65 610	741 767	2 399 582	43 042 ³⁾
III. Réseau télégraphique public par fil: (1) * — <i>Public telegraph network (wire)</i> : (1) * — Red telegráfica pública por hilo: (1) *				
A. Nombre des circuits télégraphiques poste à poste utilisés exclusivement par le service télégraphique général (2) a) — <i>Number of point-to-point telegraph circuits used in the general telegraph service (2) a)</i> — Número de circuitos telegráficos entre puntos fijos utilizados exclusivamente por el servicio telegráfico general (2) a)				
a) intérieurs — <i>internal</i> — interiores	—	164	40	9
b) internationaux entre pays du régime européen — <i>international, between countries in the European system</i> — internacionales entre países del régimen europeo	—	—	—	18
c) internationaux du régime extra-européen (3) — <i>international, in the extra-European system (3)</i> — internacionales del régimen extraeuropeo (3)	1	8	5	—
B. Nombre des circuits télégraphiques de jonction: — <i>Number of trunk telegraph circuits</i> : — Número de circuitos telegráficos de enlace:				
1. Circuits utilisés exclusivement par le service télégraphique général: (2) a) — <i>Circuits exclusively used by the general telegraph service</i> : (2) a) — Circuitos utilizados exclusivamente por el servicio telegráfico general: (2) a)				
a) intérieurs — <i>internal</i> — interiores	—	441	9	—
b) internationaux entre pays du régime européen — <i>international, between countries in the European system</i> — internacionales entre países del régimen europeo	—	—	—	3
c) internationaux du régime extra-européen (3) — <i>international, in the extra-European system (3)</i> — internacionales del régimen extraeuropeo (3)	2	12	5	—
2. Circuits utilisés exclusivement par le service télex: — <i>Circuits exclusively used for the telex service</i> : — Circuitos utilizados exclusivamente por el servicio télex:				
a) intérieurs — <i>internal</i> — interiores	—	—	—	1
b) internationaux entre pays du régime européen — <i>international, between countries in the European system</i> — internacionales entre países del régimen europeo	—	—	—	139
c) internationaux du régime extra-européen (3) — <i>international, in the extra-European system (3)</i> — internacionales del régimen extraeuropeo (3)	—	—	—	—
3. Circuits utilisés en commun par le service télégraphique général et le service télex: — <i>Circuits jointly used by both the general telegraph service and the telex service</i> : — Circuitos utilizados en común por el servicio telegráfico general y el servicio télex:				
a) intérieurs — <i>internal</i> — interiores	—	—	—	127
b) internationaux entre pays du régime européen — <i>international, between countries in the European system</i> — internacionales entre países del régimen europeo	—	—	—	43
c) internationaux du régime extra-européen (3) — <i>international, in the extra-European system (3)</i> — internacionales del régimen extraeuropeo (3)	—	—	—	—
C. Nombre des rattachements à des centres de commutation — <i>Number of subscribers (or station) lines to switching centres</i> : — Número de conexiones a centros de conmutación:				
1. Rattachements des postes d'abonnés télex — <i>Telex subscribers' lines</i> — De aparatos de abonado télex	—	—	—	30
2. Rattachements des postes installés dans les centres et bureaux télégraphiques — <i>Lines from stations in telegraph centres and offices</i> — De aparatos instalados en los centros y oficinas telegráficas	—	—	—	8
D. Nombre des circuits télégraphiques loués en permanence à des usagers: — <i>Number of telegraph circuits permanently leased to users</i> — Número de circuitos telegráficos permanentemente arrendados a usuarios:				
a) intérieurs — <i>internal</i> — interiores	—	—	—	313
b) internationaux entre pays du régime européen — <i>international, between countries in the European system</i> — internacionales entre países del régimen europeo	—	—	—	57
c) internationaux du régime extra-européen (3) — <i>international, in the extra-European system (3)</i> — internacionales del régimen extraeuropeo (3)	—	—	—	—
E. Nombre des circuits utilisés exclusivement pour la télégraphic fac similié (ou la phototélégraphic): — <i>Number of circuits exclusively used for facsimile telephony (or phototelephony)</i> : — Número de circuitos utilizados exclusivamente para la telegrafía facsimile (o la fototelegrafía):				
a) intérieurs — <i>internal</i> — interiores	—	—	—	—
b) internationaux entre pays du régime européen — <i>international, between countries in the European system</i> — internacionales entre países del régimen europeo	—	—	—	—
c) internationaux du régime extra-européen (3) — <i>international, in the extra-European system (3)</i> — internacionales del régimen extraeuropeo (3)	—	—	—	—

* Les chiffres entre parenthèses sont des renvois aux notes explicatives figurant au début. — The figures in brackets refer to the explanatory notes given at page 1. — Como ya se ha dicho, los números entre paréntesis — Números en los parentesis — indican referencias a las notas explicativas que aparecen en la página 1.

^{*)} Les chiffres entre parenthèses sont des renvois aux notes explicatives figurant au début. — The figures in brackets refer to the explanatory notes on page 3. — Como ya se ha dicho, las llamadas remiten a las «Notas explicativas» anteriormente insertas.

Objet de la statistique — Statistical Item — Objeto de la estadística				
	Ceylan ¹⁾ Ceylon ¹⁾ Ceilán ¹⁾	Chili Chile	Congo Belge et Territoire du Ruanda-Urundi Belgian Congo and Territory of Ruanda-Urundi	Congo Belga y Territorio del Ruanda-Urundi
	E	EP	E	E
IV. Réseau télégraphique public du service fixe de radiocommunications: (1) — Public telegraph network of the fixed radio service: (1) — Red telegráfica pública del servicio fijo de radiocomunicaciones: (1)				
A. Nombre des circuits télégraphiques poste à poste utilisés par le service télégraphique général: (2) b) — Number of point-to-point telegraph circuits used in the general telegraph service: (2) b) — Número de circuitos telegráficos entre puntos fijos utilizados por el servicio telegráfico general: (2) b)				
a) intérieurs — internal — interiores	1	11	203	1
b) internationaux entre pays du régime européen — international, between countries in the European system — internacionales entre países del régimen europeo	2	14	9	6
c) internationaux du régime extra-européen (3) — international, in the extra-European system (3) — internacionales del régimen extraeuropeo (3)			5	
B. Nombre des circuits télégraphiques de jonction: — Number of trunk telegraph circuits: — Número de circuitos telegráficos de enlace:				
1. Circuits utilisés exclusivement par le service télégraphique général: (2) b) — Circuits used exclusively by the general telegraph service (2) b) — Utilizados exclusivamente por el servicio telegráfico general: (2) b)				
a) intérieurs — internal — interiores	1	1	35	
b) internationaux entre pays du régime européen — international, between countries in the European system — internacionales entre países del régimen europeo			9	
c) internationaux du régime extra-européen (3) — international, in the extra-European system (3) — internacionales del régimen extraeuropeo (3)				
2. Circuits utilisés exclusivement pour le service télex: — Circuits exclusively used for the telex service: — Utilizados exclusivamente por el servicio télex:				
a) intérieurs — internal — interiores				
b) internationaux entre pays du régime européen — international, between countries in the European system — internacionales entre países del régimen europeo			3	
c) internationaux du régime extra-européen (3) — international, in the extra-European system (3) — internacionales del régimen extraeuropeo (3)			2	
3. Circuits utilisés en commun par le service télégraphique général et le service télex: — Circuits jointly used by both the general telegraph and telex services: — Utilizados en común por el servicio telegráfico general y el servicio télex:				
a) intérieurs — internal — interiores				
b) internationaux entre pays du régime européen — international, between countries in the European system — internacionales entre países del régimen europeo				
c) internationaux du régime extra-européen (3) — international, in the extra-European system (3) — internacionales del régimen extraeuropeo (3)			3	
C. Nombre des circuits télégraphiques loués en permanence à des usagers: — Number of telegraph circuits permanently leased to users: — Número de circuitos telegráficos permanentemente arrendados a usuarios:				
a) intérieurs — internal — interiores				
b) internationaux entre pays du régime européen — international, between countries in the European system — internacionales entre países del régimen europeo			2	
c) internationaux du régime extra-européen (3) — international, in the extra-European system (3) — internacionales del régimen extraeuropeo (3)				
D. Nombre des circuits utilisés exclusivement pour la télégraphie fac-similé (ou la phototélégraphie): — Number of circuits exclusively used for facsimile telegraphy (or phototelegraphy): — Número de circuitos utilizados exclusivamente para la telegrafía facsimile (o la fototelegrafía):				
a) intérieurs — internal — interiores				
b) internationaux entre pays du régime européen — international, between countries in the European system — internacionales entre países del régimen europeo				
c) internationaux du régime extra-européen (3) — international, in the extra-European system (3) — internacionales del régimen extraeuropeo (3)	1	—	3	—
V. Équipement des circuits et des rattachements mentionnés aux chapitres III et IV: — Equipments for the circuits and station lines mentioned in Sections III and IV: — Equipo de los circuitos y conexiones mencionados en los capítulos III y IV:				
Nombre d'équipements: (5) (6) — Number of equipments: (5) (6) — Número de equipos: (5) (6)				
a) pour la télégraphie intrabande — for within-band telegraphy — para la telegrafía dentro de banda	1	12	2	—
b) pour la télégraphie infra-acoustique — for sub-audio telegraphy — para la telegrafía infracústica	—	26	—	12
c) pour la télégraphie supra-acoustique — for supra-audio telegraphy — para la telegrafía supraacústica	31	2	8	509
d) pour la télégraphie sur circuits fantômes ou superfantômes — for telegraphy on phantom or superphantom circuits — para la telegrafía en circuitos fantasma o superfantasma		22	1771	
e) pour la télégraphie harmonique — for voice-frequency-division telegraphy — para la telegrafía armónica	1	—	4	4
f) pour la télégraphie multiplex par partage du temps — for time-multiplex telegraphy — para la telegrafía múltiple con distribución en el tiempo	—	—	4	—
g) pour la télégraphie interbande — for interband telegraphy — para la telegrafía interbanda	81	42	793	15
h) pour la détection d'erreurs (avec ou sans correction automatique) — for error detection (with or without automatic correction) — para la detección de errores (con o sin corrección automática)	83	77	998	19
i) nombre de postes émetteurs pour la radiotélégraphie — number of radiotelegraph transmitters — para la radiotelegrafía (aparatos transmisores)				
j) nombre de postes récepteurs pour la radiotélégraphie — number of radiotelegraph receivers — para la radiotelegrafía (aparatos receptores)				

Ensemble des Territoires représentés par l'Office français des postes et télécommunications d'Outre-Mer											
Group of the different territories represented by the French Overseas, Postal and Telecommunication agency											
Conjunto de territorios representados por la Oficina francesa de Correos y Telecomunicaciones de Ultramar											
Afr. équat. française	French Equat. Africa	Africa ecuat. francesa	Afr. occid. française	French West Africa	Africa occid. francesa	Cameroon (Etat du)	Camerún (Estado de)	Côte française des Somalis	French Somaliland	Costa francesa del país de los Somalies	Nouvelle-Calédonie et Dépendances
E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	New Caledonia and Dependencies
109	148	43	2	44	5	43	15	7	27	34	Nueva Caledonia y Dependencias
12	5	4	5	—	—	—	—	—	—	2	Polynesia française
										20	S. Pierre et Miquelon (Iles)
										2	S. Pierre et Miquelon (Iles) and Mayotte (Iles) y Misionón (Isla)
										—	Togo (Répub. autonome)
										14	(Rep. autonoma)
										12	Espagne Spain España
										6	Etats-Unis d'Amérique United States of America Estados Unidos de América
										3	Ethiopie Ethiopia Etiopia
										32	Finlande Finland Finlandia
										1	France Francia
										1	Métropole Metropolitana Metrópoli

Objet de la statistique — Statistical Item — Objeto de la estadística

	Ceylan ¹⁾ Ceylon ¹⁾ Ceilán ¹⁾	Chili	Congo Belge et Territoire du Ruanda-Urundi Belgian Congo and Territory of Ruanda-Urundi Congo Belga y Territorio del Ruanda-Urundi	Danemark ¹⁾ Denmark ¹⁾ Dinamarca ¹⁾
VI. Bureaux, centraux, stations, commutateurs et postes: — Offices, radio stations, switching centres, telegraph stations — Oficinas, centrales, estaciones, commutadores y aparatos:	E	EP	E	E
A. Nombre des bureaux et centraux télégraphiques: — Number of telegraph offices: — Número de oficinas y centrales telegráficas:				
1. de l'administration des télégraphes — belonging to the Telegraph Administration: — de la administración de telégrafos . . .	—	603	215	795 4)
2. des administrations ou compagnies de chemins de fer — belonging to State railways or to railway companies — de las administraciones o compañías de ferrocarriles	—	—	1	416
3. des exploitations privées reconnues — belonging to recognized private operating agencies — de las empresas privadas de explotación reconocidas	—	22	—	—
B. Nombre des stations de radiocommunications du service fixe: — Number of radio stations in the fixed service: — Número de estaciones de radiocomunicación del servicio fijo: — (service télégraphique général et/ou télex) — (general telephony and/or telex) — (servicio telegráfico general y/o télex)				
1. émettrices — transmitting — transmisoras	72	28	187	29 5)
2. réceptrices — receiving — receptoras	72	33	187	29 5)
C. Nombre des commutateurs: (7) — Number of switching centres: (7) — Número de conmutadores: (7) — (sauf les commutateurs mentionnés sous E) — (switching centres under E excluded) — (a excepción de los mencionados en E)				
1. Commutateurs affectés exclusivement au service télégraphique général: — Switching centres used exclusively for the general telegraph service: — Conmutadores destinados exclusivamente al servicio telegráfico general:				
a) commutateurs automatiques — automatic switching centres — automáticos	—	—	—	—
b) commutateurs manuels (10) — manual switching centres (10) — manuales (10)	—	361	1	—
2. Commutateurs affectés exclusivement au service télex: — Switching centres used exclusively for telex service: — Conmutadores destinados exclusivamente al servicio télex:				
a) commutateurs automatiques — automatic switching centres — automáticos	—	—	—	1
b) commutateurs manuels (10) — manual switching centres (10) — manuales (10)	—	—	—	—
3. Commutateurs communs au service télégraphique général et au service télex: — Switching centres common to the general telegraph service and to the telex service: — Conmutadores comunes al servicio telegráfico general y al servicio télex:				
a) commutateurs automatiques — automatic switching centres — automáticos	—	—	—	—
b) commutateurs manuels (10) — manual switching centres (10) — manuales (10)	—	—	—	7
D. Nombre des postes rattachés à des commutateurs: (8) — Number of telegraph stations connected to switching centres: (8) — Número de aparatos conectados a conmutadores: (8)				
1. Postes installés chez les abonnés télex: — Telex subscribers' stations: — Aparatos instalados en el domicilio de los abonados télex:				
a) rattachés à des commutateurs automatiques — connected to automatic switching centres — conectados a conmutadores automáticos	—	—	—	—
b) rattachés à des commutateurs manuels (10) — connected to manual switching centres (10) — conectados a conmutadores manuales (10)	—	—	—	1 277
2. Postes installés dans les centres ou bureaux télégraphiques: — Stations in telegraph centres or offices: — Aparatos instalados en los centros u oficinas telegráficos:				
a) rattachés à des commutateurs automatiques — connected to automatic switching centres — conectados a conmutadores automáticos	—	—	27	162
b) rattachés à des commutateurs manuels (10) — connected to manual switching centres (10) — conectados a conmutadores manuales (10)	—	1 094	3	—
E. Nombre des commutateurs affectés exclusivement au service télégraphique public fac similié (ou phototélégraphique) — Number of switching centres serving exclusively the facsimile (or phototelegraphy) service — Número de conmutadores destinados exclusivamente al servicio telegráfico público facsimile (o fototelegráfico)				1
F. Stations sémaphoriques avec service télégraphique public — Semaphores stations with a public telegraph service — Estaciones semáforicas con servicio telegráfico público	—	—	—	—
VI. Appareils télégraphiques installés dans les centres ou bureaux télégraphiques et utilisés dans le réseau général et le réseau télex (y compris les appareils de service): — Telegraph apparatus in telegraph centres (or offices) used in the general and telex networks (including service apparatus): — Aparatos telegráficos instalados en los centros u oficinas telegráficos y utilizados en la red general y en la red télex (incluidos los aparatos de servicio):				
1. Systèmes d'appareils utilisés: (4) — Type of apparatus used: (4) — Sistemas de aparatos utilizados: (4)				
a) Morse (ou sounder, ou parleur, ou ronfleur) — Morse (or sounder or buzzer) — Mórs (acústico o zumbador)	x	x	x	o
b) Wheatstone, Creed-Wheatstone — Wheatstone, Creed-Wheatstone — Wheatstone, Creed-Wheatstone	x	x	x	x
c) Hughes — Hughes — Hughes	o	o	o	o
d) Baudot — Baudot — Baudot	o	o	o	o
e) Siemens (imprimeurs rapides) — Siemens (rapid printers) — Siemens (impresores rápidos)	o	o	o	o
f) Siemens Hell — Siemens Hell — Siemens Hell	o	o	o	o
g) Murray — Murray — Murray	o	o	o	o
h) arythmiques — start-stop — arrítmicos	x	x	x	x
i) fac similié — facsimile — facsimile	x	x	o	x

	Ceylan ¹⁾ Ceylon ¹⁾ Ceilán ¹⁾	Chili	Chile	Congo Belge et Territoire du Ruanda-Urundi Belgian Congo and Territory of Ruanda-Urundi Congo Belga y Territorio del Ruanda-Urundi	Danemark ¹⁾ Denmark ¹⁾ Dinamarca ¹⁾
2. Nombre des appareils arythmiques utilisés: — <i>Number of start-stop apparatus in service:</i> — Número de aparatos arrítmicos en servicio:				E	E
a) normalisés conformément aux avis du C.C.I.T.: — <i>standardized in accordance with C.C.I.T. recommendations:</i> — Normalizados de conformidad con las recomendaciones del C.C.I.T.:					
1) à impression sur bande — <i>tape-printing</i> — de impresión en cinta	119	16	64	240	
2) à impression sur page — <i>page-printing</i> — de impresión en página	56	—	44	1 882	
b) non conformes aux avis du C.C.I.T.: — <i>not in accordance with C.C.I.T. recommendations:</i> — Que no se ajustan a las recomendaciones del C.C.I.T.:					
1) à impression sur bande — <i>tape-printing</i> — de impresión en cinta	—	3	—	—	
2) à impression sur page — <i>page-printing</i> — de impresión en página	—	7	—	—	
3. Nombre des appareils de télégraphie fac-similé exploités par les administrations et les exploitations privées reconnues: — <i>Number of facsimile telegraph apparatus used by Administrations and recognized private operating agencies:</i> — Número de aparatos de telegrafía facsimilé explotados por las administraciones y las empresas privadas de explotación reconocidas:				E	E
a) appareils fac-similé à enregistrement direct — <i>direct-recording facsimile apparatus</i> — aparatos facsimilé de registro directo .	—	—	1	—	1
b) appareils pour la phototélégraphie — <i>phototelegraph apparatus</i> — aparatos para la fototelegrafía	—	—	1	—	1
VIII. Trafic télégraphique: — <i>Telegraph traffic:</i> — Tráfico telegráfico:					
A. Trafic des pays du régime européen: — <i>Traffic of the countries in the European system:</i> — Tráfico de los países del régimen europeo:					
1. Trafic intérieur du pays: — <i>Internal traffic of the country:</i> — Tráfico interior del país:					
a) nombre total des télexgrammes de départ — <i>total number of outward telegrams</i> — número total de telegramas expedidos .					1 742 691
b) nombre des phototélègrammes de départ — <i>number of outward phototelegrams</i> — número de fototelegramas expedidos					
2. Trafic international du régime européen: — <i>International traffic in the European system:</i> — Tráfico internacional del régimen europeo:					
a) nombre des télexgrammes à plein tarif et des télexgrammes urgents — <i>number of full-rate and urgent telegrams</i> — número de telegramas de tarifa plena y de telegramas urgentes					
de départ — <i>outward</i> — de salida					608 239
d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada					651 152
b) nombre des télexgrammes-lettres — <i>number of letter-telegrams</i> — número de telegramas carta					
de départ — <i>outward</i> — de salida					80 202
d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada					128 026
c) nombre des télexgrammes de presse — <i>number of press telegrams</i> — número de telegramas de prensa					
de départ — <i>outward</i> — de salida					1 097
d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada					330
d) nombre des télexgrammes de transit (chaque télexgramme n'étant compté qu'une seule fois) — <i>number of transit telegrams (each telegram counted once only)</i> — número de telegramas de tránsito (cada telegrama sólo se cuenta una vez)					911 616
e) nombre des phototélègrammes de départ, d'arrivée et de transit — <i>number of outward, inward and transit phototelegrams</i> — número de fototelegramas expedidos, recibidos y de tránsito					108
3. Trafic international du régime extra-européen: — <i>International traffic in the extra-European system:</i> — Tráfico internacional del régimen extraeuropeo:					
a) nombre des télexgrammes à plein tarif et des télexgrammes urgents — <i>number of full-rate and urgent telegrams</i> — número de telegramas de tarifa plena y de telegramas urgentes					
de départ — <i>outward</i> — de salida					103 362
d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada					97 956
b) nombre des télexgrammes-lettres — <i>number of letter-telegrams</i> — número de telegramas carta					
de départ — <i>outward</i> — de salida					51 224
d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada					85 544
c) nombre des télexgrammes de presse — <i>number of press telegrams</i> — número de telegramas de prensa					
de départ — <i>outward</i> — de salida					140
d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada					138
d) nombre des télexgrammes de transit (chaque télexgramme n'étant compté qu'une seule fois) — <i>number of transit telegrams (each telegram counted once only)</i> — número de telegramas de tránsito (cada telegrama sólo se cuenta una vez)					311 720
e) nombre des phototélègrammes de départ, d'arrivée et de transit — <i>number of outward, inward and transit phototelegrams</i> — número de fototelegramas expedidos, recibidos y de tránsito					—
B. Trafic des pays du régime extra-européen: — <i>Traffic of countries in the extra-European system</i> — Tráfico de los países del régimen extraeuropeo:					
1. Trafic intérieur du pays: — <i>Internal traffic of the country:</i> — Tráfico interior del país:					
a) nombre total des télexgrammes de départ — <i>total number of outward telegrams</i> — número total de telegramas expedidos .	3 413 245	5 716 233	—		
b) nombre des phototélègrammes de départ — <i>total number of outward phototelegrams</i> — número total de fototelegramas expedidos	—	—	—		
2. Trafic avec les pays du même continent: — <i>Traffic with countries in the same continent:</i> — Tráfico con los países del mismo continente:					
a) nombre des télexgrammes à plein tarif et des télexgrammes urgents — <i>number of full-rate and urgent telegrams</i> — número de telegramas de tarifa plena y de telegramas urgentes					
de départ — <i>outward</i> — de salida	384 750	112 687	46 272		
d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada	177 302	142 046	47 726		
b) nombre des télexgrammes-lettres — <i>number of letter-telegrams</i> — número de telegramas carta					
de départ — <i>outward</i> — de salida	—	33 078	—		
d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada	—	47 010	—		
c) nombre des télexgrammes de presse — <i>number of press telegrams</i> — número de telegramas de prensa					
de départ — <i>outward</i> — de salida	—	7 695	—		
d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada	—	1 632	—		
d) nombre des télexgrammes de transit (chaque télexgramme n'étant compté qu'une seule fois) — <i>number of transit telegrams (each telegram counted once only)</i> — número de telegramas de tránsito (cada telegrama sólo se cuenta una vez)	—	22 691	7 837		
e) nombre des phototélègrammes de départ, d'arrivée et de transit — <i>number of outward, inward and transit phototelegrams</i> — número de fototelegramas expedidos, recibidos y de tránsito	—	—	—		

Objet de la statistique — Statistical Item — Objeto de la estadística

	Ceylan ¹⁾ Ceylon ¹⁾ Ceilán ¹⁾	Chili Chile	Congo Belge et Territoire du Ruanda-Urundi Belgian Congo and Territory of Ruanda-Urundi Congo Belga y Territorio del Ruanda-Urundi	Danemark ¹⁾ Denmark ¹⁾ Dinamarca ¹⁾
3. Trafic avec l'Europe: — <i>Traffic with Europe</i> : — Tráfico con Europa:				
a) nombre des télexgrammes à plein tarif et des télexgrammes urgents — <i>number of full-rate and urgent telegrams</i> — número de telegramas de tarifa plena y de telegramas urgentes				
de départ — <i>outward</i> — de salida	41 339	98 840		
d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada	52 580	72 989		
b) nombre des télexgrammes-lettres — <i>number of letter-telegrams</i> — número de telegramas carta				
de départ — <i>outward</i> — de salida	31 131	—		
d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada	43 333	—		
c) nombre des télexgrammes de presse — <i>number of press telegrams</i> — número de telegramas de prensa	4)			
de départ — <i>outward</i> — de salida	1 297	—		
d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada	173	—		
d) nombre des télexgrammes de transit (chaque télexgramme n'étant compté qu'une seule fois) — <i>number of transit telegrams (each telegram counted once only)</i> — número de telegramas de tránsito (cada telegrama sólo se cuenta una vez)		1 199	3 966	
e) nombre des phototélexgrammes de départ, d'arrivée et de transit — <i>number of outward, inward and transit phototelegrams</i> — número de fototelegramas expedidos, recibidos y de tránsito		—	—	
4. Trafic avec les autres continents: — <i>Traffic with other continents</i> : — Tráfico con los demás continentes:				
a) nombre des télexgrammes à plein tarif et des télexgrammes urgents — <i>number of full-rate and urgent telegrams</i> — número de telegramas de tarifa plena y de telegramas urgentes				
de départ — <i>outward</i> — de salida	268 785	15 770	15 761	
d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada	238 009	14 617	15 738	
b) nombre des télexgrammes-lettres — <i>number of letter-telegrams</i> — número de telegramas carta				
de départ — <i>outward</i> — de salida	—	15 696	—	
d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada	—	16 269	—	
c) nombre des télexgrammes de presse — <i>number of press telegrams</i> — número de telegramas de prensa	— 4)			
de départ — <i>outward</i> — de salida	—	855	—	
d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada	—	700	—	
d) nombre des télexgrammes de transit (chaque télexgramme n'étant compté qu'une seule fois) — <i>number of transit telegrams (each telegram counted once only)</i> — número de telegramas de tránsito (cada telegrama sólo se cuenta una vez)	—	228	493	
e) nombre des phototélexgrammes de départ, d'arrivée et de transit — <i>number of outward, inward and transit phototelegrams</i> — número de fototelegramas expedidos, recibidos y de tránsito	73	—	—	
IX. Trafic du service télex: — <i>Telex service traffic</i> : — Tráfico del servicio télex:				
A. Trafic intérieur du pays: — <i>Inland traffic of the country</i> : — Tráfico interior del país:				
1. Nombre des communications taxées (sans égard à la durée) échangées entre postes d'abonnés (9) — <i>Number of chargeable calls (irrespective of duration) exchanged between subscribers' posts (9)</i> — Número de comunicaciones tasadas (sin tener en cuenta su duración) cruzadas entre estaciones de abonado (9)	—	—	2 514	
2. Nombre total des minutes taxées (9) — <i>Total number of chargeable minutes (9)</i> — Número total de minutos tasados (9)	—	—	15 531	
3. Nombre total des impulsions (en millions) relevé aux compteurs des raccordements d'abonnés (9) (en indiquant à quel montant en francs-or correspond une impulsion) — <i>Total number of pulses in millions noted on the meters of subscribers' lines (9) indicating the gold franc amount corresponding to one pulse</i> — Número total de impulsos (en millones) registrado en los contadores de las conexiones de abonado (9) (con indicación del importe en francos oro que corresponde a un impulso)	—	—	—	4,55 (0,125)
B. Trafic international avec des pays du régime européen: — <i>International traffic with countries in the European system</i> : — Tráfico internacional con países del régimen europeo:				
1. Nombre des communications taxées (sans égard à la durée) de départ, d'arrivée et de transit (9) — <i>Number of chargeable calls (irrespective of duration), outward, inward, and transit (9)</i> — Número de comunicaciones tasadas (sin tener en cuenta su duración) de salida, de llegada y de tránsito (9)	—	—	—	
2. Nombre total des minutes taxées: (9) — <i>Total number of chargeable minutes: (9)</i> — Número total de minutos tasados: (9)				
a) de départ — <i>outward</i> — de salida	—	—	—	
b) d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada	—	—	—	
c) de transit — <i>transit</i> — de tránsito	—	—	—	3 000 817 2 611 732 6 276 766
C. Trafic international avec des pays du régime extra-européen: — <i>International traffic with countries in the extra-European system</i> : — Tráfico internacional con países del régimen extraeuropeo:				
1. Nombre des communications taxées (sans égard à la durée) de départ, d'arrivée et de transit (9) — <i>Number of chargeable calls (irrespective of duration) outward, inward and transit (9)</i> — Número de comunicaciones tasadas (sin tener en cuenta su duración) de salida, de llegada y de tránsito (9)	—	—	6 987	
2. Nombre total des minutes taxées: (9) — <i>Total number of chargeable minutes: (9)</i> — Número total de minutos tasados: (9)				
a) de départ — <i>outward</i> — de salida	—	—	28 843	
b) d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada	—	—	31 543	
c) de transit — <i>transit</i> — de tránsito	—	—	—	21 191 61 151

	France — Francia			
	Départ. algériens Algerian Depart.	Départamentos argentinos	Départ. d'Outre-Mer Overseas Depart.	Départamentos de Ultramar
	E	E	E	E
I. Population du pays, d'après l'Annuaire Statistique des Nations Unies — <i>Population, according to the Statistical Yearbook of the United Nations</i> — Población del país según el Anuario estadístico de las Naciones Unidas	9 800 000	822 000	8 031 000	387 350 000
II. Superficie du pays (en kilomètres carrés) — <i>Area (in square kilometres)</i> — Superficie del país (en kilómetros cuadrados)	2 381 741	96 392	132 562	3 288 876
III. Réseau télégraphique public par fil: (I *) — <i>Public telegraph network (wire)</i> : (I *) — Red telegráfica pública por hilo: (I *)				
A. Nombre des circuits télégraphiques poste à poste utilisés exclusivement par le service télégraphique général (2) a) — <i>Number of point-to-point telegraph circuits used in the general telegraph service (2) a</i> — Número de circuitos telegráficos entre puntos fijos utilizados exclusivamente por el servicio telegáfico general (2) a)				
a) intérieurs — <i>internal</i> — interiores	38	2	1 242	2 883
b) internationaux entre pays du régime européen — <i>international, between countries in the European system</i> — internacionales entre países del régimen europeo	22	—	13	—
c) internationaux du régime extra-européen (3) — <i>international, in the extra-European system (3)</i> — internacionales del régimen extraeuropeo (3)	—	—	1	9
B. Nombre des circuits télégraphiques de jonction: — <i>Number of trunk telegraph circuits</i> : — Número de circuitos telegráficos de enlace:				
1. Circuits utilisés exclusivement par le service télégraphique général: (2) a) — <i>Circuits exclusively used by the general telegraph service : (2) a</i> — Circuitos utilizados exclusivamente por el servicio telegáfico general: (2) a)				
a) intérieurs — <i>internal</i> — interiores	—	—	—	424
b) internationaux entre pays du régime européen — <i>international, between countries in the European system</i> — internacionales entre países del régimen europeo	—	—	—	—
c) internationaux du régime extra-européen (3) — <i>international, in the extra-European system (3)</i> — internacionales del régimen extraeuropeo (3)	—	—	—	—
2. Circuits utilisés exclusivement par le service télex: — <i>Circuits exclusively used for the telex service</i> : — Circuitos utilizados exclusivamente por el servicio télex:				
a) intérieurs — <i>internal</i> — interiores	—	—	—	27
b) internationaux entre pays du régime européen — <i>international, between countries in the European system</i> — internacionales entre países del régimen europeo	4	—	—	—
c) internationaux du régime extra-européen (3) — <i>international, in the extra-European system (3)</i> — internacionales del régimen extraeuropeo (3)	—	—	—	—
3. Circuits utilisés en commun par le service télégraphique général et le service télex: — <i>Circuits jointly used by both the general telegraph service and the telex service</i> : — Circuitos utilizados en común por el servicio telegáfico general y el servicio télex:				
a) intérieurs — <i>internal</i> — interiores	—	—	28	2
b) internationaux entre pays du régime européen — <i>international, between countries in the European system</i> — internacionales entre países del régimen europeo	—	—	—	—
c) internationaux du régime extra-européen (3) — <i>international, in the extra-European system (3)</i> — internacionales del régimen extraeuropeo (3)	—	—	—	—
C. Nombre des rattachements à des centres de commutation — <i>Number of subscribers (or station) lines to switching centres</i> : — Número de conexiones a centros de conmutación:				
1. Rattachements des postes d'abonnés télex — <i>Telex subscribers' lines</i> — De aparatos de abonado télex	44	—	32	37
2. Rattachements des postes installés dans les centres et bureaux télégraphiques — <i>Lines from stations in telegraph centres and offices</i> — De aparatos instalados en los centros y oficinas telegráficos	—	—	35	65
D. Nombre des circuits télégraphiques loués en permanence à des usagers: — <i>Number of telegraph circuits permanently leased to users</i> — Número de circuitos telegráficos permanentemente arrendados a usuarios:				
a) intérieurs — <i>internal</i> — interiores	77	—	—	516
b) internationaux entre pays du régime européen — <i>international, between countries in the European system</i> — internacionales entre países del régimen europeo	23	—	—	—
c) internationaux du régime extra-européen (3) — <i>international, in the extra-European system (3)</i> — internacionales del régimen extraeuropeo (3)	—	—	—	1
E. Nombre des circuits utilisés exclusivement pour la télégraphie fac-similé (ou la phototélégraphie): — <i>Number of circuits exclusively used for facsimile telegraphy (or phototelegraphy)</i> : — Número de circuitos utilizados exclusivamente para la telegrafía facsímile (o la fototelegrafía):				
a) intérieurs — <i>internal</i> — interiores	—	—	—	1
b) internationaux entre pays du régime européen — <i>international, between countries in the European system</i> — internacionales entre países del régimen europeo	—	—	—	—
c) internationaux du régime extra-européen (3) — <i>international, in the extra-European system (3)</i> — internacionales del régimen extraeuropeo (3)	—	—	—	—

*) Les chiffres entre parenthèses sont des renvois aux notes explicatives figurant au début. — *The figures in brackets refer to the explanatory notes on page 3.* — Como ya se ha dicho, las llamadas remiten a las « Notas explicativas » anteriormente insertas.

Objet de la statistique — Statistical Item — Objeto de la estadística										Malaya-Bornéo britannique (Groupe) Malaya-British Borneo Group Malaya-Borneo británico (Grupo)														
France — Francia					Départ. algériens Algérien Depart. Departamentos argelinos					Départ. d'Outre-Mer Oversea Depart. Departamentos de Ultramar					Grèce Greece Grecia					Inde India				
1956	Iran	Irlande	Irlanda	Islande	Iceland	Islandia	Israël (Etat d') Israel (State of) Israel (Estado de)	Italie ¹⁾ Italy ¹⁾ Italia ¹⁾	Japon	Jordanie ¹⁾ Jordan ¹⁾ Jordania ¹⁾	Liban	Lebanon Libano	Luxembourg	Bornéo du Nord North Borneo Borneo del Norte	Maroc Morocco Marruecos									
IV. Réseau télégraphique public du service fixe de radiocommunications: (1) — <i>Public telegraph network of the fixed radio service:</i> (1) — Red telegráfica pública del servicio fijo de radiocomunicaciones: (1)	E	E	E	E										E	E									
A. Nombre des circuits télégraphiques poste à poste utilisés par le service télégraphique général: (2 b) — <i>Number of point-to-point telegraph circuits used in the general telegraph service:</i> (2 b) — Número de circuitos telegráficos entre puntos fijos utilizados por el servicio telegráfico general: (2 b)																								
a) intérieurs — <i>internal</i> — interiores	7	—	46	74																				
b) internationaux entre pays du régime européen — <i>international, between countries in the European system</i> — internacionales entre países del régimen europeo	13	—	4	—																				
c) internationaux du régime extra-européen (3) — <i>international, in the extra-European system</i> (3) — internacionales del régimen extraeuropeo (3)	—	10	2	24																				
B. Nombre des circuits télégraphiques de jonction: — <i>Number of trunk telegraph circuits:</i> — Número de circuitos telegráficos de enlace:																								
1. Circuits utilisés exclusivement par le service télégraphique général: (2 b) — <i>Circuits used exclusively by the general telegraph service:</i> (2 b) — Utilizados exclusivamente por el servicio telegráfico general: (2 b)																								
a) intérieurs — <i>internal</i> — interiores	—	—	—	—																				
b) internationaux entre pays du régime européen — <i>international, between countries in the European system</i> — internacionales entre países del régimen europeo	—	—	—	—																				
c) internationaux du régime extra-européen (3) — <i>international, in the extra-European system</i> (3) — internacionales del régimen extraeuropeo (3)	—	—	—	—																				
2. Circuits utilisés exclusivement pour le service télex: — <i>Circuits exclusively used for the telex service:</i> — Utilizados exclusivamente por el servicio télex:																								
a) intérieurs — <i>internal</i> — interiores	—	—	—	—																				
b) internationaux entre pays du régime européen — <i>international, between countries in the European system</i> — internacionales entre países del régimen europeo	—	—	—	—																				
c) internationaux du régime extra-européen (3) — <i>international, in the extra-European system</i> (3) — internacionales del régimen extraeuropeo (3)	—	12	—	—																				
3. Circuits utilisés en commun par le service télégraphique général et le service télex: — <i>Circuits jointly used by both the general telegraph and telex services:</i> — Utilizados en común por el servicio telegráfico general y el servicio télex:																								
a) intérieurs — <i>internal</i> — interiores	—	—	—	—																				
b) internationaux entre pays du régime européen — <i>international, between countries in the European system</i> — internacionales entre países del régimen europeo	—	—	—	—																				
c) internationaux du régime extra-européen (3) — <i>international, in the extra-European system</i> (3) — internacionales del régimen extraeuropeo (3)	—	—	—	—																				
C. Nombre des circuits télégraphiques loués en permanence à des usagers: — <i>Number of telegraph circuits permanently leased to users:</i> — Número de circuitos telegráficos permanentemente arrendados a usuarios:																								
a) intérieurs — <i>internal</i> — interiores	1	—	—	—																				
b) internationaux entre pays du régime européen — <i>international, between countries in the European system</i> — internacionales entre países del régimen europeo	10	—	—	—																				
c) internationaux du régime extra-européen (3) — <i>international, in the extra-European system</i> (3) — internacionales del régimen extraeuropeo (3)	—	2	—	—																				
D. Nombre des circuits utilisés exclusivement pour la télégraphie fac-similé (ou la phototélégraphie): — <i>Number of circuits exclusively used for facsimile telegraphy (or phototelegraphy):</i> — Número de circuitos utilizados exclusivamente para la telegrafía facsimilé (o la fototelegrafía):																								
a) intérieurs — <i>internal</i> — interiores	—	—	—	—																				
b) internationaux entre pays du régime européen — <i>international, between countries in the European system</i> — internacionales entre países del régimen europeo	—	—	—	—																				
c) internationaux du régime extra-européen (3) — <i>international, in the extra-European system</i> (3) — internacionales del régimen extraeuropeo (3)	—	—	—	—																				
V. Équipement des circuits et des rattachements mentionnés aux chapitres III et IV: — <i>Equipments for the circuits and station lines mentioned in Sections III and IV:</i> — Equipo de los circuitos y conexiones mencionados en los capítulos III y IV:																								
Nombre d'équipements: (5) (6) — <i>Number of equipments:</i> (5) (6) — Número de equipos: (5) (6)																								
a) pour la télégraphie intrabande — <i>for within-band telegraphy</i> — para la telegrafía dentro de banda	—	—	—	—							1 113	—							30					
b) pour la télégraphie infra-acoustique — <i>for sub-audio telegraphy</i> — para la telegrafía infracústica	—	—	—	—							256	—							—					
c) pour la télégraphie supra-acoustique — <i>for supra-audio telegraphy</i> — para la telegrafía supraacústica	—	—	—	—							174	—							—					
d) pour la télégraphie sur circuits fantômes ou superfantômes — <i>for telegraphy on phantom or superphantom circuits</i> — para la telegrafía en circuitos fantasma o superfantasma	—	—	—	—							944	—	488	—					48					
e) pour la télégraphie harmonique — <i>for voice-frequency-division telegraphy</i> — para la telegrafía armónica	—	—	—	—							221	—	—	—					126					
f) pour la télégraphie multiplex par partage du temps — <i>for time-multiplex telegraphy</i> — para la telegrafía múltiple con distribución en el tiempo	—	—	—	—							374	—	20	12	—	—	4	2747	—					
g) pour la télégraphie interbande — <i>for interband telegraphy</i> — para la telegrafía interbanda	—	—	—	—							31	—	246	10	12	78	586	27	—					
h) pour la détection d'erreurs (avec ou sans correction automatique) — <i>for error detection (with or without automatic correction)</i> — para la detección de errores (con o sin corrección automática)	—	—	—	—							52	—	20	12	—	—	1514	1	—					
i) nombre de postes émetteurs pour la radiotélégraphie — <i>number of radiotelegraph transmitters</i> — para la radiotelegrafía (aparatos transmisores)	1	26	52	127	—	—	—	—	—	—	374	—	—	2	—	—	110	5	34					
j) nombre de postes récepteurs pour la radiotélégraphie — <i>number of radiotelegraph receivers</i> — para la radiotelegrafía (aparatos receptores)	3	31	52	147	—	—	—	—	—	—	424	—	—	2	—	—	110	9	9					

Objet de la statistique — Statistical Item — Objeto de la estadística	France — Francia					Inde India
	Départ. algériens Algérien Depart.	Départements argelinos Departamentos argelinos	Départ. d'Outre-Mer Oversea Depart. Departamentos de Ultramar	Grecce Greece Grecia		
	E	E	E	E		
VI. Bureaux, centraux, stations, commutateurs et postes: — <i>Offices, radio stations, switching centres, telegraph stations</i> — Oficinas, centrales, estaciones, commutadores y aparatos:						
A. Nombre des bureaux et centraux télégraphiques: — <i>Number of telegraph offices</i> : — Número de oficinas y centrales telegráficas:						
1. de l'administration des télégraphes — <i>belonging to the Telegraph Administration</i> : — de la administración de telégrafos	783	124	5 400	5 555		
2. des administrations ou compagnies de chemins de fer — <i>belonging to State railways or to railway companies</i> — de las administraciones o compañías de ferrocarriles	113	—	—	4 386		
3. des exploitations privées reconnues — <i>belonging to recognized private operating agencies</i> — de las empresas privadas de explotación reconocidas	7	—	—	344		
B. Nombre des stations de radiocommunications du service fixe: — <i>Number of radio stations in the fixed service</i> : — Número de estaciones de radiocomunicación del servicio fijo: — (service télégraphique général et/ou télex) — (general telephony and/or telex) — (servicio telegráfico general y/o télex)						
1. émettrices — <i>transmitting</i> — transmisoras	1	7	46	47		
2. réceptrices — <i>receiving</i> — receptoras	—	7	46	50		
C. Nombre des commutateurs: (7) — <i>Number of switching centres</i> : (7) — Número de conmutadores: (7) — (sauf les commutateurs mentionnés sous E) — (<i>switching centres under E excluded</i>) — (a excepción de los mencionados en E)						
1. Commutateurs affectés exclusivement au service télégraphique général: — <i>Switching centres used exclusively for the general telegraph service</i> : — Conmutadores destinados exclusivamente al servicio telegráfico general:						
a) commutateurs automatiques — <i>automatic switching centres</i> — automáticos	—	—	—	—	—	1
b) commutateurs manuels (10) — <i>manual switching centres</i> (10) — manuales (10)	—	—	—	—	—	18
2. Commutateurs affectés exclusivement au service télex: — <i>Switching centres used exclusively for telex service</i> : — Conmutadores destinados exclusivamente al servicio télex:						
a) commutateurs automatiques — <i>automatic switching centres</i> — automáticos	—	—	—	—	—	2
b) commutateurs manuels (10) — <i>manual switching centres</i> (10) — manuales (10)	—	1	—	—	—	—
3. Commutateurs communs au service télégraphique général et au service télex: — <i>Switching centres common to the general telegraph service and to the telex service</i> : — Conmutadores comunes al servicio telegráfico general y al servicio télex:						
a) commutateurs automatiques — <i>automatic switching centres</i> — automáticos	—	—	—	—	—	—
b) commutateurs manuels (10) — <i>manual switching centres</i> (10) — manuales (10)	—	—	—	11	—	—
D. Nombre des postes rattachés à des commutateurs: (8) — <i>Number of telegraph stations connected to switching centres</i> : (8) — Número de aparatos conectados a conmutadores: (8)						
1. Postes installés chez les abonnés télex: — <i>Telex subscribers' stations</i> : — Aparatos instalados en el domicilio de los abonados télex:						
a) rattachés à des commutateurs automatiques — <i>connected to automatic switching centres</i> — conectados a conmutadores automáticos	—	—	—	—	—	34
b) rattachés à des commutateurs manuels (10) — <i>connected to manual switching centres</i> (10) — conectados a conmutadores manuales (10)	40	—	—	32	—	38
2. Postes installés dans les centres ou bureaux télégraphiques: — <i>Stations in telegraph centres or offices</i> : — Aparatos instalados en los centros u oficinas telegráficas:						
a) rattachés à des commutateurs automatiques — <i>connected to automatic switching centres</i> — conectados a conmutadores automáticos	—	—	—	—	—	—
b) rattachés à des commutateurs manuels (10) — <i>connected to manual switching centres</i> (10) — conectados a conmutadores manuales (10)	—	—	—	35	—	317
E. Nombre des commutateurs affectés exclusivement au service télégraphique public fac similié (ou phototélégraphique) — <i>Number of switching centres serving exclusively the facsimile (or phototelegraphy) service</i> — Número de conmutadores destinados exclusivamente al servicio telegráfico público facsimile (o fototelegráfico)	—	—	—	—	—	—
F. Stations sémaphoriques avec service télégraphique public — <i>Semaphores stations with a public telegraph service</i> — Estaciones semáforicas con servicio telegráfico público	—	—	—	—	—	—
VII. Appareils télégraphiques installés dans les centres ou bureaux télégraphiques et utilisés dans le réseau général et le réseau télex (y compris les appareils de service): — <i>Telegraph apparatus in telegraph centres (or offices) used in the general and telex networks (including service apparatus)</i> : — Aparatos telegráficos instalados en los centros u oficinas telegráficos y utilizados en la red general y en la red télex (incluidos los aparatos de servicio):						
1. Systèmes d'appareils utilisés: (4) — <i>Type of apparatus used</i> : (4) — Sistemas de aparatos utilizados: (4)						
a) Morse (ou sounder, ou parleur, ou ronfleur) — <i>Morse (or sounder or buzzer)</i> — Morse (acústico o zumbador)	O	—	X	—	X	X
b) Wheatstone, Creed-Wheatstone — <i>Wheatstone, Creed-Wheatstone</i> — Wheatstone, Creed-Wheatstone	O	O	—	X	X	X
c) Hughes — <i>Hughes</i> — Hughes	O	O	—	O	O	O
d) Baudot — <i>Baudot</i> — Baudot	—	—	O	O	O	O
e) Siemens (imprimeurs rapides) — <i>Siemens (rapid printers)</i> — Siemens (impresores rápidos)	O	O	—	O	O	X
f) Siemens Hell — <i>Siemens Hell</i> — Siemens Hell	O	O	O	O	O	X
g) Murray — <i>Murray</i> — Murray	O	O	O	O	O	X
h) arythmiques — <i>start-stop</i> — arrítmicos	X	—	X	X	X	X
i) fac similié — <i>facsimile</i> — facsimile	O	O	—	X	X	X

Objet de la statistique — Statistical Item — Objeto de la estadística

Objet de la statistique — Statistical Item — Objeto de la estadística

	France — Francia				Grèce Greece Grecia	Inde India India
	Départ. algériens Algerian Depart. Departamentos argelinos	Départ. d'Outre-Mer Oversea Depart. Departamentos de Ultramar	E	E		
2. Nombre des appareils arythmiques utilisés: — <i>Number of start-stop apparatus in service:</i> — Número de aparatos arrítmicos en servicio:						
a) normalisés conformément aux avis du C.C.I.T.: — <i>standardized in accordance with C.C.I.T. recommendations:</i> — Normalizados de conformidad con las recomendaciones del C.C.I.T.:						
1) à impression sur bande — <i>tape-printing</i> — de impresión en cinta	117	3	211	680		
2) à impression sur page — <i>page-printing</i> — de impresión en página	65	7	28	225		
b) non conformes aux avis du C.C.I.T.: — <i>not in accordance with C.C.I.T. recommendations:</i> — Que no se ajustan a las recomendaciones del C.C.I.T.:						
1) à impression sur bande — <i>tape-printing</i> — de impresión en cinta	—	—	—	30		
2) à impression sur page — <i>page-printing</i> — de impresión en página	—	—	—	7		
3. Nombre des appareils de télécopie fac simili exploités par les administrations et les exploitations privées reconnues: — <i>Number of facsimile telegraph apparatus used by Administrations and recognized private operating agencies:</i> — Número de aparatos de telegrafía facsimile explotados por las administraciones y las empresas privadas de explotación reconocidas:						
a) appareils fac simili à enregistrement direct — <i>direct-recording facsimile apparatus</i> — aparatos facsimile de registro directo .	—	—	—	3		
b) appareils pour la phototélécopie — <i>phototelegraph apparatus</i> — aparatos para la fototelegrafía	3	—	2	2		
VIII. Trafic télégraphique: — <i>Telegraph traffic:</i> — Tráfico telegráfico:						
A. Trafic des pays du régime européen: — <i>Traffic of the countries in the European system:</i> — Tráfico de los países del régimen europeo:						
1. Trafic intérieur du pays: — <i>Internal traffic of the country:</i> — Tráfico interior del país:						
a) nombre total des télex de départ — <i>total number of outward telegrams</i> — número total de telegramas expedidos .	2 330 934		4 813 516			
b) nombre des phototélégrammes de départ — <i>number of outward phototelegrams</i> — número de fototelegramas expedidos	173		—			
2. Trafic international du régime européen: — <i>International traffic in the European system:</i> — Tráfico internacional del régimen europeo:						
a) nombre des télex à plein tarif et des télex urgents — <i>number of full-rate and urgent telegrams</i> — número de telegramas de tarifa plena y de telegramas urgentes						
de départ — <i>outward</i> — de salida	89 451		216 097			
d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada	—		325 489			
b) nombre des télex-lettres — <i>number of letter-telegrams</i> — número de telegramas carta						
de départ — <i>outward</i> — de salida	—		228 108			
d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada	—		192 895			
c) nombre des télex de presse — <i>number of press telegrams</i> — número de telegramas de prensa						
de départ — <i>outward</i> — de salida	1 240		9 701			
d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada	—		2 875			
d) nombre des télex de transit (chaque télex n'étant compté qu'une seule fois) — <i>number of transit telegrams (each telegram counted once only)</i> — número de telegramas de tránsito (cada telegrama sólo se cuenta una vez)	—		1 094			
e) nombre des phototélégrammes de départ, d'arrivée et de transit — <i>number of outward, inward and transit phototelegrams</i> — número de fototelegramas expedidos, recibidos y de tránsito	—		164			
3. Trafic international du régime extra-européen: — <i>International traffic in the extra-European system:</i> — Tráfico internacional del régimen extraeuropeo:						
a) nombre des télex à plein tarif et des télex urgents — <i>number of full-rate and urgent telegrams</i> — número de telegramas de tarifa plena y de telegramas urgentes						
de départ — <i>outward</i> — de salida	67 611		61 350			
d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada	—		90 919			
b) nombre des télex-lettres — <i>number of letter-telegrams</i> — número de telegramas carta						
de départ — <i>outward</i> — de salida	—		64 788			
d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada	—		86 946			
c) nombre des télex de presse — <i>number of press telegrams</i> — número de telegramas de prensa						
de départ — <i>outward</i> — de salida	—		3 190			
d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada	—		1 388			
d) nombre des télex de transit (chaque télex n'étant compté qu'une seule fois) — <i>number of transit telegrams (each telegram counted once only)</i> — número de telegramas de tránsito (cada telegrama sólo se cuenta una vez)	—		—			
e) nombre des phototélégrammes de départ, d'arrivée et de transit — <i>number of outward, inward and transit phototelegrams</i> — número de fototelegramas expedidos, recibidos y de tránsito	—		15			
B. Trafic des pays du régime extra-européen: — <i>Traffic of countries in the extra-European system:</i> — Tráfico de los países del régimen extraeuropeo:						
1. Trafic intérieur du pays: — <i>Internal traffic of the country:</i> — Tráfico interior del país:						
a) nombre total des télex de départ — <i>total number of outward telegrams</i> — número total de telegramas expedidos .						
b) nombre des phototélégrammes de départ — <i>total number of outward phototelegrams</i> — número total de fototelegramas expedidos	134 730		28 323 979			
2. Trafic avec les pays du même continent: — <i>Traffic with countries in the same continent:</i> — Tráfico con los países del mismo continente:						
a) nombre des télex à plein tarif et des télex urgents — <i>number of full-rate and urgent telegrams</i> — número de telegramas de tarifa plena y de telegramas urgentes						
de départ — <i>outward</i> — de salida	27 676		885 309			
d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada	28 913		1 335 142			
b) nombre des télex-lettres — <i>number of letter-telegrams</i> — número de telegramas carta						
de départ — <i>outward</i> — de salida	10 936		232 393			
d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada	9 133		295 667			
c) nombre des télex de presse — <i>number of press telegrams</i> — número de telegramas de prensa						
de départ — <i>outward</i> — de salida	8		9 203			
d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada	10		8 433			
d) nombre des télex de transit (chaque télex n'étant compté qu'une seule fois) — <i>number of transit telegrams (each telegram counted once only)</i> — número de telegramas de tránsito (cada telegrama sólo se cuenta una vez)						
e) nombre des phototélégrammes de départ, d'arrivée et de transit — <i>number of outward, inward and transit phototelegrams</i> — número de fototelegramas expedidos, recibidos y de tránsito	14 408		68 778			

Objet de la statistique — Statistical Item — Objeto de la estadística

	France — Francia		Grecce Grecia	Inde India
	Départ. algériens Algerian Depart. Departamentos argelinos	Départ. d'Outre-Mer Overseas Depart. Departamentos de Ultramar		
3. Trafic avec l'Europe: — Traffic with Europe: — Tráfico con Europa:				
a) nombre des télexgrammes à plein tarif et des télexgrammes urgents — number of full-rate and urgent telegrams — número de telegramas de tarifa plena y de telegramas urgentes			30 990 27 929	679 051 688 340
de départ — outward — de salida				
d'arrivée — inward — de llegada				
b) nombre des télexgrammes-lettres — number of letter-telegrams — número de telegramas carta			10 003 7 341	572 650 527 597
de départ — outward — de salida				
d'arrivée — inward — de llegada				
c) nombre des télexgrammes de presse — number of press telegrams — número de telegramas de prensa			340 5	56 642 23 927
de départ — outward — de salida				
d'arrivée — inward — de llegada				
d) nombre des télexgrammes de transit (chaque télexgramme n'étant compté qu'une seule fois) — number of transit telegrams (each telegram counted once only) — número de telegramas de tránsito (cada telegrama sólo se cuenta una vez)			24 959	20 760
e) nombre des phototélexgrammes de départ, d'arrivée et de transit — number of outward, inward and transit phototelegrams — número de fototelegramas expedidos, recibidos y de tránsito			—	332
4. Trafic avec les autres continents: — Traffic with other continents: — Tráfico con los demás continentes:				
a) nombre des télexgrammes à plein tarif et des télexgrammes urgents — number of full-rate and urgent telegrams — número de telegramas de tarifa plena y de telegramas urgentes			1 404 2 216	388 599 399 135
de départ — outward — de salida				
d'arrivée — inward — de llegada				
b) nombre des télexgrammes-lettres — number of letter-telegrams — número de telegramas carta			117 634	276 363 304 755
de départ — outward — de salida				
d'arrivée — inward — de llegada				
c) nombre des télexgrammes de presse — number of press telegrams — número de telegramas de prensa			—	6 486 4 640
de départ — outward — de salida				
d'arrivée — inward — de llegada				
d) nombre des télexgrammes de transit (chaque télexgramme n'étant compté qu'une seule fois) — number of transit telegrams (each telegram counted once only) — número de telegramas de tránsito (cada telegrama sólo se cuenta una vez)			9 923	9 500
e) nombre des phototélexgrammes de départ, d'arrivée et de transit — number of outward, inward and transit phototelegrams — número de fototelegramas expedidos, recibidos y de tránsito			—	56
IX. Trafic du service télex: — Telex service traffic: — Tráfico del servicio télex:				
A. Trafic intérieur du pays: — Inland traffic of the country: — Tráfico interior del país:				
1. Nombre des communications taxées (sans égard à la durée) échangées entre postes d'abonnés (9) — Number of chargeable calls (irrespective of duration) exchanged between subscribers' posts (9) — Número de comunicaciones tasadas (sin tener en cuenta su duración) cruzadas entre estaciones de abonado (9)	25 607 129 837	—	8 078 52 884	— 127 310
2. Nombre total des minutes taxées (9) — Total number of chargeable minutes (9) — Número total de minutos tasados (9)				
3. Nombre total des impulsions (en millions) relevé aux compteurs des raccordements d'abonnés (9) (en indiquant à quel montant en francs-or correspond une impulsion) — Total number of pulses in millions noted on the meters of subscribers' lines (9) indicating the gold franc amount corresponding to one pulse) — Número total de impulsos (en millones) registrado en los contadores de las conexiones de abonado (9) (con indicación del importe en francos oro que corresponde a un impulso)				0,34
B. Trafic international avec des pays du régime européen: — International traffic with countries in the European system: — Tráfico internacional con países del régimen europeo:				
1. Nombre des communications taxées (sans égard à la durée) de départ, d'arrivée et de transit (9) — Number of chargeable calls (irrespective of duration), outward, inward, and transit (9) — Número de comunicaciones tasadas (sin tener en cuenta su duración) de salida, de llegada y de tránsito (9)	3 227	—	—	—
2. Nombre total des minutes taxées: (9) — Total number of chargeable minutes: (9) — Número total de minutos tasados: (9)				
a) de départ — outward — de salida	8 794	—	—	—
b) d'arrivée — inward — de llegada	7 345	—	—	—
c) de transit — transit — de tránsito	—	—	—	—
C. Trafic international avec des pays du régime extra-européen: — International traffic with countries in the extra-European system: — Tráfico internacional con países del régimen extraeuropeo:				
1. Nombre des communications taxées (sans égard à la durée) de départ, d'arrivée et de transit (9) — Number of chargeable calls (irrespective of duration) outward, inward and transit (9) — Número de comunicaciones tasadas (sin tener en cuenta su duración) de salida, de llegada y de tránsito (9)	49	—	—	—
2. Nombre total des minutes taxées: (9) — Total number of chargeable minutes: (9) — Número total de minutos tasados: (9)				
a) de départ — outward — de salida	170	—	—	—
b) d'arrivée — inward — de llegada	24	—	—	—
c) de transit — transit — de tránsito	—	—	—	—

Indonésie (République d') Indonesia (Republic of) Indonesia (República de)		Iran Irán		Irlande Ireland Irlanda		Islande Iceland Islandia		Israël (Etat d') ¹⁾ Israel (State of) ¹⁾ Israel (Estado de) ¹⁾		Italie ¹⁾ Italy ¹⁾ Italia ¹⁾		Japon Japan Japón		Jordanie ¹⁾ Jordan ¹⁾ Jordania ¹⁾		Liban Lebanon Líbano		Luxembourg Luxemburgo		Malaya-Bornéo britannique (Groupe) Malaya-British Borneo Group		Malaya-Borneo británico (Grupo)		Sarawak		Maroc Morocco Marruecos	
1956																											
E	E	E	E	E	E	P	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	EP					
156 816						91 953				88 011							3 132	222 184	6 570	740 677 ¹⁾							
86 527						118 466				87 880							2 934	142 168	4 015	708 811 ¹⁾							
45 405						125 527				92 317							1 572	107 192	3 555								
38 838						103 481				75 643							1 473	88 788	5 475								
2 734						16 653				1 830							420	17 156	12 512	—	120						
721						5 201				397																	
13 488						103				7 120									253 124	—	—	9 344					
																			267	—	—	117					
41 905						45 005				84 060							1 908	172 508	4 580	39 074 ¹⁾							
20 296						57 982				86 120							1 791	178 524	4 380	40 168 ¹⁾							
16 765						73 153				23 948							1 668	45 954	1 820								
17 112						60 339				35 120							1 560	23 645	2 920								
1 637						3 796				946								13 476	—	—							
293						1 186				116 020								3 212	—	—							
16 659						—				—								261 010	—	—	27						
						34				411								77	—	—	—						
						21 577				261 243							10 681	11 087	—	—	12 483						
						127 833				1 162 107							78 450	679 218	—	—	—						
						1,239 882																					
						(0,085)																					
						42 369 ¹⁾											127 142	—	—	—	88 291						
						150 500											288 546	—	—	—	—						
						53 688 ¹⁾										297 478	—	—	—	—							
						90				60 340							672	—	—	—	—						
						260				233 864							2 969	—	—	—	—						
						269				237 517							1 112	—	—	—	—						

	Mexique Mexico México	Monaco Monaco Mónaco	Norvège ¹⁾ Norway ¹⁾ Noruega ¹⁾	Nouvelle-Zélande ¹⁾ New Zealand ¹⁾ Nueva Zelanda ¹⁾
I. Population du pays, d'après l'Annuaire Statistique des Nations Unies — <i>Population, according to the Statistical Yearbook of the United Nations</i> — Población del país según el Anuario estadístico de las Naciones Unidas	E 30 538 000	E 20 000	E 3 462 000	E 2 178 000
II. Superficie du pays (en kilomètres carrés) — <i>Area (in square kilometres)</i> — Superficie del país (en kilómetros cuadrados)	E 1 969 269	I 1	E 323 917	E 267 995
III. Réseau télégraphique public par fil: (1) * — <i>Public telegraph network (wire)</i> : (1) * — Red telegráfica pública por hilo: (1) *				
A. Nombre des circuits télégraphiques poste à poste utilisés exclusivement par le service télégraphique général (2) a) — <i>Number of point-to-point telegraph circuits used in the general telegraph service (2) a)</i> — Número de circuitos telegráficos entre puntos fijos utilizados exclusivamente por el servicio telegráfico general (2) a)				
a) intérieurs — <i>internal</i> — <i>interiores</i>	E 315	I 4	E 45	I — ²⁾
b) internationaux entre pays du régime européen — <i>international, between countries in the European system</i> — <i>internacionales entre países del régimen europeo</i>	I —	I —	I 13	I —
c) internationaux du régime extra-européen (3) — <i>international, in the extra-European system (3)</i> — <i>internacionales del régimen extraeuropeo (3)</i>	I 5	I —	I —	I 3
B. Nombre des circuits télégraphiques de jonction: — <i>Number of trunk telegraph circuits</i> : — Número de circuitos telegráficos de enlace:				
1. Circuits utilisés exclusivement par le service télégraphique général: (2) a) — <i>Circuits exclusively used by the general telegraph service: (2) a)</i> — Circuitos utilizados exclusivamente por el servicio telegráfico general: (2) a)				
a) intérieurs — <i>internal</i> — <i>interiores</i>	E 155	I —	I —	I —
b) internationaux entre pays du régime européen — <i>international, between countries in the European system</i> — <i>internacionales entre países del régimen europeo</i>	I —	I —	I —	I —
c) internationaux du régime extra-européen (3) — <i>international, in the extra-European system (3)</i> — <i>internacionales del régimen extraeuropeo (3)</i>	I 22	I —	I —	I —
2. Circuits utilisés exclusivement par le service télex: — <i>Circuits exclusively used for the telex service</i> : — Circuitos utilizados exclusivamente por el servicio télex:				
a) intérieurs — <i>internal</i> — <i>interiores</i>	E 13	I —	I 53	I —
b) internationaux entre pays du régime européen — <i>international, between countries in the European system</i> — <i>internacionales entre países del régimen europeo</i>	I —	I —	I 113	I —
c) internationaux du régime extra-européen (3) — <i>international, in the extra-European system (3)</i> — <i>internacionales del régimen extraeuropeo (3)</i>	I —	I —	I —	I —
3. Circuits utilisés en commun par le service télégraphique général et le service télex: — <i>Circuits jointly used by both the general telegraph service and the telex service</i> : — Circuitos utilizados en común por el servicio telegráfico general y el servicio télex:				
a) intérieurs — <i>internal</i> — <i>interiores</i>	I —	I —	I 63	I —
b) internationaux entre pays du régime européen — <i>international, between countries in the European system</i> — <i>internacionales entre países del régimen europeo</i>	I —	I —	I —	I —
c) internationaux du régime extra-européen (3) — <i>international, in the extra-European system (3)</i> — <i>internacionales del régimen extraeuropeo (3)</i>	I —	I —	I —	I —
C. Nombre des rattachements à des centres de commutation — <i>Number of subscribers (or station) lines to switching centres</i> . — Número de conexiones a centros de comutación:				
1. Rattachements des postes d'abonnés télex — <i>Telex subscribers' lines</i> — De aparatos de abonado télex	I —	I 8	I 406	I —
2. Rattachements des postes installés dans les centres et bureaux télégraphiques — <i>Lines from stations in telegraph centres and offices</i> — De aparatos instalados en los centros y oficinas telegráficas	I —	I —	I 171	I —
D. Nombre des circuits télégraphiques loués en permanence à des usagers: — <i>Number of telegraph circuits permanently leased to users</i> — Número de circuitos telegráficos permanentemente arrendados a usuarios:				
a) intérieurs — <i>internal</i> — <i>interiores</i>	E 32	I 6	E 119	E 240
b) internationaux entre pays du régime européen — <i>international, between countries in the European system</i> — <i>internacionales entre países del régimen europeo</i>	I —	I —	I 26	I —
c) internationaux du régime extra-européen (3) — <i>international, in the extra-European system (3)</i> — <i>internacionales del régimen extraeuropeo (3)</i>	I 11	I —	I —	I —
E. Nombre des circuits utilisés exclusivement pour la télégraphie fac-similé (ou la phototélégraphie): — <i>Number of circuits exclusively used for facsimile telegraphy (or phototelegraphy)</i> : — Número de circuitos utilizados exclusivamente para la telegrafía facsimilé (o la fototelegrafía):				
a) intérieurs — <i>internal</i> — <i>interiores</i>	I 2	I —	I —	I —
b) internationaux entre pays du régime européen — <i>international, between countries in the European system</i> — <i>internacionales entre países del régimen europeo</i>	I —	I —	I —	I —
c) internationaux du régime extra-européen (3) — <i>international, in the extra-European system (3)</i> — <i>internacionales del régimen extraeuropeo (3)</i>	I —	I —	I —	I —

* Les chiffres entre parenthèses sont des renvois aux notes explicatives figurant au début. — The figures in brackets refer to the explanatory notes on page 3. — Como ya se ha dicho, las llamadas remiten a las «Notas explicativas» anteriormente insertas.

Pakistan ¹⁾ Pakistan ¹⁾	Panama (République de) Panama (República de) Panamá (República de)	Paraguay	Pays-Bas, Surinam, Antilles néerlandaises Nouvelle-Guinée Netherlands, Surinam, Netherlands Antilles, New Guinea Países Bajos, Surinam, Antillas neerlandesas, Nueva Guinea	Philippines (République des) Philippines (República de) Filipinas (República de)	Pologne (République Populaire de) Poland (People's Republic of) Polonia (República Popular de)	Portugal	Angola	Provinces portugaises d'Outre-Mer Portuguese Oversea Provinces Provincias portuguesas de Ultramar
E 83 603 000	E 934 000	E 1 601 000	E 10 888 000	E 221 000	E 185 000	E 700 000	E 22 265 000	E 27 819 000
I 944 824	I 74 470	I 406 752	I 32 450	I 143 000	I 961	I 412 781	I 299 404	I 311 730
E 92 200	E 8 837 000	E 4 317 000	E 1 246 700	E 4 033	E 36 125	E 4 194	E 547 000	E 645 000
E 83 603 000	E 934 000	E 1 601 000	E 10 888 000	E 221 000	E 185 000	E 700 000	E 22 265 000	E 27 819 000
I 944 824	I 74 470	I 406 752	I 32 450	I 143 000	I 961	I 412 781	I 299 404	I 311 730
E 92 200	E 8 837 000	E 4 317 000	E 1 246 700	E 4 033	E 36 125	E 4 194	E 547 000	E 645 000
E 83 603 000	E 934 000	E 1 601 000	E 10 888 000	E 221 000	E 185 000	E 700 000	E 22 265 000	E 27 819 000
I 944 824	I 74 470	I 406 752	I 32 450	I 143 000	I 961	I 412 781	I 299 404	I 311 730
E 92 200	E 8 837 000	E 4 317 000	E 1 246 700	E 4 033	E 36 125	E 4 194	E 547 000	E 645 000
E 83 603 000	E 934 000	E 1 601 000	E 10 888 000	E 221 000	E 185 000	E 700 000	E 22 265 000	E 27 819 000
I 944 824	I 74 470	I 406 752	I 32 450	I 143 000	I 961	I 412 781	I 299 404	I 311 730
E 92 200	E 8 837 000	E 4 317 000	E 1 246 700	E 4 033	E 36 125	E 4 194	E 547 000	E 645 000
E 83 603 000	E 934 000	E 1 601 000	E 10 888 000	E 221 000	E 185 000	E 700 000	E 22 265 000	E 27 819 000
I 944 824	I 74 470	I 406 752	I 32 450	I 143 000	I 961	I 412 781	I 299 404	I 311 730
E 92 200	E 8 837 000	E 4 317 000	E 1 246 700	E 4 033	E 36 125	E 4 194	E 547 000	E 645 000
E 83 603 000	E 934 000	E 1 601 000	E 10 888 000	E 221 000	E 185 000	E 700 000	E 22 265 000	E 27 819 000
I 944 824	I 74 470	I 406 752	I 32 450	I 143 000	I 961	I 412 781	I 299 404	I 311 730
E 92 200	E 8 837 000	E 4 317 000	E 1 246 700	E 4 033	E 36 125	E 4 194	E 547 000	E 645 000
E 83 603 000	E 934 000	E 1 601 000	E 10 888 000	E 221 000	E 185 000	E 700 000	E 22 265 000	E 27 819 000
I 944 824	I 74 470	I 406 752	I 32 450	I 143 000	I 961	I 412 781	I 299 404	I 311 730
E 92 200	E 8 837 000	E 4 317 000	E 1 246 700	E 4 033	E 36 125	E 4 194	E 547 000	E 645 000
E 83 603 000	E 934 000	E 1 601 000	E 10 888 000	E 221 000	E 185 000	E 700 000	E 22 265 000	E 27 819 000
I 944 824	I 74 470	I 406 752	I 32 450	I 143 000	I 961	I 412 781	I 299 404	I 311 730
E 92 200	E 8 837 000	E 4 317 000	E 1 246 700	E 4 033	E 36 125	E 4 194	E 547 000	E 645 000
E 83 603 000	E 934 000	E 1 601 000	E 10 888 000	E 221 000	E 185 000	E 700 000	E 22 265 000	E 27 819 000
I 944 824	I 74 470	I 406 752	I 32 450	I 143 000	I 961	I 412 781	I 299 404	I 311 730
E 92 200	E 8 837 000	E 4 317 000	E 1 246 700	E 4 033	E 36 125	E 4 194	E 547 000	E 645 000
E 83 603 000	E 934 000	E 1 601 000	E 10 888 000	E 221 000	E 185 000	E 700 000	E 22 265 000	E 27 819 000</td

Objet de la statistique — Statistical Item — Objeto de la estadística				
Mexique Mexico	Monaco Mónaco	Norvège ¹⁾ Norway ¹⁾ Noruega ¹⁾	Nouvelle-Zélande ¹⁾ New Zealand ¹⁾ Nueva Zelanda ¹⁾	
E	E	E	E	

IV. Réseau télégraphique public du service fixe de radiocommunications: (1) — Public telegraph network of the fixed radio service: (1) — Red telegráfica pública del servicio fijo de radiocomunicaciones: (1)

A. Nombre des circuits télégraphiques poste à poste utilisés par le service télégraphique général: (2) b) — Number of point-to-point telegraph circuits used in the general telegraph service: (2) b) — Número de circuitos telegráficos entre puntos fijos utilizados por el servicio telegráfico general: (2) b)

- a) intérieurs — internal — interiores
- b) internationaux entre pays du régime européen — international, between countries in the European system — internacionales entre países del régimen europeo
- c) internationaux du régime extra-européen (3) — international, in the extra-European system (3) — internacionales del régimen extraeuropeo (3)

B. Nombre des circuits télégraphiques de jonction: — Number of trunk telegraph circuits: — Número de circuitos telegráficos de enlace:

1. Circuits utilisés exclusivement par le service télégraphique général: (2) b) — Circuits used exclusively by the general telegraph service: (2) b) — Utilizados exclusivamente por el servicio telegráfico general: (2) b)

- a) intérieurs — internal — interiores
- b) internationaux entre pays du régime européen — international, between countries in the European system — internacionales entre países del régimen europeo
- c) internationaux du régime extra-européen (3) — international, in the extra-European system (3) — internacionales del régimen extraeuropeo (3)

2. Circuits utilisés exclusivement pour le service télex: — Circuits exclusively used for the telex service: — Utilizados exclusivamente por el servicio télex:

- a) intérieurs — internal — interiores
- b) internationaux entre pays du régime européen — international, between countries in the European system — internacionales entre países del régimen europeo
- c) internationaux du régime extra-européen (3) — international, in the extra-European system (3) — internacionales del régimen extraeuropeo (3)

3. Circuits utilisés en commun par le service télégraphique général et le service télex: — Circuits jointly used by both the general telegraph and telex services: — Utilizados en común por el servicio telegráfico general y el servicio télex:

- a) intérieurs — internal — interiores
- b) internationaux entre pays du régime européen — international, between countries in the European system — internacionales entre países del régimen europeo
- c) internationaux du régime extra-européen (3) — international, in the extra-European system (3) — internacionales del régimen extraeuropeo (3)

C. Nombre des circuits télégraphiques loués en permanence à des usagers: — Number of telegraph circuits permanently leased to users: — Número de circuitos telegráficos permanentemente arrendados a usuarios:

- a) intérieurs — internal — interiores
- b) internationaux entre pays du régime européen — international, between countries in the European system — internacionales entre países del régimen europeo
- c) internationaux du régime extra-européen (3) — international, in the extra-European system (3) — internacionales del régimen extraeuropeo (3)

D. Nombre des circuits utilisés exclusivement pour la télégraphie fac-similé (ou la phototélégraphie): — Number of circuits exclusively used for facsimile telegraphy (or phototelegraphy): — Número de circuitos utilizados exclusivamente para la telegrafía facsimile (o la fototelegrafía):

- a) intérieurs — internal — interiores
- b) internationaux entre pays du régime européen — international, between countries in the European system — internacionales entre países del régimen europeo
- c) internationaux du régime extra-européen (3) — international, in the extra-European system (3) — internacionales del régimen extraeuropeo (3)

V. Équipement des circuits et des rattachements mentionnés aux chapitres III et IV: — Equipments for the circuits and station lines mentioned in Sections III and IV: — Equipo de los circuitos y conexiones mencionados en los capítulos III y IV:

Nombre d'équipements: (5) (6) — Number of equipments: (5) (6) — Número de equipos: (5) (6)

- a) pour la télégraphie intrabande — or within-band telegraphy — para la telegrafía dentro de banda
- b) pour la télégraphie infra-acoustique — for sub-audio telegraphy — para la telegrafía infracústica
- c) pour la télégraphie supra-acoustique — for supra-audio telegraphy — para la telegrafía supraacústica
- d) pour la télégraphie sur circuits fantômes ou superfantômes — for telegraphy on phantom or superphantom circuits — para la telegrafía en circuitos fantasma o superfantasma
- e) pour la télégraphie harmonique — for voice-frequency-division telegraphy — para la telegrafía armónica
- f) pour la télégraphie multiples par partage du temps — for time-multiplex telegraphy — para la telegrafía múltplex con distribución en el tiempo
- g) pour la télégraphie interbande — for interband telegraphy — para la telegrafía interbanda
- h) pour la détection d'erreurs (avec ou sans correction automatique) — for error detection (with or without automatic correction) — para la detección de errores (con o sin corrección automática)
- i) nombre de postes émetteurs pour la radiotélégraphie — number of radiotelegraph transmitters — para la radiotelegrafía (aparatos transmisores)
- j) nombre de postes récepteurs pour la radiotélégraphie — number of radiotelegraph receivers — para la radiotelegrafía (aparatos receptores)

Mexique Mexico	Monaco Mónaco	Norvège ¹⁾ Norway ¹⁾ Noruega ¹⁾	Nouvelle-Zélande ¹⁾ New Zealand ¹⁾ Nueva Zelanda ¹⁾	Pakistan ¹⁾ Pakistán ¹⁾	Panama (République de) Panama (República de) Panamá (República de)	Paraguay	Pays-Bas Netherlands Países Bajos	Surinam	Philippines (République des) Filipinas (República de)	Portugal	Angola	Provinces portugaises d'Outre-Mer Portuguese Oversea Provinces Provincias portuguesas de Ultramar
E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	EP	E	E
131	—	9	47	16	12	11	10	6	15	326	15	24
—	—	10	—	13	5	5	14	9	7	2	7	10
21	—	6	7	—	—	8	—	—	—	324	12	2
—	—	—	—	—	—	5	—	—	—	—	—	2
—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	4
—	—	—	—	—	—	—	10	—	—	—	—	3
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
54	—	—	—	6	—	—	—	1	—	—	—	—
—	—	—	—	5	—	—	12	—	3	5	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
312	—	—	—	815	—	13	—	13	—	734	84	20
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	15	—	—
—	19	271	— ²⁾	110	—	—	166	—	—	743	1 460	116
—	—	1 767	676	49	—	—	4 491	—	—	154	1 482	191
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7	—	10
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	43	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	55	66	2	—	11	2	5	—	10	—	—
—	—	85	64	45	—	29	36	27	65	14	659	24
—	—	—	—	72	—	30	45	27	200	14	572	47
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	39	61	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3

Objet de la statistique — Statistical Item — Objeto de la estadística

	Mexique Mexico México	Monaco Mónaco	Norvège ¹⁾ Norway ¹⁾ Noruega ¹⁾	Nouvelle-Zélande ¹⁾ New Zealand ¹⁾ Nueva Zelanda ¹⁾
--	-----------------------------	------------------	------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------

VI. Bureaux, centraux, stations, commutateurs et postes: — Offices, radio stations, switching centres, telegraph stations — Oficinas, centrales, estaciones, commutadores y aparatos:

A. Nombre des bureaux et centraux télégraphiques: — Number of telegraph offices: — Número de oficinas y centrales telegráficas:

1. de l'administration des télégraphes — belonging to the Telegraph Administration: — de la administración de telégrafos	1 499	3	3 057	1 595
2. des administrations ou compagnies de chemins de fer — belonging to State railways or to railway companies — de las administraciones o compañías de ferrocarriles	971	2	509	—
3. des exploitations privées reconnues — belonging to recognized private operating agencies — de las empresas privadas de explotación reconocidas	71	—	27	—

B. Nombre des stations de radiocommunications du service fixe: — Number of radio stations in the fixed service: — Número de estaciones de radio comunicación del servicio fijo: — (service télégraphique général et/ou télex) — (general telephony and/or telex) — (servicio telegráfico general y/o télex)

1. émettrices — transmitting — transmisoras	46	—	15	52
2. réceptrices — receiving — receptoras	17	—	15	—

C. Nombre des commutateurs. (7) — Number of switching centres: (7) — Número de conmutadores: (7) — (sauf les commutateurs mentionnés sous E) — (switching centres under E excluded) — (excepción de los mencionados en E)

1. Commutateurs affectés exclusivement au service télégraphique général: — Switching centres used exclusively for the general telegraph service: — Comutadores destinados exclusivamente al servicio telegráfico general:	—	—	—	—
a) commutateurs automatiques — automatic switching centres — automáticos	—	—	—	—
b) commutateurs manuels (10) — manual switching centres (10) — manuales (10)	—	—	—	—
2. Commutateurs affectés exclusivement au service télex: — Switching centres used exclusively for telex service: — Comutadores destinados exclusivamente al servicio télex:	—	—	—	—
a) commutateurs automatiques — automatic switching centres — automáticos	—	—	—	—
b) commutateurs manuels (10) — manual switching centres (10) — manuales (10)	—	—	—	—
3. Commutateurs communs au service télégraphique général et au service télex: — Switching centres common to the general telegraph service and to the telex service: — Comutadores comunes al servicio telegráfico general y al servicio télex:	—	—	—	—
a) commutateurs automatiques — automatic switching centres — automáticos	—	—	—	—
b) commutateurs manuels (10) — manual switching centres (10) — manuales (10)	—	—	13	—

D. Nombre des postes rattachés à des commutateurs: (8) — Number of telegraph stations connected to switching centres: (8) — Número de aparatos conectados a conmutadores: (8)

1. Postes installés chez les abonnés télex: — Telex subscribers' stations: — Aparatos instalados en el domicilio de los abonados télex:	—	—	—	—
a) rattachés à des commutateurs automatiques — connected to automatic switching centres — conectado a conmutadores automáticos	—	—	—	—
b) rattachés à des commutateurs manuels (10) — connected to manual switching centres (10) — conectados a conmutadores manuales (10)	—	—	412	—
2. Postes installés dans les centres ou bureaux télégraphiques: — Stations in telegraph centres or offices: — Aparatos instalados en los centros u oficinas telegráficos:	—	—	—	—
a) rattachés à des commutateurs automatiques — connected to automatic switching centres — conectados a conmutadores automáticos	—	—	—	—
b) rattachés à des commutateurs manuels (10) — connected to manual switching centres (10) — conectados a conmutadores manuales (10)	—	—	171	—

E. Nombre des commutateurs affectés exclusivement au service télégraphique public fac similié (ou phototélégraphique) — Number of switching centres serving exclusively the facsimile (or phototelegraphy) service — Número de conmutadores destinados exclusivamente al servicio telegráfico público facsimile (o fototelegráfico)

F. Stations sémaphoriques avec service télégraphique public — Semaphores stations with a public telegraph service — Estaciones semáforicas con servicio telegráfico público

VII. Appareils télégraphiques installés dans les centres ou bureaux télégraphiques et utilisés dans le réseau général et le réseau télex (y compris les appareils de service): — Telegraph apparatus in telegraph centres (or offices) used in the general and telex networks (including service apparatus): — Aparatos telegráficos instalados en los centros u oficinas telegráficos y utilizados en la red general y en la red télex (incluidos los aparatos de servicio):

1. Systèmes d'appareils utilisés: (4) — Type of apparatus used: (4) — Sistemas de aparatos utilizados: (4)

a) Morse (ou sounder, ou parleur, ou ronfleur) — Morse (or sounder or buzzer) — Morse (acústico o zumbador)	—	—	—	x
b) Wheatstone, Creed-Wheatstone — Wheatstone, Creed-Wheatstone — Wheatstone, Creed-Wheatstone	—	—	—	o
c) Hughes — Hughes — Hughes	—	—	—	o
d) Baudot — Baudot — Baudot	—	—	—	o
e) Siemens (imprimeur rapides) — Siemens (rapid printers) — Siemens (impresores rápidos)	—	—	—	o
f) Siemens Hell — Siemens Hell — Siemens Hell	—	—	—	o
g) Murray — Murray — Murray	—	—	—	o
h) arythmiques — start-stop — arrítmicos	—	x	x	x
i) fac similié — facsimile — facsimile	—	—	—	x

	Mexique Mexico México	Monaco Monaco	Norvège ¹⁾ Norway ¹⁾ Noruega ¹⁾	Nouvelle-Zélande ¹⁾ New Zealand ¹⁾ Nueva Zelanda ¹⁾
2. Nombre des appareils arythmiques utilisés: — <i>Number of start-stop apparatus in service</i> : — Número de aparatos arrítmicos en servicio:	E	E	E	E
a) normalisés conformément aux avis du C.C.I.T.: — <i>standardized in accordance with C.C.I.T. recommendations</i> : — Normalizados de conformidad con las recomendaciones del C.C.I.T.:				
1) à impression sur bande — <i>tape-printing</i> — de impresión en cinta	6	443	480	
2) à impression sur page — <i>page-printing</i> — de impresión en página		478	630	
b) non conformes aux avis du C.C.I.T.: — <i>not in accordance with C.C.I.T. recommendations</i> : — Que no se ajustan a las recomendaciones del C.C.I.T.:				
1) à impression sur bande — <i>tape-printing</i> — de impresión en cinta				
2) à impression sur page — <i>page-printing</i> — de impresión en página				
3. Nombre des appareils de télégraphie fac-similé exploités par les administrations et les exploitations privées reconnues: — <i>Number of facsimile telegraph apparatus used by Administrations and recognized private operating agencies</i> : — Número de aparatos de telegrafía facsimilé explotados por las administraciones y las empresas privadas de explotación reconocidas:				
a) appareils fac similé à enregistrement direct — <i>direct-recording facsimile apparatus</i> — aparatos facsimilé de registro directo		2	40	
b) appareils pour la phototélégraphie — <i>phototelegraph apparatus</i> — aparatos para la fototelegrafía			2	

VIII. Trafic télégraphique: — *Telegraph traffic* : — Tráfico telegráfico:**A. Trafic des pays du régime européen: — *Traffic of the countries in the European system* : — Tráfico de los países del régimen europeo:****1. Trafic intérieur du pays: — *Internal traffic of the country* : — Tráfico interior del país:**

- a) nombre total des télexgrammes de départ — *total number of outward telegrams* — número total de telegramas expedidos
 b) nombre des phototélégrammes de départ — *number of outward phototelegrams* — número de fototelegramas expedidos

2. Trafic international du régime européen: — *International traffic in the European system* : — Tráfico internacional del régimen europeo:

- a) nombre des télexgrammes à plein tarif et des télexgrammes urgents — *number of full-rate and urgent telegrams* — número de telegramas de tarifa plena y de telegramas urgentes
 de départ — *outward* — de salida
 d'arrivée — *inward* — de llegada
 b) nombre des télexgrammes-lettres — *number of letter-telegrams* — número de telegramas carta
 de départ — *outward* — de salida
 d'arrivée — *inward* — de llegada
 c) nombre des télexgrammes de presse — *number of press telegrams* — número de telegramas de prensa
 de départ — *outward* — de salida
 d'arrivée — *inward* — de llegada
 d) nombre des télexgrammes de transit (chaque télexgramme n'étant compté qu'une seule fois) — *number of transit telegrams (each telegram counted once only)* — número de telegramas de tránsito (cada telegrama sólo se cuenta una vez)
 e) nombre des phototélégrammes de départ, d'arrivée et de transit — *number of outward, inward and transit phototelegrams* — número de fototelegramas expedidos, recibidos y de tránsito

3. Trafic international du régime extra-européen: — *International traffic in the extra-European system* : — Tráfico internacional del régimen extraeuropeo:

- a) nombre des télexgrammes à plein tarif et des télexgrammes urgents — *number of full-rate and urgent telegrams* — número de telegramas de tarifa plena y de telegramas urgentes
 de départ — *outward* — de salida
 d'arrivée — *inward* — de llegada
 b) nombre des télexgrammes-lettres — *number of letter-telegrams* — número de telegramas carta
 de départ — *outward* — de salida
 d'arrivée — *inward* — de llegada
 c) nombre des télexgrammes de presse — *number of press telegrams* — número de telegramas de prensa
 de départ — *outward* — de salida
 d'arrivée — *inward* — de llegada
 d) nombre des télexgrammes de transit (chaque télexgramme n'étant compté qu'une seule fois) — *number of transit telegrams (each telegram counted once only)* — número de telegramas de tránsito (cada telegrama sólo se cuenta una vez)
 e) nombre des phototélégrammes de départ, d'arrivée et de transit — *number of outward, inward and transit phototelegrams* — número de fototelegramas expedidos, recibidos y de tránsito

B. Trafic des pays du régime extra-européen: — *Traffic of countries in the extra-European system* — Tráfico de los países del régimen extraeuropeo:**1. Trafic intérieur du pays: — *Internal traffic of the country* : — Tráfico interior del país:**

- a) nombre total des télexgrammes de départ — *total number of outward telegrams* — número total de telegramas expedidos
 b) nombre des phototélégrammes de départ — *total number of outward phototelegrams* — número total de fototelegramas expedidos

2. Trafic avec les pays du même continent: — *Traffic with countries in the same continent* : — Tráfico con los países del mismo continente:

- a) nombre des télexgrammes à plein tarif et des télexgrammes urgents — *number of full-rate and urgent telegrams* — número de telegramas de tarifa plena y de telegramas urgentes
 de départ — *outward* — de salida
 d'arrivée — *inward* — de llegada
 b) nombre des télexgrammes-lettres — *number of letter-telegrams* — número de telegramas carta
 de départ — *outward* — de salida
 d'arrivée — *inward* — de llegada
 c) nombre des télexgrammes de presse — *number of press telegrams* — número de telegramas de prensa
 de départ — *outward* — de salida
 d'arrivée — *inward* — de llegada
 d) nombre des télexgrammes de transit (chaque télexgramme n'étant compté qu'une seule fois) — *number of transit telegrams (each telegram counted once only)* — número de telegramas de tránsito (cada telegrama sólo se cuenta una vez)
 e) nombre des phototélégrammes de départ, d'arrivée et de transit — *number of outward, inward and transit phototelegrams* — número de fototelegramas expedidos, recibidos y de tránsito

Pakistan ¹⁾ Pakistan ¹⁾	Pakistan ¹⁾ Pakistan ¹⁾	Panama (République de) Panama (Republic of) Panamá (República de)	Paraguay	Pays-Bas Netherlands Países Bajos	Surinam	Antilles néerlandaises Netherlands Antilles Antillas neerlandesas	Philippines (République des) Philippines (Republic of the) Filipinas (República de)	Pologne (République Populaire de) Poland (People's Republic of) Polonia (República Popular de)	Portugal	Angola	Cap-Vert (Îles du) Cape Verde Islands Cabo Verde (Íslas de)	Guinée portugaise Portuguese Guinea Guinea portuguesa	Indes portugaises Portuguese Indies Índias portuguesas		
E	E	E	E	E	E	E	E	E	EP	E	E	E	E	E	
123	122	378 3 275	12	8	22	1 186 467	142	175 187							
13	—	—	—	8	4	—	—	387	—						
—	—	—	—	90 5	—	—	—	—	6	—					
—	—	2 410 900	—	—	—	—	—	9 105 305 2 220 072	—						
—	—	1 068 700 1 051 300	—	—	—	—	—	473 450 385 799	257 387 294 903						
—	—	191 100 226 500	—	—	—	—	—	187 293 230 426	147 886 113 071						
—	—	400 300	—	—	—	—	—	1 238 333	3 166 763						
—	—	163 500	—	—	—	—	—	1 077	183 245	—	73				
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—				
—	—	546 800 540 300	—	—	—	—	—	36 575 21 533	236 074 303 225						
—	—	190 300 306 100	—	—	—	—	—	44 587 41 025	35 828 47 832						
—	—	1 100 2 900	—	—	—	—	—	710 1 402	74 858						
—	—	139 100	—	—	—	—	—	3 317	697 586	—	197				
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—				
—	—	3 914 100	—	256 386	—	—	—	—	—	—	—	300 576 42 795	39 591	57 514	
—	—	—	—	—	30 410	65 424	41 669	4 470 927	—	—	—	—	—	—	
—	—	870 659 730 204	—	110 837 108 353	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	—	—	—	15 290 15 532	36 025 1 54 021 1	1 792 1 555	169 431 165 350	—	—	—	18 036 1 17 221 1	460 814	1 381 790	48 778 59 805
—	—	42 067 36 943	—	—	4 685 6 012	—	760 707	68 594 71 796	—	—	—	—	1 767 2 322	607 545	3 307 4 165
—	—	8 951 3 024	—	—	140 334	—	17	11 832 266 19 074 179	317 299	—	—	—	—	—	92
—	—	4	—	24 224	—	—	—	—	94	—	—	—	—	—	—
—	—	556	—	230	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

Objet de la statistique — Statistical Item — Objeto de la estadística

	Mexique Mexico México	Monaco	Norvège ¹⁾ Norway ¹⁾ Noruega ¹⁾	Nouvelle-Zélande ¹⁾ New Zealand ¹⁾ Nueva Zelanda ¹⁾

3. Trafic avec l'Europe: — *Traffic with Europe*: — Tráfico con Europa:

- a) nombre des télex à plein tarif et des télex urgents — *number of full-rate and urgent telexes* — número de telexes de tarifa plena y de telexes urgentes
 - de départ — *outward* — de salida
 - d'arrivée — *inward* — de llegada
- b) nombre des télexes-lettres — *number of letter-telexes* — número de telexes carta
 - de départ — *outward* — de salida
 - d'arrivée — *inward* — de llegada
- c) nombre des télexes de presse — *number of press telexes* — número de telexes de prensa
 - de départ — *outward* — de salida
 - d'arrivée — *inward* — de llegada
- d) nombre des télexes de transit (chaque télex n'étant compté qu'une seule fois) — *number of transit telexes (each telegram counted once only)* — número de telexes de tránsito (cada telegrama sólo se cuenta una vez)
- e) nombre des phototélégrammes de départ, d'arrivée et de transit — *number of outward, inward and transit phototelegrams* — número de fototelexes expedidos, recibidos y de tránsito

— 3)

397

4. Trafic avec les autres continents: — *Traffic with other continents*: — Tráfico con los demás continentes:

- a) nombre des télex à plein tarif et des télex urgents — *number of full-rate and urgent telexes* — número de telexes de tarifa plena y de telexes urgentes
 - de départ — *outward* — de salida
 - d'arrivée — *inward* — de llegada
- b) nombre des télexes-lettres — *number of letter-telexes* — número de telexes carta
 - de départ — *outward* — de salida
 - d'arrivée — *inward* — de llegada
- c) nombre des télexes de presse — *number of press telexes* — número de telexes de prensa
 - de départ — *outward* — de salida
 - d'arrivée — *inward* — de llegada
- d) nombre des télexes de transit (chaque télex n'étant compté qu'une seule fois) — *number of transit telexes (each telegram counted once only)* — número de telexes de tránsito (cada telegrama sólo se cuenta una vez)
- e) nombre des phototélégrammes de départ, d'arrivée et de transit — *number of outward, inward and transit phototelegrams* — número de fototelexes expedidos, recibidos y de tránsito

— 3)

68

IX. Trafic du service télex: — *Telex service traffic*: — Tráfico del servicio télex:

A. Trafic intérieur du pays: — *Inland traffic of the country*: — Tráfico interior del país:

1. Nombre des communications taxées (sans égard à la durée) échangées entre postes d'abonnés (9) — *Number of chargeable calls (irrespective of duration) exchanged between subscribers' posts (9)* — Número de comunicaciones tasadas (sin tener en cuenta su duración) cruzadas entre estaciones de abonado (9)
2. Nombre total des minutes taxées (9) — *Total number of chargeable minutes (9)* — Número total de minutos tasados (9)
3. Nombre total des impulsions (en millions) relevé aux compteurs des raccordements d'abonnés (9) (en indiquant à quel montant en francs-or correspond une impulsion) — *Total number of pulses in millions noted on the meters of subscribers' lines (9) indicating the gold franc amount corresponding to one pulse* — Número total de impulsos (en millones) registrado en los contadores de las conexiones de abonado (9) (con indicación del importe en francos oro que corresponde a un impulso)

290 868

1 696 278

B. Trafic international avec des pays du régime européen: — *International traffic with countries in the European system*: — Tráfico internacional con países del régimen europeo:

1. Nombre des communications taxées (sans égard à la durée) de départ, d'arrivée et de transit (9) — *Number of chargeable calls (irrespective of duration), outward, inward, and transit (9)* — Número de comunicaciones tasadas (sin tener en cuenta su duración) de salida, de llegada y de tránsito (9)
2. Nombre total des minutes taxées: (9) — *Total number of chargeable minutes: (9)* — Número total de minutos tasados: (9)
 - a) de départ — *outward* — de salida
 - b) d'arrivée — *inward* — de llegada
 - c) de transit — *transit* — de tránsito

514 465

999 802

1 235 881

C. Trafic international avec des pays du régime extra-européen: — *International traffic with countries in the extra-European system*: — Tráfico internacional con países del régimen extraeuropeo:

1. Nombre des communications taxées (sans égard à la durée) de départ, d'arrivée et de transit (9) — *Number of chargeable calls (irrespective of duration) outward, inward and transit (9)* — Número de comunicaciones tasadas (sin tener en cuenta su duración) de salida, de llegada y de tránsito (9)
2. Nombre total des minutes taxées: (9) — *Total number of chargeable minutes: (9)* — Número total de minutos tasados: (9)
 - a) de départ — *outward* — de salida
 - b) d'arrivée — *inward* — de llegada
 - c) de transit — *transit* — de tránsito

5 830

24 437

14 905

Provinces portugaises d'Outre-Mer Portuguese Oversea Provinces Provincias portuguesas de Ultramar				
Objet de la statistique — Statistical Item — Objeto de la estadística	Macau <i>Macao</i>	Mozambique	S. Tomé et Principe <i>St. Tome and Principe</i>	S. Tomé y Príncipe <i>Sto. Tomé y Príncipe</i>
				Timor portugais <i>Portuguese Timor</i>
I. Population du pays, d'après l'Annuaire Statistique des Nations Unies — <i>Population, according to the Statistical Yearbook of the United Nations</i> — Población del país según el Anuario estadístico de las Naciones Unidas	E 203 000	E 6 105 000	E 58 000	E 472 000
II. Superficie du pays (en kilomètres carrés) — <i>Area (in square kilometres)</i> — Superficie del país (en kilómetros cuadrados)16	771 125	964	14 925
III. Réseau télégraphique public par fil: (1) * — <i>Public telegraph network (wire)</i> : (1) * — Red telegráfica pública por hilo: (1) *				
A. Nombre des circuits télégraphiques poste à poste utilisés exclusivement par le service télégraphique général (2) a) — <i>Number of point-to-point telegraph circuits used in the general telegraph service (2) a)</i> — Número de circuitos telegráficos entre puntos fijos utilizados exclusivamente por el servicio telegráfico general (2) a)				
a) intérieurs — <i>internal</i> — interiores	—	—	—	2
b) internationaux entre pays du régime européen — <i>international, between countries in the European system</i> — internacionales entre países del régimen europeo	—	—	—	—
c) internationaux du régime extra-européen (3) — <i>international, in the extra-European system (3)</i> — internacionales del régimen extraeuropeo (3)	—	—	—	—
B. Nombre des circuits télégraphiques de jonction: — <i>Number of trunk telegraph circuits</i> : — Número de circuitos telegráficos de enlace:				
1. Circuits utilisés exclusivement par le service télégraphique général: (2) a) — <i>Circuits exclusively used by the general telegraph service: (2) a)</i> — Circuitos utilizados exclusivamente por el servicio telegráfico general: (2) a)				
a) intérieurs — <i>internal</i> — interiores	—	—	—	—
b) internationaux entre pays du régime européen — <i>international, between countries in the European system</i> — internacionales entre países del régimen europeo	—	—	—	—
c) internationaux du régime extra-européen (3) — <i>international, in the extra-European system (3)</i> — internacionales del régimen extraeuropeo (3)	—	—	—	—
2. Circuits utilisés exclusivement par le service télex: — <i>Circuits exclusively used for the telex service</i> : — Circuitos utilizados exclusivamente por el servicio télex:				
a) intérieurs — <i>internal</i> — interiores	—	—	—	—
b) internationaux entre pays du régime européen — <i>international, between countries in the European system</i> — internacionales entre países del régimen europeo	—	—	—	—
c) internationaux du régime extra-européen (3) — <i>international, in the extra-European system (3)</i> — internacionales del régimen extraeuropeo (3)	—	—	—	—
3. Circuits utilisés en commun par le service télégraphique général et le service télex: — <i>Circuits jointly used by both the general telegraph service and the telex service</i> : — Circuitos utilizados en común por el servicio telegráfico general y el servicio télex:				
a) intérieurs — <i>internal</i> — interiores	—	—	—	—
b) internationaux entre pays du régime européen — <i>international, between countries in the European system</i> — internacionales entre países del régimen europeo	—	—	—	—
c) internationaux du régime extra-européen (3) — <i>international, in the extra-European system (3)</i> — internacionales del régimen extraeuropeo (3)	—	—	—	—
C. Nombre des rattachements à des centres de commutation — <i>Number of subscribers (or station) lines to switching centres</i> : — Número de conexiones a centros de conmutación:				
1. Rattachements des postes d'abonnés télex — <i>Telex subscribers' lines</i> — De aparatos de abonado télex	—	—	—	—
2. Rattachements des postes installés dans les centres et bureaux télégraphiques — <i>Lines from stations in telegraph centres and offices</i> — De aparatos instalados en los centros y oficinas telegráficos	—	—	—	—
D. Nombre des circuits télégraphiques loués en permanence à des usagers: — <i>Number of telegraph circuits permanently leased to users</i> — Número de circuitos telegráficos permanentemente arrendados a usuarios:				
a) intérieurs — <i>internal</i> — interiores	—	—	—	—
b) internationaux entre pays du régime européen — <i>international, between countries in the European system</i> — internacionales entre países del régimen europeo	—	—	—	—
c) internationaux du régime extra-européen (3) — <i>international, in the extra-European system (3)</i> — internacionales del régimen extraeuropeo (3)	—	—	—	—
E. Nombre des circuits utilisés exclusivement pour la télégraphie fac simili (ou la phototélégraphie): — <i>Number of circuits exclusively used for facsimile telegraphy (or phototelegraphy)</i> : — Número de circuitos utilizados exclusivamente para la telegrafía facsimil (o la fototelegrafía):				
a) intérieurs — <i>internal</i> — interiores	—	—	—	—
b) internationaux entre pays du régime européen — <i>international, between countries in the European system</i> — internacionales entre países del régimen europeo	—	—	—	—
c) internationaux du régime extra-européen (3) — <i>international, in the extra-European system (3)</i> — internacionales del régimen extraeuropeo (3)	—	—	—	—

* Les chiffres entre parenthèses sont des renvois aux notes explicatives figurant au début. — The figures in brackets refer to the explanatory notes on page 3. — Como ya se ha dicho, las llamadas remiten a las «Notas explicativas» anteriormente insertas.

	Provinces portugaises d'Outre-Mer Portuguese Oversea Provinces Provincias portuguesas de Ultramar	Macau Macao	Mozambique	S. Tomé et Principe St. Thomas and Prince S. Tomé y Príncipe	Timor portugais Portuguese Timor Timor portugués
IV. Réseau télégraphique public du service fixe de radiocommunications: (1) — <i>Public telegraph network of the fixed radio service : (1)</i> — Red telegráfica pública del servicio fijo de radiocomunicaciones: (1)	E	E	E	E	E
A. Nombre des circuits télégraphiques poste à poste utilisés par le service télégraphique général: (2) b) — <i>Number of point-to-point telegraph circuits used in the general telegraph service : (2) b)</i> — Número de circuitos telegráficos entre puntos fijos utilizados por el servicio telegáfico general: (2) b)	—	—	—	1	4
a) intérieurs — <i>internal</i> — <i>interiores</i>	—	—	—	—	—
b) internationaux entre pays du régime européen — <i>international, between countries in the European system</i> — <i>internacionales entre países del régimen europeo</i>	—	—	—	—	—
c) internationaux du régime extra-européen (3) — <i>international, in the extra-European system (3)</i> — <i>internacionales del régimen extraeuropeo (3)</i>	8	—	—	2	4
B. Nombre des circuits télégraphiques de jonction: — <i>Number of trunk telegraph circuits : — Número de circuitos telegráficos de enlace:</i>					
1. Circuits utilisés exclusivement par le service télégraphique général: (2) b) — <i>Circuits used exclusively by the general telegraph service : (2) b)</i> — Utilizados exclusivamente por el servicio telegáfico general: (2) b)	—	—	—	—	—
a) intérieurs — <i>internal</i> — <i>interiores</i>	—	—	—	—	—
b) internationaux entre pays du régime européen — <i>international, between countries in the European system</i> — <i>internacionales entre países del régimen europeo</i>	—	—	—	—	—
c) internationaux du régime extra-européen (3) — <i>international, in the extra-European system (3)</i> — <i>internacionales del régimen extraeuropeo (3)</i>	—	—	—	—	—
2. Circuits utilisés exclusivement pour le service télex: — <i>Circuits exclusively used for the telex service : — Utilizados exclusivamente por el servicio télex:</i>					
a) intérieurs — <i>internal</i> — <i>interiores</i>	—	—	—	—	—
b) internationaux entre pays du régime européen — <i>international, between countries in the European system</i> — <i>internacionales entre países del régimen europeo</i>	—	—	—	—	—
c) internationaux du régime extra-européen (3) — <i>international, in the extra-European system (3)</i> — <i>internacionales del régimen extraeuropeo (3)</i>	—	—	—	—	—
3. Circuits utilisés en commun par le service télégraphique général et le service télex: — <i>Circuits jointly used by both the general telegraph and telex services : — Utilizados en común por el servicio telegáfico general y el servicio télex:</i>					
a) intérieurs — <i>internal</i> — <i>interiores</i>	—	—	—	—	—
b) internationaux entre pays du régime européen — <i>international, between countries in the European system</i> — <i>internacionales entre países del régimen europeo</i>	—	—	—	—	—
c) internationaux du régime extra-européen (3) — <i>international, in the extra-European system (3)</i> — <i>internacionales del régimen extraeuropeo (3)</i>	—	—	—	—	—
C. Nombre des circuits télégraphiques loués en permanence à des usagers: — <i>Number of telegraph circuits permanently leased to users : — Número de circuitos telegráficos permanentemente arrendados a usuarios:</i>					
a) intérieurs — <i>internal</i> — <i>interiores</i>	—	—	—	—	—
b) internationaux entre pays du régime européen — <i>international, between countries in the European system</i> — <i>internacionales entre países del régimen europeo</i>	—	—	—	—	—
c) internationaux du régime extra-européen (3) — <i>international, in the extra-European system (3)</i> — <i>internacionales del régimen extraeuropeo (3)</i>	—	—	—	—	—
D. Nombre des circuits utilisés exclusivement pour la télégraphie fac-similé (ou la phototélégraphie): — <i>Number of circuits exclusively used for facsimile telegraphy (or phototelegraphy) : — Número de circuitos utilizados exclusivamente para la telegrafía facsímil (o la fototelegrafía):</i>					
a) intérieurs — <i>internal</i> — <i>interiores</i>	—	—	—	—	—
b) internationaux entre pays du régime européen — <i>international, between countries in the European system</i> — <i>internacionales entre países del régimen europeo</i>	—	—	—	—	—
c) internationaux du régime extra-européen (3) — <i>international, in the extra-European system (3)</i> — <i>internacionales del régimen extraeuropeo (3)</i>	—	—	—	—	—
V. Equipement des circuits et des rattachements mentionnés aux chapitres III et IV: — <i>Equipments for the circuits and station lines mentioned in Sections III and IV: — Equipo de los circuitos y conexiones mencionados en los capítulos III y IV:</i>					
Nombre d'équipements: (5) (6) — <i>Number of equipments : (5) (6)</i> — Número de equipos: (5) (6)					
a) pour la télégraphie intrabande — <i>for within-band telegraphy</i> — para la telegrafía dentro de banda	—	—	—	—	—
b) pour la télégraphie infra-acoustique — <i>for sub-audio telegraphy</i> — para la telegrafía infracáustica	—	—	—	—	—
c) pour la télégraphie supra-acoustique — <i>for supra-audio telegraphy</i> — para la telegrafía supraacústica	—	—	—	—	—
d) pour la télégraphie sur circuits fantômes ou superfantômes — <i>for telegraphy on phantom or superphantom circuits</i> — para la telegrafía en circuitos fantasma o superfantasma	—	—	—	—	—
e) pour la télégraphie harmonique — <i>for voice-frequency-division telegraphy</i> — para la telegrafía armónica	—	—	—	—	—
f) pour la télégraphie multiplex par partage du temps — <i>for time-multiplex telegraphy</i> — para la telegrafía múltipleplex con distribución en el tiempo	—	—	—	—	—
g) pour la télégraphie interbande — <i>for interband telegraphy</i> — para la telegrafía interbanda	—	—	—	—	—
h) pour la détection d'erreurs (avec ou sans correction automatique) — <i>for error detection (with or without automatic correction)</i> — para la detección de errores (con o sin corrección automática)	—	—	—	—	—
i) nombre de postes émetteurs pour la radiotélégraphie — <i>number of radiotelegraph transmitters</i> — para la radiotelegrafía (aparatos transmisores)	7	—	—	2	7
j) nombre de postes récepteurs pour la radiotélégraphie — <i>number of radiotelegraph receivers</i> — para la radiotelegrafía (aparatos receptores)	6	—	—	2	6

					Provinces portugaises d'Outre-Mer Portuguese Oversea Provinces Provincias portuguesas de Ultramar
	Macau Macao	Mozambique	S. Tomé et Principe St. Thomas and Prince S. Tomé y Príncipe	Timor portugais Portuguese Timor Timor portugués	
VI. Bureaux, centraux, stations, commutateurs et postes: — <i>Offices, radio stations, switching centres, telegraph stations:</i> — Oficinas, centrales, estaciones, commutadores y aparatos:	E	E	E	E	E
A. Nombre des bureaux et centraux télégraphiques: — <i>Number of telegraph offices:</i> — Número de oficinas y centrales telegráficas:					
1. de l'administration des télégraphes — <i>belonging to the Telegraph Administration</i> — de la administración de telégrafos	1	190	2	53	
2. des administrations ou compagnies de chemins de fer — <i>belonging to State railways or to railway companies</i> — de las administraciones o compañías de ferrocarriles	—	31	—	—	
3. des exploitations privées reconnues — <i>belonging to recognized private operating agencies</i> — de las empresas privadas de explotación reconocidas	—	—	—	—	
B. Nombre des stations de radiocommunications du service fixe: — <i>Number of radio stations in the fixed service:</i> — Número de estaciones de radiocomunicación del servicio fijo: — (service télégraphique général et/ou télex) — (general telegraphy and/or telex) — (servicio telegráfico general y/o télex)					
1. émettrices — <i>transmitting</i> — transmisoras	1	9	2	4	4
2. réceptrices — <i>receiving</i> — receptoras	1	9	2	4	4
C. Nombre des commutateurs: (7) — <i>Number of switching centres:</i> (7) — Número de conmutadores: (7) — (sauf les commutateurs mentionnés sous E) — (<i>switching centres under E excluded</i>) — (a excepción de los mencionados en E)					
1. Commutateurs affectés exclusivement au service télégraphique général: — <i>Switching centres used exclusively for the general telegraph service:</i> — Conmutadores destinados exclusivamente al servicio telegráfico general:					
a) commutateurs automatiques — <i>automatic switching centres</i> — automáticos	—	—	—	—	—
b) commutateurs manuels (10) — <i>manual switching centres</i> (10) — manuales (10)	—	—	—	—	—
2. Commutateurs affectés exclusivement au service télex: — <i>Switching centres used exclusively for telex service:</i> — Conmutadores destinados exclusivamente al servicio télex:					
a) commutateurs automatiques — <i>automatic switching centres</i> — automáticos	—	—	—	—	—
b) commutateurs manuels (10) — <i>manual switching centres</i> (10) — manuales (10)	—	—	—	—	—
3. Commutateurs communs au service télégraphique général et au service télex: — <i>Switching centres common to the general telegraph service and to the telex service:</i> — Conmutadores comunes al servicio telegráfico general y al servicio télex:					
a) commutateurs automatiques — <i>automatic switching centres</i> — automáticos	—	—	—	—	—
b) commutateurs manuels (10) — <i>manual switching centres</i> (10) — manuales (10)	—	—	—	—	—
D. Nombre des postes rattachés à des commutateurs: (8) — <i>Number of telegraph stations connected to switching centres:</i> (8) — Número de aparatos conectados a conmutadores: (8)					
1. Postes installés chez les abonnés télex: — <i>Telex subscribers' stations:</i> — Aparatos instalados en el domicilio de los abonados télex:					
a) rattachés à des commutateurs automatiques — <i>connected to automatic switching centres</i> — conectados a conmutadores automáticos	—	—	—	—	—
b) rattachés à des commutateurs manuels (10) — <i>connected to manual switching centres</i> (10) — conectados a conmutadores manuales (10)	—	—	—	—	—
2. Postes installés dans les centres ou bureaux télégraphiques: — <i>Stations in telegraph centres or offices:</i> — Aparatos instalados en los centros u oficinas telegráficos:					
a) rattachés à des commutateurs automatiques — <i>connected to automatic switching centres</i> — conectados a conmutadores automáticos	—	—	—	—	—
b) rattachés à des commutateurs manuels (10) — <i>connected to manual switching centres</i> (10) — conectados a conmutadores manuales (10)	—	—	—	—	—
E. Nombre des commutateurs affectés exclusivement au service télégraphique public fac similé (ou phototélégraphique) — <i>Number of switching centres serving exclusively the facsimile (or phototelegraphy) service:</i> — Número de conmutadores destinados exclusivamente al servicio telegráfico público facsímile (o fototelegráfico)	—	—	—	—	—
F. Stations sémaphoriques avec service télégraphique public — <i>Semaphores stations with a public telegraph service:</i> — Estaciones semáforicas con servicio telegráfico público	—	—	—	—	—
VII. Appareils télégraphiques installés dans les centres ou bureaux télégraphiques et utilisés dans le réseau général et le réseau télex (y compris les appareils de service): — <i>Telegraph apparatus in telegraph centres (or offices) used in the general and telex networks (including service apparatus):</i> — Aparatos telegráficos instalados en los centros u oficinas telegráficos y utilizados en la red general y en la red télex (incluidos los aparatos de servicio):					
1. Systèmes d'appareils utilisés: (4) — <i>Type of apparatus used:</i> (4) — Sistemas de aparatos utilizados: (4)					
a) Morse (ou sounder, ou parleur, ou ronfleur) — <i>Morse (or sounder or buzzer)</i> — Morse (acústico o zumbador)	—	—	—	x	x
b) Wheatstone, Creed-Wheatstone — <i>Wheatstone, Creed-Wheatstone</i> — Wheatstone, Creed-Wheatstone	—	—	—	o	o
c) Hughes — <i>Hughes</i> — Hughes	—	—	—	o	o
d) Baudot — <i>Baudot</i> — Baudot	—	—	—	o	o
e) Siemens (imprimeurs rapides) — <i>Siemens (rapid printers)</i> — Siemens (impresores rápidos)	—	—	—	o	o
f) Siemens Hell — <i>Siemens Hell</i> — Siemens Hell	—	—	—	o	o
g) Murray — <i>Murray</i> — Murray	—	—	—	o	o
h) arythmiques — <i>start-stop</i> — arrítmicos	—	—	—	o	o
i) fac similé — <i>facsimile</i> — facsímile	—	—	—	o	o

			Provinces portugaises d'Outre-Mer Portuguese Oversea Provinces Provincias portuguesas de Ultramar	
Objet de la statistique -- Statistical Item -- Objeto de la estadística	Macau Macao	Mozambique	S. Tomé et Principe St.Thome and Principe Sto. Tomé y Príncipe	Timor portugais Portuguese Timor Timor portugués
2. Nombre des appareils arythmiques utilisés: — <i>Number of start-stop apparatus in service</i> : — Número de aparatos arrítmicos en servicio:			E	E
a) normalisés conformément aux avis du C.C.I.T.: — <i>standardized in accordance with C.C.I.T. recommendations</i> : — Normalizados de conformidad con las recomendaciones del C.C.I.T.:				
1) à impression sur bande — <i>tape-printing</i> — de impresión en cinta	—	—	—	—
2) à impression sur page — <i>page-printing</i> — de impresión en página	—	—	—	—
b) non conformes aux avis du C.C.I.T.: — <i>not in accordance with C.C.I.T. recommendations</i> : — Que no se ajustan a las recomendaciones del C.C.I.T.:				
1) à impression sur bande — <i>tape-printing</i> — de impresión en cinta	—	—	—	—
2) à impression sur page — <i>page-printing</i> — de impresión en página	—	—	—	—
3. Nombre des appareils de télégraphie fac-similé exploités par les administrations et les exploitations privées reconnues: — <i>Number of facsimile telegraph apparatus used by Administrations and recognized private operating agencies</i> : — Número de aparatos de telegrafía facsimilé explotados por las administraciones y las empresas privadas de explotación reconocidas				
a) appareils fac-similé à enregistrement direct — <i>direct-recording facsimile apparatus</i> — aparatos facsimilé de registro directo	—	—	—	—
b) appareils pour la phototélégraphie — <i>phototelegraph apparatus</i> — aparatos para la fototelegrafía	—	—	—	—
VIII. Trafic télégraphique: — <i>Telegraph traffic</i> : — Tráfico telegráfico:				
A. Trafic des pays du régime européen: — <i>Traffic of the countries in the European system</i> : — Tráfico de los países del régimen europeo:				
1. Trafic intérieur du pays: — <i>Internal traffic of the country</i> : — Tráfico interior del país:				
a) nombre total des télégrammes de départ — <i>total number of outward telegrams</i> — número total de telegramas expedidos .				
b) nombre des phototélégrammes de départ — <i>number of outward phototelegrams</i> — número de fototelegramas expedidos				
2. Trafic international du régime européen: — <i>International traffic in the European system</i> : — Tráfico internacional del régimen europeo:				
a) nombre des télégrammes à plein tarif et des télégrammes urgents — <i>number of full-rate and urgent telegrams</i> — número de telegramas de tarifa plena y de telegramas urgentes				
de départ — <i>outward</i> — de salida				
d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada				
b) nombre des télégrammes-lettres — <i>number of letter-telegrams</i> — número de telegramas carta				
de départ — <i>outward</i> — de salida				
d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada				
c) nombre des télégrammes de presse — <i>number of press telegrams</i> — número de telegramas de prensa				
de départ — <i>outward</i> — de salida				
d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada				
d) nombre des télégrammes de transit (chaque télégramme n'étant compté qu'une seule fois) — <i>number of transit telegrams (each telegram counted once only)</i> — número de telegramas de tránsito (cada telegrama sólo se cuenta una vez)				
e) nombre des phototélégrammes de départ, d'arrivée et de transit — <i>number of outward, inward and transit phototelegrams</i> — número de fototelegramas expedidos, recibidos y de tránsito				
3. Trafic international du régime extra-européen: — <i>International traffic in the extra-European system</i> : — Tráfico internacional del régimen extraeuropeo:				
a) nombre des télégrammes à plein tarif et des télégrammes urgents — <i>number of full-rate and urgent telegrams</i> — número de telegramas de tarifa plena y de telegramas urgentes				
de départ — <i>outward</i> — de salida				
d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada				
b) nombre des télégrammes-lettres — <i>number of letter-telegrams</i> — número de telegramas carta				
de départ — <i>outward</i> — de salida				
d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada				
c) nombre des télégrammes de presse — <i>number of press telegrams</i> — número de telegramas de prensa				
de départ — <i>outward</i> — de salida				
d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada				
d) nombre des télégrammes de transit (chaque télégramme n'étant compté qu'une seule fois) — <i>number of transit telegrams (each telegram counted once only)</i> — número de telegramas de tránsito (cada telegrama sólo se cuenta una vez)				
e) nombre des phototélégrammes de départ, d'arrivée et de transit — <i>number of outward, inward and transit phototelegrams</i> — número de fototelegramas expedidos, recibidos y de tránsito				
B. Trafic des pays du régime extra-européen: — <i>Traffic of countries in the extra-European system</i> — Tráfico de los países del régimen extraeuropeo:				
1. Trafic intérieur du pays: — <i>Internal traffic of the country</i> : — Tráfico interior del país:	97	307 067	—	8 932
a) nombre total des télégrammes de départ — <i>total number of outward telegrams</i> — número total de telegramas expedidos .				
b) nombre des phototélégrammes de départ — <i>total number of outward phototelegrams</i> — número total de fototelegramas expedidos				
2. Trafic avec les pays du même continent: — <i>Traffic with countries in the same continent</i> : — Tráfico con los países del mismo continente:				
a) nombre des télégrammes à plein tarif et des télégrammes urgents — <i>number of full-rate and urgent telegrams</i> — número de telegramas de tarifa plena y de telegramas urgentes	8 188	126 547	—	1 083
de départ — <i>outward</i> — de salida	16 765	119 281	—	1 332
d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada				
b) nombre des télégrammes-lettres — <i>number of letter-telegrams</i> — número de telegramas carta	229	2 655	—	690
de départ — <i>outward</i> — de salida	229	1 985	—	498
d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada				
c) nombre des télégrammes de presse — <i>number of press telegrams</i> — número de telegramas de prensa	661	—	—	299
de départ — <i>outward</i> — de salida				
d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada				
d) nombre des télégrammes de transit (chaque télégramme n'étant compté qu'une seule fois) — <i>number of transit telegrams (each telegram counted once only)</i> — número de telegramas de tránsito (cada telegrama sólo se cuenta una vez)	617	910	—	—
e) nombre des phototélégrammes de départ, d'arrivée et de transit — <i>number of outward, inward and transit phototelegrams</i> — número de fototelegramas expedidos, recibidos y de tránsito				

Objet de la statistique — Statistical Item — Objeto de la estadística									
Provinces portugaises d'Outre-Mer Portuguese Oversea Provinces Provincias portuguesas de Ultramar									
	Macau Macao	Mozambique	S. Tomé et Principe S. Tomé and Prince S. Tomé y Príncipe	Timor portugais Portuguese Timor Timor portugués					
3. Trafic avec l'Europe: — <i>Traffic with Europe</i> : — Tráfico con Europa:									
a) nombre des télogrammes à plein tarif et des télogrammes urgents — <i>number of full-rate and urgent telegrams</i> — número de telegramas de tarifa plena y de telegramas urgentes	E	E	E	E					
de départ — <i>outward</i> — de salida	309	19 154		473					
d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada	534	18 614		725					
b) nombre des télogrammes-lettres — <i>number of letter-telegrams</i> — número de telegramas carta	1 424	35 860		1 753					
de départ — <i>outward</i> — de salida	795	24 706		1 105					
c) nombre des télogrammes de presse — <i>number of press telegrams</i> — número de telegramas de prensa	38	390		43					
de départ — <i>outward</i> — de salida	17			2					
d) nombre des télogrammes de transit (chaque télogramme n'étant compté qu'une seule fois) — <i>number of transit telegrams (each telegram counted once only)</i> — número de telegramas de tránsito (cada telegrama sólo se cuenta una vez)	47	—		—					
e) nombre des phototélégrammes de départ, d'arrivée et de transit — <i>number of outward, inward and transit phototelegrams</i> — número de fototelegramas expedidos, recibidos y de tránsito	—	—		—					
4. Trafic avec les autres continents: — <i>Traffic with other continents</i> : — Tráfico con los demás continentes:									
a) nombre des télogrammes à plein tarif et des télogrammes urgents — <i>number of full-rate and urgent telegrams</i> — número de telegramas de tarifa plena y de telegramas urgentes	E	E	E	E					
de départ — <i>outward</i> — de salida	424	3 833		367					
d'arrivée — <i>inward</i> — de llegada	647	5 488		430					
b) nombre des télogrammes-lettres — <i>number of letter-telegrams</i> — número de telegramas carta	2 016	6 522		692					
de départ — <i>outward</i> — de salida	1 710	6 667		374					
c) nombre des télogrammes de presse — <i>number of press telegrams</i> — número de telegramas de prensa	—	—	2	—					
d) nombre des télogrammes de transit (chaque télogramme n'étant compté qu'une seule fois) — <i>number of transit telegrams (each telegram counted once only)</i> — número de telegramas de tránsito (cada telegrama sólo se cuenta una vez)	1 340	60		—					
e) nombre des phototélégrammes de départ, d'arrivée et de transit — <i>number of outward, inward and transit phototelegrams</i> — número de fototelegramas expedidos, recibidos y de tránsito	—	—		—					

IX. Trafic du service télex: — *Telex service traffic*: — Tráfico del servicio télex:A. Trafic intérieur du pays: — *Inland traffic of the country*: — Tráfico interior del país:

1. Nombre des communications taxées (sans égard à la durée) échangées entre postes d'abonnés (9) — *Number of chargeable calls (irrespective of duration) exchanged between subscribers' posts (9)* — Número de comunicaciones tasadas (sin tener en cuenta su duración) cruzadas entre estaciones de abonado (9)
2. Nombre total des minutes taxées (9) — *Total number of chargeable minutes (9)* — Número total de minutos tasados (9)
3. Nombre total des impulsions (en millions) relevé aux compteurs des raccordements d'abonnés (9) (en indiquant à quel montant en francs-or correspond une impulsion) — *Total number of pulses in millions noted on the meters of subscribers' lines (9), indicating the gold franc amount corresponding to one pulse* — Número total de impulsos (en millones) registrado en los contadores de las conexiones de abonado (9) (con indicación del importe en francos oro que corresponde a un impulso)

B. Trafic international avec des pays du régime européen: — *International traffic with countries in the European system*: — Tráfico internacional con países del régimen europeo:

1. Nombre des communications taxées (sans égard à la durée) de départ, d'arrivée et de transit (9) — *Number of chargeable calls (irrespective of duration), outward, inward, and transit (9)* — Número de comunicaciones tasadas (sin tener en cuenta su duración) de salida, de llegada y de tránsito (9)
2. Nombre total des minutes taxées: (9) — *Total number of chargeable minutes: (9)* — Número total de minutos tasados: (9)
 - a) de départ — *outward* — de salida
 - b) d'arrivée — *inward* — de llegada
 - c) de transit — *transit* — de tránsito

C. Trafic international avec des pays du régime extra-européen: — *International traffic with countries in the extra-European system*: — Tráfico internacional con países del régimen extraeuropeo:

1. Nombre des communications taxées (sans égard à la durée) de départ, d'arrivée et de transit (9) — *Number of chargeable calls (irrespective of duration) outward, inward and transit, (9)* — Número de comunicaciones tasadas (sin tener en cuenta su duración) de salida, de llegada y de tránsito (9)
2. Nombre total des minutes taxées: (9) — *Total number of chargeable minutes: (9)* — Número total de minutos tasados: (9)
 - a) de départ — *outward* — de salida
 - b) d'arrivée — *inward* — de llegada
 - c) de transit — *transit* — de tránsito

Chapitres — Chapters — Capítulos VIII B. 3—IX											
République Arabe Unie United Arab Republic República Árabe Unida											
Région égyptienne Egyptian Region Región Egipcia	Région syrienne Syrian Region Región Siria	République Démocratique Allemande German Democratic Republic República Democrática Alemana	République Fédérale d'Allemagne ¹⁾ Federal German Republic ¹⁾ República Federal Alemana ¹⁾	Rhodesia et Nyassaland (Fédération) Rhodesia and Nyassaland (Fédération) Rhodesia y Nyassaland (Federación)	Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et de l'Irlande du Nord ¹⁾ United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland ¹⁾ Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte ¹⁾	Suède ¹⁾ Sweden ¹⁾ Suecia ¹⁾	Suisse ¹⁾ Switzerland ¹⁾ Suiza ¹⁾	Tunisie Tunisia Túnez	Turquie Turkey Turquía	Uruguay	Viet-Nam Viet-Nam Yugoslavie Yugoslavia Yugoslavia
E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E
262 466 244 489	19 860 22 865	—	—	—	—	—	—	—	—	31 904 28 726	33 040 23 392
297 986 231 386	44 125 42 440	—	—	—	—	—	—	—	—	66 720 55 220	18 472 19 884
36 340 4 919	6 975 80	—	—	—	—	—	—	—	—	1 178 314	2 580 11
13 346 912	6 210 —	—	—	—	—	—	—	—	—	288	810
160 540 178 886	11 530 12 158	—	—	—	—	—	—	—	—	22 339 22 899	20 301 26 004
31 906 31 020	—	—	—	—	—	—	—	—	—	44 942 45 356	21 000 33 604
62 064	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	18 10
103 642 (0,05)	422 704 (0,073)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5,3 (0,15)
519 858 570 375 140 468	12 737 037 13 052 257	2 205 22 614	2 817 700 —	—	—	6,770 ⁹⁾ 6,074 (0,07)	—	—	—	69 576 16 792	—
33	3 180 200	1 419 254 ¹⁰⁾	—	—	—	—	—	—	—	—	—
203 514 145 241	6 486 4 459	2 798 154 2 797 492	3 965 319 3 993 456	87 615 ²⁾ 81 573 ²⁾	—	—	—	—	—	—	273 000
1 711	70 005	3 964 ¹⁰⁾	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	117 945 122 686	—	—	—	—	—	—	—	591 000 612 000
—	—	—	42 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1956											

OBSERVATIONS

REMARKS

OBSERVACIONES

Afrique occidentale britannique:

Nigeria. — 1) En 1956, 2.539.583 télégrammes. — 2) Y compris le trafic avec l'Europe et avec les autres continents. — 3) Compris dans 2.a).

Sierra Leone. — 1) Le trafic extérieur est écoulé par Cable and Wireless, Ltd.

Afrique orientale britannique. — 1) Trafic international total:

- a) de départ: 408.690,
- b) d'arrivée: 310.275.

Argentine (République). — 1) Y compris la population du secteur antarctique et des îles de l'Atlantique Sud. — 2) Y compris la superficie du secteur antarctique et des îles de l'Atlantique Sud. — 3) Y compris 164 bureaux appartenant aux organismes provinciaux qui exploitent les services publics de télécommunications.

Australie (Fédération de l'). — 1) Exercice du 1^{er} juillet 1956 au 30 juin 1957. — 2) Ces renseignements ne sont pas disponibles. — 3) Ces bureaux appartiennent à l'Overseas Telecommunications Commission (Australia). — 4) Y compris 1.112 stations de radiocommunications «outpost». — 5) Y compris les radiotélégrammes originaires ou à destination des navires en mer en Océanie.

Autriche. — 1) Estimation partielle.

Belgique. — 1) Chiffres provisoires. — 2) Communications de départ et d'arrivée.

Bermudes-Caraïbes britanniques (Groupe des):

Barbade. — 1) Ces émetteurs et récepteurs ne servent pas exclusivement pour la radiotélégraphie, mais également pour la radiotéléphonie et la phototélégraphie si nécessaire.

Bermudes. — 1) Exercice du 1^{er} avril 1957 au 31 mars 1958.

Grenade (Île de). — 1) Ces émetteurs et récepteurs ne sont pas utilisés exclusivement pour la radiotélégraphie mais également pour la radiotéléphonie si nécessaire.

Honduras britannique. — 1) Y compris le trafic avec les autres continents, à l'exclusion du trafic avec l'Europe. — 2) Voir note 1).

Jamaique. — 1) Y compris le trafic avec l'Europe et avec les autres continents. — 2) Compris dans 2.a).

Canada. — 1) Y compris le trafic avec les pays du même continent. — 2) Compris dans 1.a). — 3) Y compris les télex-grammes-lettres. — 4) Compris dans 2.a). — 5) Compris dans 4.a). — 6) Y compris les télex-grammes-lettres et les télex-grammes de presse.

Ceylan. — 1) Exercice du 1^{er} octobre 1956 au 30 septembre 1957. — 2) Trafic avec l'Inde, le Pakistan, la Birmanie, via India seulement. — 3) Trafic avec l'Europe et avec tous les autres continents comprenant toutes les catégories de télex-grammes. — 4) Voir note 3).

Danemark. — 1) Y compris les îles Féroé et le Groenland. — 2) Non compris la population des îles Féroé (35.000) ni la population du Groenland (27.000). — 3) Non compris la superficie des îles Féroé (1.399 km²) ni la superficie du Groenland (2.175.600 km²). — 4) Y compris 75 bureaux exploités par l'Administration locale des îles Féroé ainsi que 57 bureaux exploités par l'Administration du Groenland. — 5) 28 de ces stations se trouvent au Groenland. Les stations radiotélégraphiques groenlandaises peuvent ordinairement communiquer entre elles.

Ensemble des territoires représentés par l'Office français des postes et télécommunications d'Outre-Mer:

Madagascar. — 1) Sur systèmes à courants porteurs 3 voies téléphoniques. — 2) Dont 44 utilisés également en radiotéléphonie. — 3) Dont 26 utilisés également en radiotéléphonie.

Etat-Unis d'Amérique. — 1) Le nombre total des télex-grammes du trafic intérieur (y compris les télex-grammes originaires ou à destination du Canada, du Mexique et des îles S. Pierre et Miquelon) s'élève à 133.453.704; le nombre total des télex-grammes du trafic international (non compris les télex-grammes originaires ou à destination du Canada, du Mexique et des îles S. Pierre et Miquelon) s'élève à 17.382.127.

France. — 1) 3 récepteurs et 10 émetteurs.

Irlande. — 1) Non compris le trafic originaire du Royaume-Uni; ces statistiques ne sont pas tenues.

Israël (Etat d'). — 1) Exercice du 1^{er} avril 1957 au 31 mars 1958.

Italie. — 1) Exercice du 1^{er} juillet 1956 au 30 juin 1957.

Japon. — 1) Dont 22 appartiennent à la Kokusai Denshin Denwa Co., Ltd.

Jordanie. — 1) Exercice du 1^{er} avril 1957 au 31 mars 1958.

Maroc. — 1) Y compris les télex-grammes-lettres et les télex-grammes de presse. — 2) Voir note 1).

Mexique. — 1) Y compris le trafic avec l'Europe et les autres continents. — 2) Voir note 1).

Monaco. — 1) Comportant la totalité du trafic échangé entre Monaco, d'une part, et tous les pays du régime intérieur français, d'autre part.

Norvège. — 1) Exercice du 1^{er} juillet 1956 au 30 juin 1957.

Nouvelle-Zélande. — 1) Exercice du 1^{er} avril 1957 au 31 mars 1958. — 2) Ces renseignements ne sont pas disponibles. — 3) Il n'est pas établi de statistique séparée pour ce trafic. — 4) Y compris les télex-grammes de départ échangés avec les pays du même continent et avec l'Europe. — 5) Y compris les télex-grammes d'arrivée échangés avec les pays du même continent et avec l'Europe.

Pakistan. — 1) Exercice d'avril 1957 à mars 1958.

Pays-Bas, Surinam, Antilles néerlandaises, Nouvelle-Guinée: Pays-Bas. — 1) Depuis le 1^{er} novembre 1957, une impulsion correspond à 0,04 franc-or.

Antilles néerlandaises. — 1) Y compris les télex-grammes-lettres et les télex-grammes de presse. — 2) Voir note 1).

Provinces portugaises d'Outre-Mer:

Angola. — 1) Trafic global. — 2) Voir note 1).

République Fédérale d'Allemagne. — 1) Y compris Berlin-Ouest.

British West Africa:

Nigeria. — 1) In 1956, 2,539,583 telegrams. — 2) Including traffic with Europe and other continents. — 3) Included under 2.a).

Sierra Leone. — 1) External traffic is carried by Cable and Wireless Ltd.

British East Africa. — 1) Total international traffic:

- a) outward: 408,690,
- b) inward: 310,275.

Argentine (République). — 1) Including the population of the Antarctic Sector and South Atlantic islands. — 2) Including the area of the Antarctic Sector and South Atlantic islands. — 3) Including 164 offices belonging to provincial bodies operating public telecommunication services.

Australia (Commonwealth of). — 1) Period 1 July, 1956, to 30 June, 1957. — 2) Information not available. — 3) Offices belonging to the Overseas Telecommunications Commission (Australia). — 4) Including 1,112 outpost radio stations. — 5) Including radiotelegrams to or from ships at sea in Oceania.

Austria. — 1) Partial estimate.

Belgium. — 1) Provisional figures. — 2) Incoming and outgoing communications.

Bermuda-British Caribbean Group:

Barbados. — 1) These transmitters and receivers are not used for radiotelegraphy alone; they are used for radiotelephony and phototelegraphy too, if necessary.

Bermuda. — 1) Period 1 April, 1957, to 31 March, 1958.

Grenada. — 1) These transmitters and receivers are not used for radiotelegraphy alone; they are used for radiotelephony too, if necessary.

British Honduras. — 1) Including traffic with other continents but excluding traffic with Europe. — 2) See note 1).

Jamaica. — 1) Including traffic with Europe and other continents. — 2) Included under 2.a).

Canada. — 1) Including traffic with countries of the same continent. — 2) Included under 1.a). — 3) Including letter-telegrams. — 4) Included under 2.a). — 5) Included under 4.a). — 6) Including letter-telegrams and press telegrams.

Ceylon. — 1) Period 1 October, 1956, to 30 September, 1957. — 2) Traffic with India, Pakistan, and Burma, via India only. — 3) Traffic with Europe and all other continents, for all categories of telegrams. — 4) See note 3).

Denmark. — 1) Including the Faroes and Greenland. — 2) Excluding the population of the Faroes (35,000) and that of Greenland (27,000). — 3) Excluding the area of the Faroes (1,399 square kilometres) and that of Greenland (2,175,600 square kilometres). — 4) Including 75 offices operated by the local Administration in the Faroes and 57 offices run by the Administration of Greenland. — 5) Twenty-eight of these stations are in Greenland. Radiotelegraph stations in Greenland can usually communicate amongst themselves.

Group of the different territories represented by the French Overseas Postal and Telecommunication agency:

Madagascar. — 1) On carrier systems three telephone channels. — 2) Of which 44 used for radiotelephony too. — 3) Of which 26 used for radiotelephony as well.

United States of America. — 1) In all, there were 133,453,704 internal telegrams (including telegrams to or from Canada, Mexico, and the St. Pierre and Miquelon Islands); there were 17,382,127 international telegrams (not including telegrams to or from Canada, Mexico, and the St. Pierre and Miquelon Islands).

France. — 1) Three receivers and ten transmitters.

Ireland. — 1) Excluding traffic from the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland; such statistics are not kept.

Israel (State of). — 1) Period from 1 April, 1957, to 31 March, 1958.

Italy. — 1) Period 1 July, 1956, to 30 June, 1957.

Japan. — 1) Of which 22 belong to Kokusai Denshin Denwa Co., Ltd.

Jordan. — 1) Period 1 April, 1957, to 31 March, 1958.

Morocco. — 1) Including letter-telegrams and press telegrams. — 2) See note 1).

Mexico. — 1) Including traffic with Europe and other continents. — 2) See note 1).

Monaco. — 1) Including all traffic between Monaco and all countries to which the French internal system applies.

Norway. — 1) Period 1 July, 1956, to 30 June, 1957.

New Zealand. — 1) Period 1 April, 1957, to 31 March, 1958. — 2) Data not available. — 3) No separate figures are kept for this traffic. — 4) Including outgoing telegrams exchanged with Australasian countries and with Europe. — 5) Including incoming telegrams from Australasian countries and from Europe.

Pakistan. — 1) Period from April, 1957, to March, 1958.

Netherlands, Surinam, Netherlands Antilles, New Guinea: Netherlands. — 1) From 1 November, 1957, one pulse corresponds to 0.04 gold franc.

Netherlands Antilles. — 1) Including letter-telegrams and press telegrams. — 2) See note 1).

Portuguese Overseas Provinces:

Angola. — 1) Overall traffic. — 2) See note 1).

Federal German Republic. — 1) Including West Berlin.

Africa Occidental Británica:

Nigeria. — 1) En 1956, 2.539.583 telegramas. — 2) Comprendido el tráfico con Europa y los demás continentes. — 3) Incluidos en 2.a).

Sierra Leon. — 1) El tráfico exterior se encamina por Cable and Wireless, Ltd.

Africa oriental británica. — 1) Tráfico internacional total: a) de salida: 408.690, b) de llegada: 310.275.

Argentina (República). — 1) Comprendida la población del Sector Antártico e Islas del Atlántico Sur. — 2) Comprendida la superficie del Sector Antártico e Islas del Atlántico Sur. — 3) Comprendidas 164 oficinas de organismos provinciales que explotan los servicios públicos de telecomunicaciones.

Australia (Federación de). — 1) Ejercicio del 1.º de julio de 1956 al 30 de junio de 1957. — 2) No se dispone de estos datos. — 3) Estas oficinas pertenecen a la Overseas Telecommunications Commission (Australia). — 4) Comprendidos 1.112 estaciones de radiocomunicación «outpost». — 5) Comprendidos los radiotelegramas cuyo origen o destino son barcos en navegación en Oceania.

Austria. — 1) Evaluación parcial.

Bélgica. — 1) Cifras provisionales. — 2) Comunicaciones de salida y de llegada.

Bermudas-Caribes británicas (Grupo):

Barbada. — 1) Estos transmisores y receptores no se utilizan exclusivamente para la radiotelegrafía sino también, en caso necesario, para la radiotelefonía y la fototelegrafía.

Bermudas. — 1) Ejercicio del 1.º de abril de 1957 al 31 de marzo de 1958.

Granada (Isla). — 1) Estos transmisores y receptores no se utilizan exclusivamente para la radiotelegrafía sino también, en caso necesario, para la radiotelefonía.

Honduras británica. — 1) Comprendido el tráfico con los demás continentes pero no comprendido el tráfico con Europa. — 2) Véase la nota 1).

Jamaica. — 1) Comprendido el tráfico con Europa y los demás continentes. — 2) Incluido en 2.a).

Canadá. — 1) Comprendido el tráfico con los países del mismo continente. — 2) Incluido en 1.a). — 3) Comprendidos los telegramas-carta. — 4) Incluido en 2.a). — 5) Incluido en 4.a). — 6) Comprendidos los telegramas-carta y los telegramas de prensa.

Ceilán. — 1) Ejercicio del 1.º de octubre de 1956 al 30 de septiembre de 1957. — 2) Trafico con India, Pakistán, Birmania, via India solamente. — 3) Tráfico de telegramas de todas las categorías con Europa y los demás continentes. — 4) Véase la nota 3).

Dinamarca. — 1) Comprendidas las islas Feroe y Groenlandia. — 2) No comprendida la población de las islas Feroe (35.000) ni la de Groenlandia (27.000). — 3) No comprendida la superficie de las islas Feroe (1.399 km²) ni la de Groenlandia (2.175.600 km²). — 4) Comprendidas 75 oficinas explotadas por la Administración local de las islas Feroe y 57 explotadas por la Administración de Groenlandia. — 5) 28 de estas estaciones están situadas en Groenlandia. Las estaciones radiotelegráficas groenlandenses pueden generalmente comunicar entre sí.

Conjunto de territorios representados por la Oficina francesa de Correos y Telecomunicaciones de Ultramar:

Madagascar. — 1) En sistemas de corrientes portadoras 3 canales telefónicos. — 2) De cuyo número 44 se utilizan también en radiotelefonía. — 3) De cuyo número 26 se utilizan también en radiotelefonía.

Estados Unidos de América. — 1) El número total de telegramas del tráfico interior (comprendidos los telegramas cuyo origen o destino son Canadá, México y las islas S. Pedro y Miquelón) es de 133.453.704; el de telegramas del tráfico internacional (no comprendidos aquellos cuyo origen o destino son Canadá, México y las islas S. Pedro y Miquelón), de 17.382.127.

Francia. — 1) 3 receptores y 10 transmisores.

Irlanda. — 1) No comprendido el tráfico procedente del Reino Unido; no se establecen estas estadísticas.

Israel (Estado de). — 1) Ejercicio del 1.º de abril de 1957 al 31 de marzo de 1958.

Italia. — 1) Ejercicio del 1.º de julio de 1956 al 30 de junio de 1957.

Japón. — 1) 22 de las cuales pertenecen a la Kokusai Denshin Denwa Co., Ltd.

Jordania. — 1) Ejercicio del 1.º de abril de 1957 al 31 de marzo de 1958.

Marruecos. — 1) Comprendidos los telegramas-carta y los telegramas de prensa. — 2) Véase la nota 1).

Méjico. — 1) Comprendido el tráfico con Europa y los demás continentes. — 2) Véase la nota 1).

Mónaco. — 1) Tráfico total entre Mónaco y todos los países del régimen interior francés.

Noruega. — 1) Ejercicio del 1.º de julio de 1956 al 31 de junio de 1957.

Nueva Zelanda. — 1) Ejercicio del 1.º de abril de 1957 al 31 de marzo de 1958. — 2) No se dispone de estos datos. — 3) No se establece estadística especial para este tráfico. — 4) Comprendidos los telegramas de salida para los países del mismo continente y de Europa. — 5) Comprendidos los telegramas de llegada de los países del mismo continente y de Europa.

Pakistan. — 1) Ejercicio de abril de 1957 a marzo de 1958.

Países Bajos, Surinam, Antillas neerlandesas, Nueva Guinea: Países Bajos. — 1) Desde el 1.º de noviembre de 1957, un impulso corresponde a 0,04 francos oro.

Antillas neerlandesas. — 1) Comprendidos los telegramas-carta y los telegramas de prensa. — 2) Véase la nota 1).

Provincias Portuguesas de Ultramar:

Angola. — 1) Trafico global. — 2) Véase la nota 1).

República Federal Alemana. — 1) Comprendido el Oeste de Berlin.

Rhodesia et Nyasaland (Fédération). — 1) Ces renseignements ne sont pas disponibles.

Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et de l'Irlande du Nord. — 1) Exercice du 1^{er} avril 1957 au 31 mars 1958. — 2) Y compris le trafic traité entièrement par les exploitations privées du Royaume-Uni.

Suède. — 1) Exercice du 1^{er} juillet 1956 au 30 juin 1957. — 2) Aménagés dans les centres et bureaux télégraphiques ainsi que dans les bureaux administratifs de l'administration des télécommunications. — 3) Les phototélégrammes sont transmis sur des circuits téléphoniques empruntés à chaque occasion particulière. — 4) Ces indications ne peuvent pas être fournies. — 5) Installés dans les centres et bureaux télégraphiques ainsi que dans les bureaux administratifs de l'administration des télécommunications. — 6) Des indications détaillées font défaut. — 7) Ces indications ne comprennent que les télegrammes taxés. Le nombre de télegrammes de service s'est élevé à 63.840 dans le service intérieur, à 72.698 dans le service international de départ et à 72.297 dans le service international d'arrivée. — 8) En outre, 6.583 télegrammes taxés ont été transmis exclusivement sur les lignes télégraphiques des chemins de fer. — 9) le 1^{er} avril 1957, la taxe par impulsion a été portée de 0,13 à 0,15 couronne suédoise, montants équivalant à 0,077 et à 0,089 franc-or, respectivement. — 10) Ce nombre ne se rapporte qu'au trafic terminal. Les indications relatives au trafic de transit font défaut.

Suisse. — 1) Y compris la Principauté du Liechtenstein. — 2) Dans la statistique de 1956, il y a lieu de remplacer le nombre 155 par un tiret.

Tunisie. — 1) Le trafic échangé avec la France continentale, la Corse, l'Algérie, la Principauté de Monaco et le Maroc s'est élevé à 270.709 télegrammes de départ, 345.321 télegrammes d'arrivée et 69 phototélégrammes. Le trafic avec tous les autres pays (régimes européen et extra-européen) s'est élevé à 58.837 télegrammes de départ et 70.907 télegrammes d'arrivée. — 2) Y compris le trafic avec les pays du régime extra-européen. — 3) Voir note 2).

Rhodesia and Nyasaland (Federation). — 1) Data not available.

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland. — 1) Period 1 April, 1957 to 31 March, 1958. — 2) Includes traffic dealt with entirely by U.K. private operating agencies.

Sweden. — 1) Period 1 July, 1956, to 30 June, 1957. — 2) Installed in telegraph offices and centres as well as in the administrative offices of the telecommunication Administration. — 3) Phototelegrams are transmitted over telephone circuits borrowed for the occasion. — 4) Data cannot be supplied. — 5) Installed in telegraph offices and centres as well as in the administrative offices of the telecommunication Administration. — 6) Detailed data are lacking. — 7) These data comprise chargeable telegrams only. There were 63,840 internal service telegrams, 72,698 outgoing international service telegrams, and 72,297 incoming international service telegrams. — 8) In addition, 6,583 chargeable telegrams were transmitted exclusively over railway telegraph lines. — 9) On 1 April, 1957, the charge per pulse was increased from 0.13 to 0.15 Swedish Crowns, amounts equivalent to 0.077 and 0.089 gold francs, respectively. — 10) Relates to terminal traffic only. No data are available for transit traffic.

Switzerland. — 1) Including the Principality of Liechtenstein. — 2) In the 1956 statistics, the figure 155 should be replaced by a dash.

Tunisia. — 1) Traffic with continental France, Corsica, Algeria, the Principality of Monaco and Morocco amounted to 270,709 outgoing telegrams, 345,321 incoming telegrams and 69 phototelegrams. Traffic with all other countries (European and extra-European Systems) amounted to 58,837 outgoing telegrams and 70,907 incoming telegrams. — 2) Including traffic with countries of the extra-European system. — 3) See note 2).

Rhodesia y Nyasaland (Federación). — 1) No se dispone de estos datos.

Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte. — 1) Ejercicio del 1. de abril de 1957 al 31 de marzo de 1958. — 2) Comprendido el tráfico enteramente despachado por las empresas privadas de explotación de Reino Unido.

Suecia. — 1) Ejercicio del 1. de julio de 1956 al 30 de junio de 1957. — 2) Instaladas en los centros y oficinas telegráficos, y en las oficinas administrativas de la Administración de telecomunicaciones. — 3) Los fototelegramas se transmiten por circuitos telefónicos especialmente designados en cada circunstancia. — 4) No pueden facilitarse estas indicaciones. — 5) Instaladas en los centros y oficinas telegráficos y en las oficinas administrativas de la Administración de telecomunicaciones. — 6) Se carece de informaciones detalladas. — 7) Estos datos se refieren únicamente a los telegramas tasados. El número de telegramas de servicio ha sido de 63.840 en servicio interior, de 72.698 en servicio internacional de salida y de 72.297 en servicio internacional de llegada. — 8) Además, por las líneas telegráficas de ferrocarriles exclusivamente se han transmitido 6.583 telegramas tasados. — 9) El 1.^o de abril de 1957, la tasa por impulso pasó de 0,13 coronas suecas (0,077 francos oro) a 0,15 coronas suecas (0,089 francos oro). — 10) Este número sólo se refiere al tráfico terminal. Se carece de indicaciones relativas al tráfico de tránsito.

Suiza. — 1) Comprendido el Principado de Liechtenstein. — 2) En la Estadística de 1956, sustitúyase el número 155 por un guión.

Túnez. — 1) El tráfico cruzado con Francia continental, Córcega, Argelia, Principado de Mónaco y Marruecos fué de 270.709 telegramas de salida, 345.321 telegramas de llegada y 69 fototelegramas. El tráfico con todos los demás países (régimen europeo y extraeuropeo) se elevó a 58.837 telegramas de salida y 70.907 telegramas de llegada. — 2) Comprendido el tráfico con los países del régimen extraeuropeo. — 3) Véase la nota 2).